

BUDGET 2026

GEMENG KIELEN

DONDELANGE | KEHLEN | KEISPELT | MEISPELT | NOSPELT | OLM



 VERSION FRANÇAISE
À L'INTÉRIEUR →

GEMENGEROT

Diskussionen zum Budget 2026

INTRODUKTION

Den Här Félix Eischen, Buergermeeschter (CSV)

schwätzt der Ekippe aus dem Service vun de Finanzen e grouse Merci aus fir Zesummestellung vum Budget. Dat ass natierlech gëllt als alleréischte dem Här Mike Back, der Madamm Nadine Hilgert an der Madamm Nicoletta Colamonico. Si hunn dëse Budget mat enger akribescher Aarbecht zesummegeallt. Et ass e Budget, dee virun 3 Wochen hei am Gemengerot virgestallt ginn ass, deen ambitiéis ass mä awer och d'Bild erëmispigelt vun der Situatioun an der Gemeng Kielen. D'Gemeng ass mat ganz vill Challenge konfrontéiert, ass vläicht dat falsch Wuert, mä d'Gemeng steet villen Erausforderunge géigeniwwer. De Wuesstum, deen an deenen nächste Jore viraussichtlech wäert sinn an der Gemeng Kielen, bréngt mat sech datt d'Infrastrukturen deementsprechend mussen ugepasst ginn. Et wäert viraussichtlech och esou sinn datt de stramme Wuesstum deen d'Gemeng huet, och duerch Elmen, deen an deene leschte Joren och do stattfonnt huet, sech wäert e bëssen apendelen an och e bësse méi lues wäert viru goen. D'Phas 2 vun Elmen ass nach net fäerdeg a bis de Chantier do ugeet dauert och nach eng Zäit. Fir d'éischt wäert d'Phas 1 zu Elmen fäerdeg occupéiert ginn, mä da wäert d'Gemeng och do schonns iwwert 1.000 Awunner hunn déi nei an d'Gemeng Kielen erakomm sinn. Déi heescht et dann ze integréiere wat awer bis elo zimmlech gutt klappt, well Infrastrukturen op dëser Plaz sinn déi d'Inklusioun an d'Zesummeliewe méi einfach a méi flott maachen. Wat elo déi aner Plaze betrëfft wou nach ka gebaut a lotisséiert ginn do geet et e bësse méi lues viru wéi ufanks geduecht.

Dovu sinn ënnert anerem och aner Lotissementer wéi d'Schmatzkräiz, am Kiem, am Aker, beträff, déi sécher méi lues viru gi wéi dat ursprénglech geplangt war. Infrastrukturell muss een déi Projeten déi een ugaangen ass ufänke respektiv fäerdeg maachen. Wann ee fir 10.000 Leit infrastrukturell baut an d'Gemeng huet awer eréischt 7.500 Awunner dann ass ee mat der Dotatioun e bëssen hannendra. Dat meescht wat eng Gemeng kritt, sinn d'Dotatiounen an den ICC, wat bal 80 % ausmaachen an do ass Dotatioun zurzäit e bëssen hannendra. Ëmstand, deen natierlech eng grouss Erausforderung mat sech bréngt fir de Budget, wou muss Uecht gedoe ginn datt een do mat deem selwechten erauskënnt wat awer opgrond vun der aktueller Situatioun de Fall ass an dat wäert viraussichtlech och nächst Joer de Fall si laut Berechnungen. Den Här Félix Eischen schwätzt och der Finanzkommissioun e grouse Merci aus. D'Finanzkommissioun huet hire Rapport erageschéckt. D'Kommissioun huet de Budget och presentéiert krut an huet sech ganz vill Aarbecht mat dësem Rapport gemaacht. De Contenu ass schonn all Eier wäert. An dat wat dra steet kann am Laf vun den nächste Méint, am Laf vum Joer 2026 als Richtlinn matgeholl ginn. Et soll een net ignoréiere wat matgedeelt gëtt wann eng Kommissioun sech esou vill Aarbecht mécht. E grouse Respekt fir déi Aarbecht déi d'Finanzkommissioun gemaacht huet dat mécht sech net einfach esou.

Den Här Félix Eischen schwätzt och deenen anere Membere vum Schäfferot



e grouse Merci aus. Vill Diskussiounen fanne statt fir Decisiounen ze huelen déi mussen ofgewie ginn och en vue vun engem equilibréierte Budget. Dohier ass dat ëmmer e ganz spannenden Exercice. Et ass eng ganz grouss Kollegialitéit innerhalb vum Schäfferot. Den Här Max Molitor dee bäikomm, ass eng Beräicherung an d'Zesummenaarbecht innerhalb dem Schäfferot gefält dem Här Félix Eischen ganz gutt. Och e grouse Merci un d'Sekretariat an der ganzen Ekippe, well si mussen de Programm vum Schäfferot zesumme stellen, si bréngen d'Punkten déi wichteg sinn op Dagesuerdnung, wat all Woch en neien a spannenden Exercice duerstellt. Alles wat diskutéiert gëtt muss an engem Rapport néier geschriwwe ginn, an d'Informatiounen mussen dohinner guidéiert gi wou et néideg ass an dat ass och e ganz groussen a wichtigen Exercice.



Den Här Guy Kohnen (CSV),

schwätzt dem Här Mike Back an de Mataarbechter vum Service vun de Finanzen e grouse Merci aus, sou wéi och dem Här Marco Haas an de Leit aus dem Sekretariat. Awer och allen anere Mataarbechter vun der Gemeng déi beim Erstellen vum deem Budget bedeelegt waren. Merci och der Finanzkommissioun fir hir intensiv a konstruktiv Ausernanersetzung mat der finanzielle Situatioun vun der Gemeng Kielen. Merci och dem Schäfferot fir hiren Engagement an hir Aarbecht. Den Här Guy Kohnen (CSV) suggeréiert, wéi all Joer, deene Leit déi sech mat de Gemeengefinanze befaassen, déi 'Circulaire budgétaire' vum Inneministère ze liesen. Dëst Joer stoung allerdéngs weineg Spektakuläres dran. Erauszehuelen ass awer datt 'Dotations non affectées' vum Staat eng Hausse virgesinn am mëttleren eestellige Beräich dat ass besser wéi näischt, ass awer keng Ursaach fir an Euphorie ze falen, well dës Dotatiounen maachen ëmmerhi 70 % vun eise Recette aus am ordinäre Budget. An aner Wieder ass d'Gemeng finanziell dovunner ofhängeg. Dat ass awer alles näischt Neies. Der Circulaire ass ze enthuelen datt d'Contributioun vun de Gemengen an de Fonds de l'emploi neierdéngs anesches berechent gëtt. Fir d'Gemeng Kielen ass et positiv well de Beitrag ëm d'Hallschent zeréckgaangen ass. Wat awer gefeelt huet an der Circulaire ass eng Ausso zu der ugekënnegter Adaptatioun vun der Subsidpolitik am Inneministère. Dovunner war leider näischt ze fannen, mä et kënnt vläicht eng Kéier. Interessant ass awer an dem Dokument deen Tableau iwwert d'Awunnerzuel. Laut dem Inneministère, respektiv dem Statec, huet eis Land 2026 702.036 Awunner. Dat erënnert un eng Ausso vun engem fréiere Premierminister viru 15 Joer, wou dës vun engem 700.000 Awunnerstaat geschwat huet. De Mann ass deemools an der Loft zerrappt gi fir déi Ausso, en hat awer wuel Rescht. Dobäi si mir awer bei engem Thema wou bei de Gemeengefinanzen eng Roll spillt. Nämlech de Wuesstum vun der Populatioun vun der Gemeng Kielen. De Buergermeeschter huet et och schonns erwänt. An der tëschent Zäit zielt d'Gemeng Kielen 7.399 Awunner. Dat heescht d'Gemeng Kielen huet eng Croissance pro Joer vun hiren Populatioun vu 5 %. Déi national Moyenne ass awer bei 2 % bis 2,5 %. Wa soss eist Land pro Joer ëm esou 12.000 - 13.000 Awunner gewues ass duerch de positive 'solde migratoire' selbstverständlech, esou ass déi Zuel schonns 2004 ënner 10.000 gefall, wat natierlech mat sech bréngt datt och eisen ekonomesche Wuesstum net méi esou klëmmt wéi dat fréier war. Zu Kielen ass awer eng speziell Situatioun a deem Sënn datt d'Gemeng a Richtung vun 10.000 Awunner geet an doropper brauchen een eng infrastrukturrell Äntwert. An dat ass datt wat eis budgetär Entwécklung de Moment dominéiert. Realisatiounen fir déi, déi aner Gemengen 10 Joer Zäit hunn,

ass d'Gemeng Kielen gebieden oder forcéiert dat an der Hallschent vun der Zäit hinze kréien ebe weinst dem Wuesstum vun der Populatioun. Datt eis Recetten iwwert Staatsdotatiounen deem iergendwann eng Kéier Rechnung droen ass och bekannt, mä d'Gemeng ass awer nach net do. Deemno muss nach finanziell Virleeschung geleescht gi, fir all déi erfuerdert Investitiounen ze stemmen an dofir muss op Emprunten zeréckgegraff ginn. Positiv Signaler koumen awer elo ganz rezent vun der Europäesch Zentralbank (EZB) an deem Sënn datt an nächster Zäit net mat Zënsluktuatiounen ze rechnen war an och datt d'Inflatioun, soen d'Experten, op engem korrekten Niveau ass hei zu Lëtzebuerg. Stabil Zësen an héchsten eng Indexbranche 2026 suerge fir Entspannung an der Finanzplanung vun der Gemeng Kielen, also besteet eng gewësse Sécherheet an der Planifikatioun. Esou eng Indexbranche, och dat ass bekannt, schléit fir d'Gemeng Kielen mat 470.000 Euro zu Buch. Wann dat antrëfft wat do prognostizéiert gouf vun der EZB, gëtt dat eng gewësse Sécherheet bei der Planifikatioun wat och gutt ass. Zum Thema 'masse salariale', ob schonns déi an absolute Chifferen an d'Luucht gaangen ass, esou ass se awer am Prozentsaz innerhalb vun den ordinären Depensen op 42 % zeréckgaangen. Zukünfteg wär d'Gemeng gutt berode gewësse Service auszelageren. D'Finanzkommissioun schreift dës iwweregeng och an hirem Avis. Wéi zum Beispill eng eventuell zousätzlech Crèche, de 'Facilitymanagement' vun der neier Schoul, d'Exploitatioun vun der zukünfteger interkommunaler Schwämm, och wann déi iwwert e Syndikat muss geréiert gi, bezuelt ginn muss awer. Dat wäert Servicer déi een ouni Weideres kéint un eng extern Firma verginn. Dat Ganzt och an der Iwwerleeung fir Personal aus dem administrative Beräich an der Gemeng vu gewëssen Aarbechten ze entlaaschten. D'Upassung vun Waasserpräis, deen d'lescht Joer applizéiert ginn ass, entlaascht de Budget. Och wann dat net iwwerall op Versteesdemech gestouss war, sou ass d'Gemeng do awer an enger korrekter Situatioun och wat déi europäesch Reegelen ubelaangt. D'Gemeng wär och gutt beroden an der Zukunft wann déi Geschicht vum Waasserpräis ganz vigilant verfollegt gëtt fir net erëm an eng Situatioun ze kommen wou 10 Joer Verspéidung muss opgeholl ginn. Eng Analys vun der Situatioun mat enger eventueller Präis Upassung all zwee Joer wär absolut ubruecht. Wat eisen ordinäre Budget par contre belaascht si eng gewësse Gratuitéit am parascolaire Beräich. De Poste Musek Unterrecht am Budget klemmt all Joer ëm 100.000 Euro bis 200.000 Euro. D'Gemeng Kielen ass elo bei 1,6 Milliounen pro Joer och wann d'Gemeng d'Hallschent dovunner vum Staat erëmkritt. Bei allem Respekt virun de Schüler an Enseignanten huet een d'Impressioun vu datt et näischt kascht, datt verschidde Kanner a verschidde Coursen ageschriwwen si wou si herno guer net Mëglechkeet hunn déi Coursen all ze besichen, mä d'Enseignant muss awer bezuelt ginn. Et soll een houfreg sinn op d'Museksschoul mä et ass awer keng Garderie.

Ganz positiv ass, datt déi laang järeg Fuerderung fir d'Afëiere vun enger 'Allocation de solidarité' elo Realitéit gëtt. D'Gemeng Kielen war bis dato, vun de 7 Gemengen aus eise regionalen Office social, déi eenzeg déi dat net fir déi sozial schwach Bierger ugebueden hunn. Am Budget ass elo fir 2026 eng éischt Estimatioun vun 125.000 Euro agesat, mol kucke wat et herno finalement wäert kaschten. D'Gemeng ass et all de Leit schëlleg deenen et net esou gutt geet. Beim extraordinäre Budget well den Här Guy Kohnen ee Punkt erwänen iwwert deen hien och ganz frou ass an zwar den Ausbau vun der Retentioun vum Reewaasser an der Simmerschmelzstrooss zu Nouspelt sou datt och endlech duerch déi Mesure ka verhënnert ginn datt déi Leit déi do wunne bei staarkem Reen d'Waasser am Keller stoen hunn. Et ass genuch Excedent am ordinäre Budget fir datt d'Annuitéite vun den Emprunte kënnen zeréckbezuelt ginn an dofir si mir budgetär am grénge Beräich. Dës Budget ass ausgeglach an dat bei engem héischen Investitiounsniveau. D'Indicateure soen datt d'Gemeng d'Erausforderungen duerch déi erwänt Wuesstemsdynamik gestëmmt kritt an datt den haitegen an och de spéidere Bierger déi Liewens- a Wunnqualität kënne gebuede kréien déi si sech vun der Gemeng Kielen erwaarden. D'CSV Fraktioun wäert fir de rektifizéierte Budget 2025 an och fir de Budget 2026 stëmmen. Merci fir d'Opmierksamkeet.



D'Madamm Nathalie Noesen- Heintz (LSAP)

annoncéiert datt de Budget 2026 déi finanziell Stabilitéit vun der Gemeng Kielen confirméiert a gläichzäiteg

kloer Zukunftcenter setzt. An enger Zäit wou vill Gemengen ënner Drock sti weist Kielen datt et méiglech ass ambitiéis ze investéieren an dobäi sozial verantwortlech ze bleiwen. Mat staarke Recetten, virun allem iwwert de Fonds de dotation globale, dee 67,71 % vun der globaler Recette ausmécht, huet Kielen och an Zäite vu geopolitescher a wirtschaftlecher Onsicherheit eng gewësse Sécherheet an der Planifikatioun. En Emprunt vun 32,5 Milliounen Euro leet de Kader fir Projeten déi fir eng modern an zukunftsorientéiert Gemeng indispensable sinn. Als Mamm vun zwee klengen Kanner kuckt d'Madamm Nathalie Noesen-Heintz op d'Infrastrukture wéi d'Schoulen, d'Crèche, d'Sport- a Kulturzentren, do investéiert d'Gemeng de säftege Montant vu 64 Milliounen, all Infrastruktur mat abegraff. D'Moyene fir Crèche, Museksschoul a Maison Relais bleiwen also héich, an dat ass essentiel fir d'Familljen an d'Vereenbarkeet vu Famill a Beruff. Och d'Investitiounen an d'Jugendarbecht, d'Offere fir Senioren an d'Inklusioun droen dozou bäi de sozialen Zesummenhalt an eiser Gemeng ze stäerken. E wichtige Schwiéerpunkt vum Budget 2026 ass de Quartier Elmen. Hei gesäit ee ganz konkret wat sozial Politik op Gemengenniveau bedeite kann, nämlech sozial

a bezuelbar Wunnenge kombinéiert mat enger moderner Schoul a Sportsinfrastruktur, nohaltiger Energieversuergung a Plaze fir Begéinung a Liewensqualitéit. Elmen ass domadden net nëmmen e Bauprojet mä e gesellschaftleche Projet deem d'LSAP zanter Ufank u konsequent matgedroen huet a mat wollt. Kultur, Associatiounsliwien a Biergernoheet si keng Niewesaache mä e wichtege Bestanddeel vun enger lieweger an attraktiver Gemeng. Hei däreft net nëmmen no Recetté mä och no gesellschaftlecher Plus-value gekuckt ginn. Zum Ofschloss soll festgehalleginn datt de Budget fir Kontinuitéit, Stabilitéit a sozial Ausriichtung steet. Dëse wéisst datt d'Koalitioun fäeg ass finanziell Verantwortung a sozial Gerechtegkeet mateneen ze verbannen. E grouse Merci dem Här Mike Back a sengem Service an dem Här Marco Haas a senge Kollege fir d'Aarbecht vum ganze Joer et ass net näischt. Villmools Merci fir d'Nolauschteren.



**Den Här
Guy Breden (CSV)**

schwätzt e Merci aus un de Service vun de Finanzen sou wéi all deenen aner Servicer déi mam Budget ze dinn haten sou wéi och

der Finanzkommissioun. Den Här Guy Breden geet e bësse méi op zwou Thematiken an, an zwar d'Informatik an d'Schoul. En décke Merci och un de Schäfferot. Den Här Guy Breden ass och Delegéierten an der Stad Lëtzebuerg. D'Gemeng Kielen huet 166 Mataarbechter, dovunner 18 Fonctionnaire, 100 Gemengenemployéen (vill dovunner SEA), 39 Salariés à tâche manuelle (Regiebetrieb), awer just 9 salariés à tâche intellectuelle, dat ass och gutt esou. An aner Gemenge ginn ëmmer méi Salariés à tâche intellectuelle agestalt an dat heescht datt déi och vläicht eng Kéier an e Kollektivvertrag kommen an da muss dat verhandelt ginn. Et ass vill méi eng Stabilitéit wann een op Fonctionnairesplazen Fonctionnairen astellt a wann ee keng fënnt da Gemengenemployéen. Dofir schwätzt de Här Guy Breden e grouse Merci aus an hofft datt dat an d'Zukunft och wäert esou bleiwen. Zu de Sujeten Informatik a Schoul, den Här Guy Breden ass Vizepräsident am Sigi an et gëtt ëmmer gesot de Sigi wär esou deier. Et muss een awer och wëssen datt ganz vill Suen an d'Sécherheet investéiert ginn. Et ginn ëmmer méi Pannen dobaussen an dat kascht nu mol well do gi ganz vill Suen investéiert. Et ass esou datt d'Participatioun awer liicht erofgaangen ass. Et sinn dräi Deeler beim Sigi an zwar d'"Frais d'exploitation" vun 120.000 Euro op 112.000 Euro, 'Location logiciel' vu 97.000 Euro op 88.000 Euro an 'Frais de centralisation' si praktesch bliwwen sou datt d'Gemeng Kielen elo 7 % manner muss bezuelen dëst Joer.

Et ginn awer ausserhalb vum Sigi nach aner IT Saachen op der Gemeng, haaptsächlech an der Administratioun, vu ronn 90.000 Euro, dat ass den Internetsite, den DSK, de Suivi vu Reunione, de Suivi vum Courier, 'Gestion des

embauches' an och Digitalisatioun vum Buet. Et muss een awer wëssen datt de Sigi lues a lues d'Programmer wäert iwwerhuele wat och kann e Spuerfaktor sinn. Wéi zum Beispill de Suivi vum Courier, wou de Sigi amgaangen ass eng Art 'workflow' ze maache fir sämtlech Gemenge fir och Digitalisatioun virun ze bréngen. Zum digitale Buet, et ass och esou datt dat natierlech eppes kascht, mä doduerch kann de Buet um Pabeier natierlech lues a lues erofgoe wat och Spuerpotential ass. Beim Agenda muss ee kucken op et an d'Zukunft méiglech ass Eventer méi kuerzfristeg unzegi well d'Clibb soen heiansdo datt een sech muss wäit am Virus melle fir datt een d'Annonce an den Agenda setze kann. Wann et méi digital gëtt wat dat mat den Delaien och vill méi einfach gëtt. Dat selwecht gëllt och fir eise Gemengerotsbericht dee kënnt heiansdo 3-4 Méint méi spët an de Buet an dat ass natierlech heiansdo net esou gutt. Et gëtt eng europäesch Direktiv fir d'Sécherheet vun der Informatik déi nennt sech NIS 2 (Network and Information Security 2), dat ass fir d'Resilienz erop ze kréien dat heescht Verdueblung vu Serveuren och op 2 Räum, dat ass och e relativen Invest. Mä et kann een sech dat iwwerleeën a kucken ob een net higeet an dat op en Datacenter eriwuer setzt wéi Luxconnect. Et sinn aner Gemengen déi dat scho maachen. Esou en Datacenter ass per Default vill méi sécher. Et gëtt een zu Bissen an zu Beetebuerg an dat heescht d'Resilienz war nach vill méi grouss. De Budget fir Entretien geet liicht erop dat ass normal fir déi informatesch Programmer, d'Autorisatiounen, Gestiouen Kommodo – Inkommodo, wéi och de Kidola bei der Maison Relais. De Schäfferot soll d'Digitalisatioun weider dreien ob schonns et heiansdo Panne ginn. Et ass awer gutt wann d'Gemeng an déi Richtung geet well et ass d'Zukunft quitt datt een dat anert net soll vergiessen. D'Closer App ass mat 25.000 Euro nach eng Kéier am Budget dran. Et muss ee just mol kucke wéi oft se zu Kielen benotzt gëtt. Zu Elmen si Projete fir déi App méi ze promovéieren an et wär flott do e Bilan ze kréien.

Zum Thema Schoul, schwätzt den Här Guy Breden dem Schäfferot e grouse Merci aus fir dat grousst Engagement. D'Schoulkommissioun huet vill Propose gemaach an et ass praktesch alles ugeholl ginn, wéi z.B. de 'crédit personnel', d'pedagogesch d'Material an d'Informatik. Wat awer opfällt sinn d'Käschte fir d'Botzen, haaptsächlech och fir d'Schoul, déi ginn 1/3 erop. Wann een awer kuckt datt d'Käschten nächst Joer awer missten eroffalen, well d'Kielener Gebaier A & B net méi musse gebotzt ginn, sinn déi Käschten extrem héich, déi ginn nämlech 1/3 erop op 300.000 Euro dat ass wierklech vill. De Schoultransport geet natierlech och an d'Luucht, mä dat ass normal well Elmen dobäi kënnt. Momentan ass et jo och de Fall datt fir de Sport mussen Navetten hin an hir fueren, wat jo och eng Kéier wäert ewech fale wann d'Sportshal zu Elmen fäerdeg ass. Fir d'Schwämm sinn och Sue virgesinn, wat eng super Saach ass. Et gëtt jo eng regional Schwämm. Et ass geduecht 2/3 Kielen an

1/3 Koplescht, et muss een awer oppassen datt eise Kontingent duergeet fir d'Kielener Schoul, net dass herno eng Klass net ka schwamme goen. Dat muss berücksichtegt ginn. Et soll sech e bësse Gedanke gemaacht ginn och wann dee Syndikat bis besteet. Fir den operativen Deel, hat den Här Guy Breden e groussen Austausch mat der Madamm Claudine Meyer-Deitz wat een do ka maachen. D'Creche bei de Eech zu Kielen déi soll opkaf ginn ass eng gutt Saach, och wann dat relativ vill Sue sinn. An der rue Brameschhof zu Kielen war ëmmer eng grouss Crèche a wéi déi ewech gefall ass, ass e Manktem vu Crèchen an der Gemeng entstanen. D'Renovatioun vun de Gebaier A & B gëtt jo lo ufanks dës Jores net gemaacht. Dat heescht dat war virgesi mat engem Budget vu 7,5 Milliounen, de Montant wäert dann deelweis och op 2027 falen. Et muss ee just kucken datt een eng Léisung fënnt well de Zykle 2 zu Kielen soll zu Kielen bleiwen dofir solle jo 4 Säll hei zu Kielen fäerdeg ginn a vu datt dat elo reportéiert gëtt well d'Schoul zu Elmen net opgeet kéint do e Probleem entstoën. Also ass et wichteg propper Léisungen ze fanne fir datt déi Kanner zu Kielen bleiwe well dat wär e bësse schued wann déi Kanner och missten op Elmen goen, dat géif e bësse schwierig ginn. Zum Schluss nach zwee allgemeng Punkten. Am Budget steet och nach eng Mediation fir d'Preventioun vun engem Konflikt, dat steet all Joer dran an da stellt sech d'Fro ob dat wierklech gebraucht gëtt. Et ass eigentlech geduecht fir wa Streit ënner Noperen entsteet. D'Gemeng kéint vläicht Reklamm dofir maachen datt et esou eng Mediation iwwerhaapt gëtt. D'"Ferme Thunnen" gëtt jo ëmgebaut fir 4,5 Milliounen fir 2026. Wann dat bis fäerdeg ass ginn d'Containern nach hannenaus gebraucht oder falen déi ewech? Momentan si jo nach d'Servicer vun der Kommunikatioun an der Informatik do ënnerbruecht. Villmools Merci fir d'Nolauschteren.



**D'Madamm
Claudine Meyer-
Deitz (LSAP)**

seet de Servicer aus dem Gebai e grouse Merci fir déi gutt Aarbecht. Och der Finanzkommissioun e

grouse Merci, déi sech ganz gewëssenhaft mam Budget ausernee gesat hunn. D'Kielen wüsst an d'Arichtung wéi d'Maison Relais, d'Crèchë musse mat wuessen an dat kascht enorm vill Sue fir eng Gemeng. D'Gemeng huet d'Méiglechkeet an der Cité Beichel eng nei Crèche ze kafe wou op alle Fall nach soll probéiert ginn de Präis ze drécken. Déi géif d'Gemeng da kafe fir 30 Kanner ënnerzebréngen an dann hätt een Zäit fir ze iwwerleeën op eng nei Crèche soll gebaut ginn a wou. Do soll ee Konzept ausgeschafft ginn. Et ass gesot ginn eventuell beim Haus Wies oder bei der Zentralschoul. Bei der Zentralschoul, hätt ee Spillplazen a Sportinfrastrukture vun deenen d'Kanner och schonns kéinte profitieren. An déi Crèche wär gutt accessibel fir d'Elteren a wou méi Servicer op enger Plaz

wären, wat fir d'Eltere bestëmmt e Critère wär. Bei der Zentralschoul si keng Noperen déi sech doriwwer géifen iergeren. D'Schwämm déi elo gebaut gëtt, baut d'Gemeng Kielen mat der Gemeng Koplescht zesummen. D'lescht Joer war d'Gemeng Kielen immens frou dass si Stonnen zu Stengefort respektiv zu Mamer kritt huet. An e puer Joer huet d'Gemeng Kielen eng eege Schwämm mat der Gemeng Koplescht zesummen. Do gëtt e Syndikat gegrënnt dee vu Leit aus de Gemenge Kielen a Koplescht zesumme gesat gëtt. An der Sëtzung vun 'Meng Gemeng lieft Sport' huet d'Madamm Claudine Meyer-Deitz en Här begéint deen sech beim Sportsministère em d'Sportsinfrastrukture këmmert. Wann een nei Sportsinfrastrukture baut ginn et Aspekter déi ee muss berücksichtegen. D'Gemeng baut eng Schwämm, eng Sportshal, e Fussballsterrain. Et muss een op all Subsidien oppassen an all Konditiounen erfëllen, well de Sportsministère mécht näischt méi wéi de Gemenge Refusen ze schreiwe well se kee Subsid ze gutt hunn. Den Här Silverio krut Dokumentatioun och geschéckt. Et soll een de Sportsministère esou fréi wéi méiglech an d'Boot huele well et sinn och Architekten déi net all Klausel wëssen a wou de Ministère eis kann hëllefen. Déi Responsabel vun deem Service plangen dann och ab 2026 an d'Gemengen ze goen an d'Leit wierklech ze informéieren well et sinn 135 Milliounen do fir d'Infrastrukturen an déi Subsidie sollen dann och vun de Gemenge kënne genotzt ginn. D'Luuchten am Kräizwee sinn um gudde Wee, déi kommen deemnächst, wat e gutt a wichtegt Investissement ass. Wat feelt an der Gemeng Kielen, an de Buergermeeschter huet et och schonns ugeschwat a sech dofir agesat datt den Här vu Keespelt an de 'Centre de l'Oseraie' komm ass wat op eise Terrain ass, ass eng Wunneng bei Noutfäll. D'Gemeng Kielen misst dem Gesetz no esou eng Wunneng hunn a mat de Katastrophen déi geschéien, sief et Feier oder Stuerm, kann een ëmmer an de Fall kommen dass eng Famill muss stënterlech ënnerbruecht ginn. Mat all de Gebaier déi d'Gemeng huet soll een sech iwwerleeën ob net iergendeen Raum ka genotzt gi wou d'Leit déi éischt Nuecht kënne schlofen. Dat wär schonns wichteg. Et gëtt de Schockweiler Haff, d'Haus Wies, d'Haus Péickes, iergendwou misst et eventuell méiglech sinn esou eng Wunneng ze amenagéieren.

De Projet 'Kehlen 2.0'. Rebranding, ass e grouss Wuert, dat gëtt eventuell vun de Leit dobause falsch verstanen. Datt den Internetsite vun der Gemeng soll nei gemaacht ginn ass eng gutt Saach an dat kascht och. Ob elo all Logo muss frësch gemaacht ginn, doriwwer sinn d'Leit dobause warscheinlech net esou frou. E Logo, mir si kee Geschäft an hu keng Konkurrenz no bause wisou soll een als Gemeng all esou vill Joren en neie Logo maachen. Well dozou kommen dann d'Kleeder vun den Aarbechter, d'Autos mussen nei gemaacht, an do soll awer gespuert ginn. Vill Leit déi an de Veräiner oder an de Kommissiounen si schwätzen ëmmer

erëm doriwwer dass een 3 Méint oder 2,5 Méint am Viraus muss Dokumentatioun areeche fir kënne eng Annonce an den Agenda ze setzen. An der Zäit war dat méi einfach, mä dat war déi Zäit wou den Agenda oder de Buet hei gemaach goufen. Et ass vill geännert ginn op deem Plang mä et war och net alles schlecht wat virdru war. Et muss net alles nei gemaacht ginn. Firwat ass den Agenda net méi am Buet? Dat si lauter Iwwerleeungen déi een zesumme soll féieren an domadder maache mir als Gemeng de Leit déi an de Veräiner an an de Kommissiounen engagéiert sinn d'Liewen e bësse méi einfach. Bei den Astellunge soll mir oppasse well wann eng nächst Indextranche fälleg ass si mir bei 470.000 Euro, dat si vill Suen. Et soll een oppasse wann eng Persoun muss ersat ginn duerch wéi ee Grad se soll ersat ginn. Et ass net ganz flott fir Leit déi hei sinn, ee virdru gesat kréien dee méi héich am Grad ass. Doropper muss opgepasst gi well dat bréngt d'Ambiance och net zum allerbeschte virun. Fir ofzeschléissen d'Gemeng steet stabil an um soziale Plang feelt just eng sozial Wunneng. Villmools Merci.



**D'Madamm
Natacha Koch (CSV)**

schwätzt dem Service vun de Finanze mam Här Mike Back e grouse Merci aus fir hir Méi datt alles ganz kloer an iwwersichtlech ass. Dëse Bäitrag ass éischer fir de Club Senior an d'Kommissioun geduecht. Natierlech dréit d'Gemeng d'Verantwortung fir all Awunner an et ass wichteg datt jiddereen dozou bäidréit datt et an der Gemeng gutt leeft. D'lescht Joer waren et vill méi Ausgaben opgrond vu ville Manifestatiounen. Madamm Natacha Koch steet do absolut dohannert an ass der Meinung datt eng Gemeng genau duerch esou Saache leeft. Och wann d'Kommissiounen eigentlech just eng berodend Funktioun hunn ass et awer wichteg dass déi Leit an de Kommissiounen si well si si Pilieren aus der Gemeng. Et si vill Jonk an eeler Leit déi mat hiren alen an neie Visiounen ganz vill Iddien erabréngen. Egal ob een e Betrib huet oder wéi eng Funktioun een huet ass et wichteg datt sech aus alle Generatiounen Leit bedeelege well jiddereen huet seng eegen Opfaassung an alles wat fréier war ass haut net schlecht. D'Jetons de présence sinn eng gutt Saach. Am Verglach vun anere Gemengen ass d'Gemeng Kielen wäit iwwert dem Duerchschnitt oder wäit drënner. Wann een sech fir eng Kommissioun mellst soll een dat mat beschtem Gewësse maachen an et soll een sech dohinner melle wou een och wierklech drun intresséiert ass eppes wëllen ze änneren. De Club Senior huet eng enorm Valeur, well déi eeler Leit brauche Strukturen déi an der Gemeng Kielen och ugebuede gi. Opgrond datt et de Club Senior gëtt gi ganz vill Aktivitéite geplangt. Mat der Reorganisatioun erwaart een sech datt nach méi eeler Leit motivéiert gi fir an de Club Senior ze kommen. D'Gemeng bitt och de Repas sur roues u wat e wichtegen Aspekt

ass well et gi vill Leit déi net kënne kachen oder eleng sinn. Och wann d'Gemeng dovunner net vill Gewënn mécht ass et e Service deen awer ugebuede gëtt. Et si verschidde Servicer wou een sech beim éischte Bléck seet dat kascht d'Gemeng vill, mä si gehéieren zur Gemeng wat immens wichteg ass. De Budget schwätzt iwwer Kanner, Jugendlecher, eeler Leit a Familljen. Jiddereen ass an dëser Gemeng betraff. Vlächent kéint een op de Wee goen datt een nach méi Sue fräi gëtt fir Aktivitéiten ze organiséieren. Et geet net onbedéngt ëm de Budget. D'Gemeng Kielen ass eng vun de Gemengen déi mat Ofstand am mannste Geld ausgi fir hire Chrëschtmaart. Et gëtt och e Grond wisou de Chrëschtmaart vun anere Gemengen extrem besicht ass, well do gi ganz aner Saachen ugebueden. Mä d'Gemeng Kielen ass schonns limitéiert mat deem wat kann ugebuede gi well de Budget deen ass wou en ass. Et muss ee vlächent op de Wee goe wou méi Geld fräigesat gëtt fir ebe méi ze bidden. Et kann een och elo soen et brauch een net ëmmer esou vill ze bidden, mä wa mir et net ubidden ginn d'Leit enzwousch anesches. A wann eis Gemeng soll eng Plaz si wou Leit sech begéine, sollen awer deelweis méi Suen an de Grapp geholl gi well op aner Plaze wéi Mamer, Bartreng, déi zwar och en anere Budget hunn, méi gebuede gëtt an et ass esou wéi ee Leit zesummebréngt. 'Absolut Bartreng' ass eng enorm Manifestatioun ginn, oder de Chrëschtmaart zu Stengefort sou wéi de 'Wanterfeeling' zu Suessem. Natierlech muss d'Gemeng Kielen net si wéi déi aner Gemengen. Eise Budget ass deelweis zimmlech limitéiert an deem wat een eventuell de Leit kéint ubidden. Dem Här Marco Hass a sengem Service e grouse Merci fir déi ganz Aarbecht déi si dat ganz Joer leeschten. Villmools Merci.



**Den Här
Patrick Krecké (DP)**

schwätzt am Numm vun der DP dem Service vun de Finanzen an dem Sekretariat, fir déi ganz Aarbecht an déi detailléiert Dokumentatioun déi all Joer op en Neits geliwwert gëtt, e grouse Merci aus. E weidere Merci och un d'Finanzkommissioun fir hiren detailléierten Avis. Dëse synthetiséiert definitiv déi wichtegst Punkte vum Budget, avertéiert, mä weist definitiv méiglech alternativ Pistes op. Op e puer Punkte wäerte Madamm Franzen an den Här Patrick Krecké spéiderhin eng Kéier zeréck kommen. Dir Dammen an dir Häre mir sinn eis der Verantwortung déi eis Gemengeverantwortlech hu bewosst. Si mussen haut Weiche fir muer stellen an dat geet och just iwwer Investitiounen an d'Zukunft. Dofir huet DP och dëst Joer wichteg Projekte matgedroen a matgestëmmt. Investéiere bedeit awer och et anerem méi eng héich Verschëldung. Nach läit dës confortabel ënnert dem Ratio vun deenen 20 % déi mir par Rapport vun den ordinären Depensé mussen anhalen. Trotzdeem mussen zukünfteg Investissementer gutt iwwerluecht ginn. Wat de Service ordinär

ugeet esou klammen déi ordinären Depensen 2026 wesentlech méi schnell wéi déi ordinär Recetten. Esou bleift just e fragile Boni vun eppes Klenges méi 627.000 Euro iwwreg. Fragil do-wéinst well een awer dovunner muss ausgoen op Basis vun Avisen vun Analysten datt am Laf oder spéider am Joer 2026 d'Zënse awer nach eng kéinten unzéien an och nach eng Indextranche an der zweet Hallschent op d'Gemeng duer kéint kommen. Elleng déi Indextranche hätt eng méi Belaaschtung vu ronn 475.000 Euro fir déi ordinären Depensen zur Folleg. Soumat wär de Boni natierlech schnell opgeschafft. D'Gemeng investéiert haut wéi eng Gemeng vun 10.000 Awunner. D'Revenuen droen deem allerdéngs nach keng Rechnung. Dotatioune klamme wuel, mä réischt wa mir reell bei deenen 10.000 Awunner ukomm si kréie mir déi Dotatioune vum Staat déi mir eigentlech haut schonns bréichten. Dëst kann awer elo nach e puer Joer daueren. Et muss een an deem Kontext och wëssen datt d'Gemeng staark ofhängeg ass vun der Revenue vum Staat. Elleng Dotatioune an den Impôt commercial maache ronn eppes Klenges manner wéi 68 % vun den ordinäre Recettë vun der Gemeng aus. Dobäi kommen nach ronn eppes Klenges manner wéi 16 % vu Participatioune vum Staat fir d'Maison Relais an d'Musekschoul. Lo awer genuch mat de Zuelen. Ech kommen elo zu engem Punkt dee mir ënnert anerem schonn d'lescht Joer am Debat virbruecht haten an deen och vun der Finanzkommissioun an hirem Avis vun 2024 a vun deem Joer mentionéiert gouf. Wann eis Gemengeverantwortlech d'Decisioun huelen eppes ze kafen, da soll dëst mat engem klore Konzept geschéien. Jo et ass net ëmmer méiglech alles ze plange well och heiansdo verschidden Decisiounen ënner Drock musse getraff ginn. Mä anerersäits kann et awer net sinn datt mat verschidde Gebaier, ausser den absoluten noutwendegen Aarbechte fir dass si net an de Koup falen, jo och dat kascht Suen, Jore laang soss näischt passéiert. Esou e Gebai ass zum Beispill de Schockweiler Haff zu Nouspelt. A jo, ëm deen Terrain ass elo e Wee mat enger Naturspillsplaz a Planung. Dat ass och eng flott Iddi, déi och vun eis als DP absolut ënnerstëtzt gëtt, mä dem Gebai selwer notzt dat awer näischt. Hei hätt mir schonn eng komplett Ëmsetzung am Kader vun engem konkrete Projet besser fonnt. Och iwwert d'Noutwendegkeet vun neien Acquisitioune muss diskutéiert ginn, mä dozou méi vun der Madamm Maryse Frantzen. Da wëllt ech och nach op eng Doleance zeréckkommen déi mir schonns d'lescht Joer haten an déi och op Zoustëmmung getraff war, wou awer allerdéngs d'Ëmsetzung nach net esou ganz geschitt ass. Et betrëfft de reegelméisseg update vum Gemengerot betreffend d'Projets d'envergure. Hei war vun der DP gefrot gi fir am Gemengerot reegelméisseg iwwert de Fortgang vun de Projeten an dem Anhalen oder net vum Budget informéiert ze ginn. Dëst gëtt méttlerweil deelweis gemaach. Allerdéngs wollte mir och hei méi detailléiert finanziell Informatiounen kréien. Dëst am But fir am Fortgang vun de Projeten integréiert ze sinn. Sou wäert mir och a Kenntnis wann eventuell iergendwou de Schung géif

drécken. Dëst eng Woch virun engem Gemengerot gewuer ze gi wou mir dann eventuell eng Rallonge sollen ofstëmmen ass eis hei definitiv ze kuerz. Da géif ech och nach gären op de Sujet vun der Schoul ze schwätze kommen. Mir wëllen hei kengem e Reproche maachen datt mir den Datum vum Januar, wou geplënnert hätt sollte ginn, net kënne anhalen. Dëst arrangéiert keen a virun allem d'Gemeng net. Et kënne ëmmer mol Imprevuen op engem Chantier vun esou enger Envergure geschéien. Wat eis allerdéngs sauer opstéisst ass alt nees emol d'Kommunikatioun doriwwer. D'lescht Joer war et de Café Lippert wou op eemol just nach eng Fassad do stoung a wou mir net informéiert goufen. Dëst Joer ass et d'Schoul zu Elmen. Jo och hei huet kuerzfristeg eng Decisioun misste geholl ginn. Mä et kann net sinn dass d'Membere vum Gemengerot, dëst eréischt no der Allgemengheet, souguer no den Elteren vun der Schoulkanner gewuer ginn. Konkret ass d'Informatioun hei iwwert Dimmi-App, also d'App vun der Schoul, schonn den 3ten Dezember un d'Elteren erausgaangen. De Gemengerot krut dëse selwechte Brëif allerdéngs eréischt de 4ten Dezember per Email an dëst och ouni weider Explikatiounen geschéckt. Dëst ass eng ganz onglécklech Situatioun fir e Gemengerot wann ee vun engem Bierger op e Sujet ugeschwat gëtt wou een net um Courant ass. Hei hoffe mir, a mir sinn och ganz zuverlässeg datt dëst sech an d'Zukunft wäert kënne verbesseren. Ofschléissend well ech de Gemengeverantwortlechen nach ënnert anerem zu zwee Punkten am Budget felicitéieren. Deen éischte Punkt, fir déi zukünftige Aféierung vun engem Budget vun 125.000 Euro fir d'Allocation de vie chère communale. Hei gi mir eis de Moyen deene vulnerabelsten an eiser Gemeng zousätzlech zu de staatlechen Hëllef kënne ënnert d'Ärem ze gräifen. Deen zweete Punkt ass d'Weiderkommen am Dossier vun der Schwemm. DP begréisst hei explizit d'Grënnung vun engem interkommunale Syndikat mat der Kopleschter Gemeng. Dëse wäert eis erlaben, d'Käschte proportional ze deelen an zwar net nëmmen d'Baukäschte mä virun allem och déi dono ufalend d'Käschte fir d'Exploitatioun. Domadden wëllt ech dann ofschléissen an iech matdeelen, wéi schonns d'lescht Joer, datt DP-Fraktioun sech wäert beim spéidere Vott enthalten. DP wäert awer an d'Zukunft weiderhin hannert all Projet stoen esou laang et Sënn fir eis Gemeng an hir Awunner mécht an och finanziell drobar ass. Villmools Merci fir Är Opmierksamkeet.



**D'Madamm
Cheryl Geschwind
(CSV)**

geet eng Kéier kuerz op Thema Natur a de ländleche Raum an eiser Gemeng an. Kielen wüsst dat ass een sech bewosst. Aus dem klengen Bauerenduerf gëtt lues a lues eng kleng Stad. Ëmkreest ass d'Gemeng allerdéngs nach ëmmer vu ganz vill Land a Bësch, wat eis Gemeng schéi mécht an hire Charme duerstellt. Fir dëse ländleche Raum

behalen ze kënne mussen allerdéngs Sue fléissen, vum selwen geet et net. Schéin ass datt d'Gemeng weider mécht datt d'Feldweeër propper bleiwen. An der Gemeng, egal wou e spadséiere geet sinn d'Weeër propper, iwwerall si Poubellen installéiert an et kommen ëmmer méi Bänke bái op Plaze wou och eeler Leit et hikréie fir sech ze setze fir mol eng Paus ze maachen. D'Madamm Cheryl Geschwind appreciéiert et immens datt d'Bänke lues a lues aus dem Holz vun de Bëscher vun der Gemeng Kielen gebaut ginn. Dat heescht d'Beem déi souwisou mussen ëmgeluecht gi kënne esou en neien Notze kréien. D'Feldweeër si méttlerweil esou breet an esou propper datt effektiv kënne Traktere propper driwwer fueren. D'Vëlofuerer kënne praktesch allegueren d'Weeër benotzen och deels duerch d'Bëscher an d'Spadséiergänger kënne effektiv den Trakteren an deenen anere Maschinnen aus dem Wee goen.

Eis Bëscher spillen eng wichteg Roll, d'Forstwirtschaft ass eppes dat vill bei deenen anere Gemenge vergiess gëtt. D'Forstwirtschaft ass allerdéngs e wichteg Bestanddeel vun eisem Liewen. Eise Fierschter kuckt datt ëmmer méi Brennholz aus de Bëscher kënnt wat am Budget awer och e klengen Deel dozou bäidréit datt eppes Klenges kann drop gewonne ginn. Wéi schonns gesot sinn et Bänken, kleng Vëlostänneren a wou et nach vill Optiounen gi fir mat Klenggekeeten erëm eppes Wäertvolles ze bastelen, ze baue fir d'Matbierger.

An déi Transportweeër sinn natierlech ganz wichteg fir d'Ëmwelt. Am Budget ass en neien Trakter virgesi wou een sech muss bewosst sinn datt dëse ganz wichteg ass fir Buedem schouwend ze schaffen am Bësch. Des Weidere kënne doduerch d'Leit déi dobaussen um Terrain si, sécher a vill méi efficace schaffen. Fréier war et immens schwéier fir d'Beem aus dem Bësch eraus ze kréie fir d'Sécherheet ze garantéieren an duerch deen neien Trakter kann natierlech vill méi sécher geschafft ginn. Si gräifen och ëmmer erëm drop zeréck fir mat Päerd ze schaffe wat och de Buedem immens schount. Relativ rezent gouf nach e Sujet bäigesat an zwar datt dru geduecht gëtt fir eis Aartevillfalt ze schützen.

D'Gemeng ass sech der Gefor wierklech bewosst an huet e Budget virgesi fir d'Runn ze bekämpfen. Et ass wierklech wichteg dass eis Béie keng Feinde kréien an datt eis Déieren am Allgemenge kënne hei weiderhin iwwerliewen. De Projet 'Kehlen 2.0' huet positiv an negativ Aspekter, mä wat immens flott ass, ass datt d'Gemeng fort vum Print kënnt a lues a lues ëmmer méi digital gëtt. Et soll gekuckt ginn datt d'App esou wéi och den Internetsite ka méi einfach a méi iwwersichtlech gestalt gi fir datt d'Leit déi net esou begaabt sinn dat einfach hikréien. Mä et ass awer wichteg dass déi eeler Generatiounen de Moyen hunn den Drock ze behalen. D'Informatiounen, d'Flyeren, de Buet et kéint alles méi digital gi wat fir d'Ëmwelt natierlech och en immens positiven Effekt hätt. Merci jidderengem.



D'Madamm Maryse Frantzen (DP)

seet Merci fir d'Wuert. Léif Kolleegen aus dem Schaffen a Gemengerot, léiwe Publik. Si seet als alleréischts dem Här Mike Back a sengem Service Merci fir hir Aarbecht an hir Disponibilitéit. En zweete Merci geet un d'Finanzkommissioun fir hiren detailléierten Avis. Den Här Patrick Krecké huet schonns ugekënnegt datt d'Sujeten e bëssen tëschent der Madamm Maryse Frantzen an him opgedeelt ginn. D'Gemeng ass monter um wuessen an dat ass e generale Constat. Dorausser resultéiert dann och datt d'Unzuel vun de Kanner an eise Schoulen a Maison Relais net manner ginn. Eisen Awunner zu Elmen ass eng Schoul versprach ginn déi d'Rentrée 2024-2025 sollt opgoen. Lo si mir Dezember 2025 an hir Ouverture fir de Januar kann net stattfannen.

Technesch Grënn, war d'Erklärung vum Schäferot déi als alleréischts per Dimmi vum SEA weidergeleet ginn ass, u mech als Elterendeel vu Kanner déi dann och an d'Maison Relais ginn. Fir all d'Gemengevertreider déi kee Kand an der Maison Relais hunn, huet den Noriichtenfloss dann nach en Dag gedauert. Per Mail kounn d'Ernuechternd selwecht Erklärung ouni weider Detailer. Dat Ganzt ass dunn och nach eemol per Brëif erausgaangen dee, entschëllegt fir Direktheit, een sech och einfach hätt kéinte spueren. Wisou ech esou eng Introduktioun vum mengem Budgetsrapport maachen, ganz einfach well ech de Kommunikatiounsfloss deen hei an der Gemeng bedriwwen gëtt zimmlech enttäuschend fannen an et nach méi dréist fannen dat fir 380.000 Euro e Käschtpunkt mam Titel 'Kehlen 2.0' am Budget opgefouert ass. Woubäi ee kloer wësse muss datt et net bei deenen 380.000 Euro bleiwe wäert well et jo eréischt eng éischt Estimatioun ass.

E Rebranding, wéi et esou schéin do steet. Wou mir eis d'Froe gestalt hunn: Si mir eng Mark? Mir hunn dach schonn e Logo nieft eisem Wopen. A virun allem wéi kann een dat virum Bierger rechtfertigen? Zumools wann een als Member vum Gemengerot schonn e Mangel u Kommunikatioun feststellt an dësen och oft net ganz um neitste Stand ass an datt d'Gemeng elo nach fir ganz vill Suen en neie Logo an en neien Internetsite maache léist? Et besteet e Buet dee jo awer u sech schonn ad.hoc op eisem Internetsite ze fannen ass. Mir kënnen éierlech dee Besoin net verstoen, an da geheie mir esou vill Saachen ewech well si net méi dem neitsten 'Image de marque' entsprechen.

Et wär vläicht méi wichteg déi besteeënd Kanäl mol konsequent ze benotzen an déi concernéiert Leit och wirklech ze benoriichten anstatt einfach kaum bis guer net ze kommunizéieren. Wisou hu mir soss ënnert anerem zum Beispill

déi Kielen-App? Ganz erstaunlech ass och datt net méi vum Streaming während de Gemengesetzung geschwat gëtt. Et feelt eis vun Ufank un, un Transparenz a Biergernoheet an do wäert an eisen Aen e Rebranding näischt drun änneren. Eng Gemeng ass jo keng Mark an och keng kommerziell Institutioun, mir sinn awer och keng Immobiliäre an eisen Aen. Projeten déi als eng gutt Opportunitéit presentéiert ginn, gëtt et hei an der Gemeng wéi Sand um Mier. Iergendwann misst een awer och mol soe kënnen datt et net geet. Et lafen esou vill Projekte gläichzäiteg.

Elo wär et mol un der Zäit een nom anerem ofzeschleissen an net nach ëmmer weider ze kafen, well niewebäi bemierkt muss een dat jo finanzéieren. Ech bezéie mech heibäi op all déi Projekte vun Immobilien déi mir sanéiere fir dorausser iergendwann eng Opportunitéit fir d'Allgemengeheet duerstellen. Den Här Patrick Krecké ass op dësem Niveau schonn an den Detail gaangen. Eng gutt Opportunitéit nenne mir zum Beispill de Kaf vun enger besteeënd Crèche wéi déi hei zu Kielen, déi een zwar nach misst a Konformitéit setze mä wou dat Ganzt awer eppes ass wat zäitno realisabel ass a wou d'Auslaaschtung vum Immobilier och garantéiert ass. Mir sinn och gespannt wéi et mam Domaine Hueseknapchen weidergeet. 2025 kounn et jo mol zu kengem Fortgang. Loosse mir eis mol iwwerraschen op et da wirklech am Hierscht 2026 weidergeet wéi et am Budget festgehalen ass. Ech wëll awer net nëmmen negativ Punkten opzielen. Mir begrëissen datt Sportshal zu Elmen méi konkret gëtt. Dat mir mat engem interkommunale Syndikat fir eis Schwämm deem Ganze méi nokommen an datt de Poste fir e Sportkoordinator am Budget eiser Motioun no komm ass.



Den Här Kevin Urbing (CSV)

schléisst sech all de Wieder un déi schonns gesot gi sinn. Hien seet och de Servicer vun der Gemeng Merci mä awer och dem

Regiebetrib. E grouse Merci, un d'Personal dobauss well dovunner kann hien e Lidd sange well als Patron ass ee just dat wat een no baussen erausgëtt. D'Gemeng huet en exemplaresche Regiebetrib. De Regiebetrib ass memorabel mat deem neie Gebai, mam Personal, awer och d'Aart a Weis wéi d'Mataarbechter sech dobauss ginn, och vis-à-vis vun de Veräiner, mat hirer grousser Hëllef. D'Gemeng kann d'Veräiner esou vill ënnerstëtze finanziell gesi wéi si wëll, mä wann d'Veräiner net ënnerstëtzt gi mat Material a mat Manpower, wat bal méi wichteg ass wéi engem 2.500 Euro ze iwwerweien, geet et net.

De Fussballsterrain méint sech net vum selwen, e Chalet richt sech net vum selwen op. Zum Sport begrëisst den Här Kevin Urbing och datt de Projet Schwämm endlech rullt. Et gëtt och eng Erausforderung punkto Terrainen. Et besteet eventuell d'Méiglechkeet mat Kop-

lescht eppes zesummen ze maachen. Dat gëtt natierlech e grouse Projet. D'Gemeng huet schonn e super Site do stoe mä da gëtt et nach vill besser. Den Här Kevin Urbing begrëisst datt de Schlëssel vum FC Kielen separat gemaacht ginn ass doduerch hunn déi aner Veräiner e bësse méi vum Kuch. Den FC Kielen ass en ze grouse Veräi gi fir dëse bei déi aner an d'Boot ze setzen. Et ass gutt datt dat getrennt gouf. Et ass gutt datt eis Sportler all Joer geéiert ginn. Et waren dëst Joer 150 Sportler déi geéiert goufen. Mat e bësse Geld kann e grouse Message un d'Kanner an un déi Erwuesse gemaacht ginn. Jidderee kann sech mellen, all Alterskategorie.

Déijéineg déi eng Medail kréien si super stolz. Dëst Joer gouf fir d'éischt d'Nuit des sports' organiséiert. Do goufe ganz vill Leit erreecht, eng ganz aner Spart, nämlech vu jonk bis al, ebe vu bis. Jiddweree ka Sport maachen. Dat ass eng super Saach déi d'Gemeng do realiséiert huet zesumme mat der Sportskommissioun. Mat net vill Suen erreecht ee vill Leit wat eng gutt Saach ass. Zum Regiebetrib, do ass plus minus eng Millioun virgesinn. Eng Millioun klengt no vill mä wann ee gesäit wat d'Gemeng vu Personal huet a Geschier wat wirklech gebraucht gëtt, ass dat ganz vertriebar. Datt eleng en Trakter virgesinn ass vun enger hallwer Millioun dat gëtt genau wéi dem Fierschter säin Trakter eng super Saach, och fir d'Aarbechten ze erliichteren. De Rescht ass fir d'Material wat d'Gemeng brauch fir ze schaffen. Ouni Material kann een net schaffen. Elleng wéinst Elmen, wou en Duerf bäikënnt, brauche mir Material. An der Gemeng Kielen ass e Verkéiersprojet an allen Dierfer.

Et ass vill 2025 ëmgesat ginn. Zu Keespelt déi Bockelen, déi viischt Kräizung ass ëmgebaut ginn, vill Zon 30 si besser gekennzeechent ginn. Virun der Gemeng sinn haut d'Schëlde ewechgeholl. All déi Mesuren droen dozou bäi datt d'Situatioun besser gëtt. Dofir steet och en Deel am Budget. Un deene Mesur gëtt permanent geschafft, un de Vëlosweeër, déi berüümte Luucht zu Ollem. Et ass extrem wichteg datt virum Quartier Elmen déi beschwaten Zon 50 agefouert gëtt. Zu der Aktivitéitszon zu Kielen, déi gëtt et schonns ganz laang, mä et gouf awer elo en Trottoir gemaacht a Bushaisercher gesat. Et gouf schonns vill gemaacht an et kënnt nach vill fir datt dës Zon e bësse valoriséiert gëtt, well do deet sech vill am Dag an dat ass eng super Saach. E Feedback vum SIDERO: de Chantier Nouspelt mam Réckhaltebaseng geet am Mäerz/ Abrëll un. Am Januar wäerten nach puer Servitudé musse gereegelt gi fir kënnen direkt déi Stéchleitung matzemaachen.

De SIDERO wëllt am léifsten dee selwechten Entrepreneur dat maache loossen. Da wär dee Chantier ofgeschloss well dat ass wirklech wichteg zu Nouspelt. An der Aktivitéitszon zu Kielen leeft de Projet vum Chantier fir de Réckhaltebaseng fir de SICA. De SIDERO zitt an Erwänung do och e Schmotzwaasserbaseng direkt dobäi ze maache well och do Probleemer

sinn, dee Projet ass amgaangen. Bei der Kläranlag zu Kielen ass déi éischt Phas fäerdeg, déi ass och schonns ugeschloss. Do sinn déi nächst Phasen amgaangen a viraussichtlech ass déi Kläranlag komplett fäerdeg am September 2026. Dann ass dee Chantier ofgeschloss. Merci a schéi Feierdeeg.



**Den Här
Larry Bonifas
(déi gréng)**

schléisst sech alle Merci-en un. Erlaabt mir genau wéi d'Finanzkommissioun mat engem Prä-

ambel unzefänken. Ech erënneren un déi selwecht Majoritéit an der Legislaturperiod virdrun. Deemools goufen d'Budgetdiskussionen anesches gefouert. De Roulement vun de Leit war anesches. Et huet eng Partei no der anerer geschwat an dann ass den zweeten, drëtte, véierter Vertrieeder vun der Partei koom. Ech fannen dat vill besser, ech setzen elo hei als 10ten an der Rei a fannen dat net gutt. D'lescht Joer hunn ech näischt gesot. D'Gemeng Miersch mécht e getrennte Vott fir den Ordinär a fir den Extraordinär am Gemengerot bei de Budgetdiskussionen.

Ech fannen dat eng gutt Method. Si hate fir den Ordinär e Vott unanime a fir den Extraordinär e puer Stëmme dogéint, wéi dat ebe ka virkommen. Ech mengen d'Kollege vun der DP genau esou wéi ech kënne mat dem Ordinäre ganz kloer ëmmer liewe well dat si Saachen déi mir meeschtens ëmmer alleguerte matgedroen hunn. Mir wëssen datt do ordinär Depensé matkommen. Et si ebe Saachen am Extraordinären déi net kéinte matgedroe ginn an da kënnt eben esou ee Vott duer. Egal wann deem ee Vott negativ ass oder deem anerem, ass dee ganze Budget negativ, mä dat schéngt jo hei, wat ech esou no gelauschtert hunn, net ze si well et ass ganz vill 'Tue Gutes und sprich darüber' gewiescht ënnert menge 7 Virriedner vun der Majoritéit. Ech sinn awer ganz frou iwwert verschidde Saachen déi gesot gi sinn.

Wéi zum Beispill, d'Madamm Claudine Meyer-Deitz huet vun der Noutfallwunnung geschwat déi feelt. Och dem Här Guy Kohnen seng Ausso datt de Waasserpräis all zwee Joer misst op de Leescht geholl ginn. Datt d'Allocatioun de Solidarité' agefouert gëtt ass och eng ganz gutt Saach. D'UGDA ass ugeschwat ginn datt d'Kanner a Coursen ugemellt gi wou si eigentlech herno guer net ginn. Wat d'Finanzkommissioun do freet, déi Kanner auszeschléissen, pardon mä dat kënne mir awer net maachen. Et ginn ëmmer Grënn firwat een eng Kéier net do ass. 'Kehlen 2.0', wat e 'Schwachsinn'. Ganz éierlech, 380.000 Euro, do si mir just am Ufank an da kommen der nach eng Kéier 400.000 Euro dobäi fir..., sorry mä dat muss net sinn. Richtig mir si

keng Firma, mir hu keng Konkurrenz. Genee d'selwecht, wéi ze probéieren hei e groussen Eventmanager ze sinn, ech denken dat soll eng Gemeng och net onbedéngt maachen.

Et sinn der genuch déi dat maachen. Wat huet een dovunner? Ech ka mir meng Gemengereglemter an Tax net eraussichen, ech kann héchstens an eng aner Gemeng plënnere. Mä ech plënnere net an eng Gemeng well déi e schéine Chrëschtmaart oder e schéint Summerfest huet. Dem Här Patrick Krecké an der Madamm Maryse Frantzen soen ech nach Merci fir d'Erwäne vun der feelender Kommunikatioun. Dir hat et jo och a menger Mail zur Schoul op Elmen matgedeelt kritt. Gott sei dank huet ee vum Personal hei aus dem Haus eis zwee Deeg drop als Member vun der Schoulkommissioun geschriwwen wat geschitt war, well mir woussten et net.

Ech si vu Leit ugeschwat ginn. Da gëss du gekuckt a gefrot 'Wéi du weess dat net?', muss dat sinn, ech denken net. Ech wär frou wann do effektiv d'Saachen anesches kéinte lafen. Zur Crèche bei der Eech, erlaabt mir einfach d'Fro. Wann e privaten Investor eng Crèche baut an huet nach keng Autorisatioun fir se opzemaachen da muss iergendeppes un deem Bau net stëmmen. Et ass warscheinlech gesot ginn datt verschidde Reamenagemente nach muss gemaacht ginn. Vu wéi enger Uerdnung schwätze mir do? Datt mir iergendeppes do musse maachen ass ok. Mä och dat gesi mir net wierklech. Nouspelt, de Pompjeesbau deem ëmgebaut soll ginn, dat si Saachen déi mir alles matgedroen hunn, doriwwer brauche mir net ze diskutéieren. Et ass nëmme Guddes iwwert déi Schwämm gesot ginn. Et ass eng Pandorasbécks déi mir opmaachen, dofir dem Här Guy Kohnen an der Finanzkommissioun e grouse Merci datt se proposéiere fir et outzesourcen.

Datt gëtt och net bëlle, jo dat ass richtig, mä et belaascht d'Gemengefinanzen awer ganz kloer manner, notament och wat d'Aarbeitszäit ugeet vum ganze Personal dat hannendrun steet. Wat ganz bizar ass, viru Joren hu mir mat engem Landschaftsgärtner vu Köln e grouse Projet vum Domaine Hueseknäppchen ausgeschafft. Pardon wat ass do geschitt? 'Nichts und noch weniger'. Den Domaine Hueseknäppchen war ganz laang 'die eierlegende Wollmilchsau' vun der Gemeng Kielen, well déi Suen déi mir vum Staat kréien, dat war dee gréisste Quartier, wann een esou wëll, pardon fir den Ausdruck, dee mir an der Gemeng hunn, e Gro vun de Suen ass fir dee komm a wat ass 20 Joer fir déi Awunner gemaach ginn, bal näischt. Hutt dir schonns Beem gesinn déi solle geplanz ginn? Ech nach net. Mir stinn hannert der DP hirem Projet vun engem Sportcoordinator, am Bewosstsinn datt 80 % vun der Pai dat éischt Joer vum Staat bezuelt ginn an dat geet degressiv bis dat néngt Joer an ab deem néngte Joer muss d'Gemeng selwer bezuelen.

Firwat hält Gemeng Kielen kee Coordinateur mat der Gemeng Koplescht zesumme vu datt souwisou e Syndikat gegrënnt gëtt fir d'Schwämm. Stengefort huet och een zesumme mat der Gemeng Käerch. D'Gemegeconseilleren äntwerten dem Här Larry Bonifas datt d'Gemeng Koplescht schonns e Sportcoordinator huet. Egal wéi, ob mir elo selwer e Coordinateur hunn oder zesumme mat enger anerer, stinn déi gréng hannert dëser Iddi. Erlaabt mir nach eng Bemierkung déi zwar elo net direkt eppes mam Budget ze dinn huet, mä ech liese vill Gemengebueten vun anere Gemengen. D'Wuert ass gefall datt d'Berichter vun de Gemengerotssätzungen ze spët kommen, doropper ginn ech net an, well dat heiansdo net anesches geet. Wat ech awer net gutt fannen, ass datt se extreem anonymiséiert sinn. Et steet do 'tous les points, sauf les points 11.1. et 11.2. ont été voté à l'unanimité'. Et gëtt kee gewuer, ausser de Publik an der Sëtzung, ween dann elo net dofir gestëmmt huet.

Beispill Walfer, do steet ganz kloer den Här sou, d'Madamm esou an esou hunn dogéint gestëmmt an déi aner hunn dofir gestëmmt. Dat war fréier bei eis am Gemengebuet och esou an dat ass an deene leschte Jore verschwonnen. Da si mir erëm um Thema Transparenz. Da kënne mir eis als Gemeng och ganz kloer dobaussen anesches weisen. Da wëssen d'Leit och ganz kloer datt den Här Larry Bonifas huet sech do enthalen an da kënne si mech och ganz kloer drop uschwätze wisou ech mech enthalen hunn. Ob se domat averstane sinn oder net, ech géif et begrësse wann dir et erëm géift aféieren. Mat deem leschte Rotschlo deem ech iech mat ob de Wee gi soen ech iech villmools Merci fir d'Nolauschten. Mir gesinn eis 2026.



**Den Här
Félix Eischen,
Buergermeeschter
(CSV)**

seet Merci fir d'Diskussion, fir d'Suggestiounen,

fir d'Kriticken a fir d'Vuen op de Budget. Wat ëmmer ganz flott ass, ass datt een awer d'Impressioun huet datt een iwwert e Pabeier schwätzt wou all Mënsch sech domadden beschäftegt huet. Et ass dee wichtegste Projet vum Joer. Mir funktionéieren als Ekipp wierklech gutt an et ass flott ze gesi wa jiddereen sech e bësse mam Budget auserneesetzt well et ass och d'Richtlinn fir nächst Joer. Den Här Félix Eischen geet ganz kuerz op e puer Remarken an. Den Här Guy Kohnen seet datt Dotatiounen an d'Luucht gaange sinn. Dat ass ganz gutt an dat soll och esou weidergoen. Och wat Subsidpolitik ubelaangt, do geet een awer dovunner aus datt dat relativ zäitno wäert sinn, datt déi 10.000 Euro pro Stull déi d'Gemeng kritt fir d'Maison Relais op 15.000 Euro pro Stull eropgesat ginn. Et wäert och eng Diskussioun stattfanne bezüglech eisem finanziellem Engagement fir Elmen.

Déi Sportshal déi geplangt ass steet op engem Hektar, Sportshal mat deem Ganze ronderëm, gëtt een Hektar, dat ass ronn 1/5 vun der ganzer Fläch an der Phas 2 déi soll gebaut gi. Wat erëm bedeit datt d'Gemeng Kielen sech erëm muss proportionell un den Infrastrukturkäschte bedeelegen, wat dann erëm ëm déi 2,5 Milliounen Euro wär. Et wäert doriwwer diskutéiert ginn, net eleng mat der SNHBM. Et muss ee feststellen datt ganz vill Suen an Elmen investéiert ginn. Et ass gutt esou an d'Gemeng Kielen steet zu deem Projet. Mä et muss een awer wësse wat Subsidpolitik vun Elmen ugeet, datt d'Gemeng och ëmmer nëmmen dat kritt wat se géif kréie wann Elmen net géif bestoen wann eng nei Schoul géif gebaut ginn, eng Maison Relais oder wat och ëmmer. Dat eenzegt wat sonner subventionéiert gouf ass d'Maison pour Tous, fir déi eng Empythise besteet a wou d'Gemeng och ka vun deem Haus profitéieren, respektiv et och zum Deel an d'Locatioun ginn.

Dat ass scho gutt esou, mä wann een awer bedenkt datt fir eng Schoul déi awer ronn 50 Milliounen wäert kaschten, d'Gemeng Kielen awer just dee Subsid kritt deen all Gemeng kritt wann se eng Schoul baut. Dat gëtt als 'Projet d'Envergure', Pilote-Projet, wéi och ëmmer, net esou subventionéiert wéi een sech dat virgestallt huet. Et gëtt och kee gesetzlechen Text dee seet datt well et e 'Projet d'Envergure' ass datt een dofir méi kritt. De Schäfferot ass sech awer eeneg datt éier weider Depensé fir Elmen gemaacht ginn déi finanziell Situatioun, respektiv de finanziellen Invest vun der Gemeng do nach eng Kéier soll op dee Leescht geholl ginn.

Wann eng Indexbranche fälleg gëtt, muss d'Gemeng 475.000 Euro méi bezuelen. Dat ass ganz richtig esou. Dat wäert an der zweeter Hallschent vum nächste Joer och esou sinn. Wat d'Politik vun de Zësen ubelaangt ass ze hoffen dat déi der Gemeng net aus dem Rudder leeft. Et gesäit mol esou aus wéi wann dat net de Fall wär, wéi wann d'Zësen op engem relativ nidderegen Niveau géife bleiwen. Et ass ze hoffen datt dat sech iwwert d'Joer 2026 zitt.

De Waasserpräis gouf ugepasst a well deen zanter 2011 net méi ugepasst gouf, war dunn natierlech zimmlech vill beieneen. Do muss een d'Leit verstoen. Et muss natierlech och gekuckt gi wéini déi nächst Upassung gemaacht gëtt. Am Budget fënnt een eraus datt d'Gemeng e Waasserpräis vun 1,5 Euro rechent woubäi de Akafspräis an der tëschent Zäit schonns bei 1,90 Euro läit, am Bewosstsinn datt dat eng 'obligation légale' besteet datt de Präis muss käschtedeckend sinn. Deemno wäert eng Er-ausfuerderung zimmlech Zäit no op d'Gemeng duerkomme fir de Präis nees unzepassen.

Et gouf gesot datt méi Rigueur muss bestoe bezüglech der Musekschoul, ob déi Kanner oder déi Leit déi sech do agedroen hunn och dohinner ginn. Dat war eng Remark. Et ass ganz schwéier ze soen zu engem deen net dacks

kënnt datt dee soll doheem bleiwen. Et ass schwéier dat mat Rigueur duerch ze zéien. De Félix Eischen ass do éischter beim Här Larry Bonifas datt dat schwierig ass duerchzesetzen. Et ass net nëmmen d'Musekschoul mä och de Fussball, et ass iwwerall esou. Wann ebe Kanner do sinn déi sech fir déi Infrastrukturen oder dat Angebot interesséieren, an si profitéieren och fir mol erauszefannen ob et eppes fir si ass, soll een hinnen déi Chance och ginn.

De Reewaasserkanal gouf ugeschwat. Et ass wichteg datt deen elo gemaacht gëtt. D'Emprise sinn do. Fir d'Upassung wäert de Schäfferot sech am Januar zesummesetzen.

D'Madamm Nathalie Noesen-Heintz huet iwwert déi finanziell Stabilitéit geschwat, si ass sécher do, mä si ass ganz enk. De Service vun de Finance gëtt reegelméisseg eng Foto déi illustréiert wou d'Gemeng wierklech drun ass. Wat déi 32 Milliounen Emprunt ubelaangt, waren dës Joer 19,5 Milliounen Euro virgesinn, an déi hunn net misste gezu ginn. Et geet een och elo dovunner aus datt déi Suen déi virgesinn si fir ze zéien och net musse ganz gezu ginn nächst Joer, well d'Projeten och net ëmmer esou séier viru gi wéi een sech dat virstellt, wat awer och, wann een de Budget kuckt, net ëmmer esou falsch ass. Do läit d'Wourecht iergendwou an der Mëtt.

D'Jugendaarbecht gouf ugeschwat. Den Här Félix Eischen wëll dozou ënnersträichen datt et extrem wichteg ass datt eng Gemeng Veräiner huet déi wierklech ganz vill mat jonke Leit zesummeschaffen. Dat léist d'Gemeng sech och eppes kaschten an dat ass och wichteg. D'Ënnerstëtzung vun de Veräiner säitens der Gemeng, sief et an der Logistik, sief et mat Subsidien ass ganz wichteg.

D'Koalitioun gouf ervir gehuewen. Dat ass ganz gutt esou an dat ënnersträicht och datt an der Koalitioun konstruktiv a ganz gutt zesumme-geschafft gëtt.

Den Här Guy Breden huet d'Personalpolitik ugeschwat. D'Fonctionnaire solle Prioritéit hunn. Jo dat ass gewosst. Mä heiansdo ass et awer schwéier e Fonctionnaire ze fannen. An da muss gekuckt ginn eng Léisung ze fannen. Et gëtt natierlech dru geschafft d'Servicer haaptsächlech esou ze besetzen. Den Här Guy Breden huet och nach d'Informatik ugeschwat, dat déi deier ass, vläicht liicht méi bëlleg an d'Zukunft. Et reit sech e bësse mat deem an datt Gemeng soll eng nei Ausrichtung hunn, méi digital, déi och d'Zeeche vun der Zäit soll erkennen, fir déi Opportunitéiten, Méiglechkeeten, déi et am digital Beräich ginn, méi ze notzen. Do ass d'Gemeng net um leschte Punkt.

Déi 380.000 Euro vu 'Kehlen 2.0' sinn de Moien dacks ugeschwat ginn. Do reit sech déi ganz digital Entwécklung mat an. Also et geet hei net drëms e Logo ze änneren. D'Gemeng huet e

Logo an et wäert een elo sécher net higoen a ganz vill Suen investéiere fir dee Logo deen elo do ass erëm em ze zeechen, nei Uniforme mussen ze kafen, neie Brëfpabeier ze bestellen, dorëms geet et net. Et geet drëms déi digital Méiglechkeeten déi besti méi ze notzen an eis iwwert dee Wee méi modern ze präsentéieren. Zum Beispill de Gemengerotsbericht oder de Buet, iwwert PDF um Internet ze kucken, dat kuckt keen ënnert der Form. Et geet drëms do eng nei Form ze fannen. Et gëtt och gekuckt op den digitale Panneau nieft der Gemeng nach gehale gëtt oder net. E steet zwar nach am Budget, mä déi Modullen déi doranner sinn, si reegelméisseg futti an déi ginn et och net méi esou an en neie kascht 60.000 Euro an déi Sue stinn och am Budget. Den Här Guy Breden schwätzt och vun der Sécherheet an der Informatik mat eventuell engem 'Datacenter' fir ze kucken ob dat net eng besser Léisung wär wéi dat wat de Moment do ass. Et ass sécher eng Iwwerleeung wäert.

Zu de Käschte vum Botzen, d'A&B Gebaier ginn zou an trotzdeem ginn d'Käschten 1/3 an d'Luucht. D'Schoul op Elmen ass vill méi grouss wéi d'Gebaier A&B an et muss ee wëssen datt eng Maison Relais zousätzlech zu der Maison Relais dobäi kënnt déi weider funktionéiert. Dat erkläert schonns wisou d'Käschten 1/3 méi deier ginn an et gëtt nach eng Kéier méi deier wann d'A&B Gebaier fäerdeg sinn zu Kielen. Fir d'Botze vun de Gebaier fält bal 1 Millioun Euro Käschten un. Et ass vill, mä an der Gemeng si vill Gebaier an des mussen och propper gehale ginn.

Den technesche Service an och den Entrepreneur si prett fir mat der Sanéierung vun de A&B Gebaier unzufanken esou bal d'Schoul Elmen opgeet. Dat Wichtegst ass datt dee klengen Deel, wou 4 Klassenäll bäikommen, als éischte fäerdeg gëtt. Dann dierft och keen Enkpass entstoe fir d'Kanner ënnerzebréngen.

D'Madamm Claudine Meyer-Deitz huet gesot datt d'Gemeng d'Crèche an der Cité Beichel soll kafen. Der Meenung ass de Schäfferot am Fong geholl och. Et gouf e puer Mol an dëser Sëtzung erwänt. Déi Crèche déi momentan do steet déi ass fäerdeg an de Schäfferot war déi och schonns mam technesche Service kucken. Et ass zimmlech blöd dat wann eng fäerdeg Crèche do steet dës net ze notzen am Bewosst sinn datt et eng Waardelëscht gëtt. Et kéinten 30 – 33 Kanner do ënner Dach kommen. Et gëtt gekuckt fir se ze kafe mä et ginn e puer Iwwerleeungen an der ganzer Ugelee-ënheet. Et entsprécht zur Zäit net deem wat néideg ass fir den Accès PMR ze garantéieren. Dee muss awer no aktuellen Texter bis 2032 adaptéiert ginn. Den Delai gëtt warscheinlech verlängert op 2035. Dann kéint d'Crèche wéi se aktuell do steet funktionéiere bis 2035 an dat sinn 9 Joer. Wann ee fir déi Sue wärend 9 Joer d'Waardelëscht kann opfänke soll een dat maachen. Dat sinn d'Gedanken, mä et muss een nach iwwert de Präis diskutéieren. Et muss een domadden ufanken ze soen datt

d'Crèche net prett ass, si ass net PMR gerecht ab deem Moment wou dat Gesetz wäert a Kraaft sinn, sou datt eventuell eppes um Präis ka gehandelt ginn.

Meng Gemeng leeft Sport, dat ass wichteg. Et muss och een do sinn deen sech ëm d'Subside këmmert fir dat richteg unzegoen. D'Madamm Claudine Meyer-Deitz huet och Rescht datt et ënnert anerem dem Architekt säi Job ass. D'Zesummenaarbecht tëschent dem technesche Service an dem Architekt leeft an deem Punkt ganz gutt. Méiglecherweis, ginn et nach Subsiden déi een zousätzlech nach kéint ufroen. Mä et muss een awer wëssen datt am technesche Service zwee Leit schaffen déi aus dem Beräich komme, notament sinn si bekannt mat de Plannungen an den Etuden a sinn do permanent upgedate wat soll gemaacht ginn a wat méiglech ass. Si maachen en top Job, sou dat d'Gemeng dat schonn zimmlech ausreizt wat auszereizen ass. Et soll een awer opgrond wat nach zu Elmen soll kommen an opgrond vun deem wat do muss bezuelt ginn, respektiv dat wat mir dann net Rescht hu fir enzwousch anesches ze investéieren, d'Finanzen am Ae behalen.

Den Här Félix Eischen versteet absolut déi Leit déi soen zu Nospelt geschitt de Moment näischt, zu Keespelt wéineg, de Café Lippert geet net virun et gëtt alles op Elmen investéiert a versteet déi Iwwerleeung, mä Elmen huet an der Hinsicht eng Prioritéit well déi Schoul huet misste gebaut ginn. Lo wunnen 1.000 Leit do an déi Schoul ass néideg. D'Maison pour Tous ass e bëssen d'Häerz an d'Séil vun deem Quartier. Elo kënnt nach e Supermarché dohinner an da gëtt dat eppes ganz Lieweges. Eventer ginn zu Elmen organiséiert, och vun de Kommissiounen, wat ganz wichteg ass. Et kann een net op allen Hochzäite mateneen danzen. De Budget ass bekannt an et ass bekannt datt d'Gemeng an där Hinsicht limitéiert ass. Wat d'Ënnerstëtzung vun Elmen ubelaangt wäert do awer nach e bëssen nogesat ginn.

Wann een awer och weess, den Här Marco Haas huet dorop higewisen, datt 43 Gemengen hei zu Lëtzebuerg méi kleng si wéi Elmen, dat ass vill wann ee bedenkt datt et 100 Gemengen am Land ginn. Wann elo zwou Gemenge géifen higoen a fusionéieren, eng Fusioun gëtt Urecht op substantiell staatlech Hëlfe. U sech wann een et iwwert Spëtz betruecht, fusionéiert de Rescht vun der Gemeng mat Elmen oder mir huelen en neit Duerf mat bäi, da misst am Fong dem Staat, oder d'Philosophie déi betruecht gëtt fir Suen ze gi fir eng Fusioun, der Philosophie e bësse méi entspreche wéi dat wat Gemeng Kielen u Subsid kritt. Den Här Félix Eischen hat virum kuerzem e Gespréich mam Innenminister a wéi dësen d'Zuel vun deenen 43 Gemengen héieren huet, war dës ganz erstaunt. Doropshin huet de Minister en intensiv Gespréich versprach dat an nächster Zäit soll stattfannen.

D'Verkëiersberouegung ass ugeschwat ginn. Do gëtt sech erwaart datt de Verkëier an d'Zukunft

méi lues gëtt, an dee muss och méi lues gi well d'Strooss virun der Gemeng, déi elo erëm fir de Verkëier opgaangen ass, ass zimmlech enk ginn. Am Fréijoer kritt si, wéi gesot hiren definitive Belag. Op deenen anere Plazen an der Gemeng ass schonn munches geschitt mat Erhéijungen asw. Wat elo wichteg ass a wou elo dru geschafft gëtt ass den Ausgang vu Kielen Richtung Keespelt. Wann d'Automobiliste laanscht den Terrain 1 fueren, gëtt esou munchereen esou richteg Gas. Op der Héicht befënnt sech awer an den Zebrasträife, beim Agang vun der Cité Beichel, wat net glécklech ass.

Do krut d'Gemeng awer nach keen Entgéintkomme vu Säit vu Ponts et chaussées well dann zwou Luuchte relativ no beienee wäeren. An der Nospelterstrooss ass d'Situatioun genau d'selwecht, also ass dat keen Argument. De Schafferot an den technesche Service bleiwen awer do hannendrun well dat eenzeg wat do hëlleft ass eng rout Luucht. Et gëtt awer op där Plaz en 'Gendarme couché' installéiert fir datt do méi lues gefuer gëtt. D'Ufro gouf agereecht an dat misst och accordéiert ginn.

D'Agenda ass ugeschwat ginn. D'Agenda wäert och méi digital ginn. Fir op de Projet 'Kehlen 2.0' zeréckkomme, ass ze erwänen dat an deem Kader wäerten 'Workshopen' stattfannen. Dee Montant deen am Budget steet ass net aus Bëton gegoss. Et muss ee wëssen datt de Moment 180.000 Euro virgesi sinn. Wann een alles esou ëmsetzt wéi et an der Theorie virgesinn ass kéint et op 360.000 Euro eropgoen. Dräi Workshope ginn Ufank vum nächste Joer organiséiert wou alles op de Leescht geholl gëtt mam Service vun der Kommunikatioun.

Et muss een och wëssen datt Posten ufale wat eemoleg Fraise sinn, zum Beispill d'visuell Identitéit vum Agenda a vum Buet. Wann en neie Branding kéim, wat net onbedéngt eppes mam Logo ze dinn huet, géifen eemoleg Fraisen ufallen. Hei handelt et sech och ëm Diskussiounen iwwert grafesch Realisatiounen, d'Strategie souwéi och d'Konzeptioun. Déi grafesch Charte, dat wäeren och eemoleg Käschen, notament 36.000 Euro. Nach eemoleg Fraise wäere fir d'Campagne fir dat Ganzt ze lancéiere fir e Montant vun 20.000 Euro. Et ass elo net esou datt hei 380.000 Euro virgesinn si fir einfach en neie Logo dat ass ze einfach, mä et dorunner gëtt geschafft an doriwwer gëtt de Gemengerot no an no informéiert.

D'Madamm Natacha Koch (CSV) schwätzt Kommissiounen un sou wéi och de Chrëschtmaart. De Site gouf dës Joer extrem valoriséiert, mat deem klengen Dierfchen, d'Zelt an d'Chalet ware super. Fir den Här Félix Eischen war et mat dee schéinste Chrëschtmaart an e war immens gutt besicht. E war méi flott senger Zäit am Schoulerhaff wou sech vill Aarbecht gemaacht gouf. Der aktuelle Site bei der Buvette ass awer och ganz flott an do kann ee sécher nach vill méi doraus maachen. D'Madamm Natacha

Koch huet och iwwert d'Jetone geschwat. Déi finanziell Participatioun fir d'Memberen an enger Kommissioun ass säitens der Gemeng guer net mol esou schlecht. An anere Gemenge kréien d'Memberen näischt, respektiv méi. De Club Senior gouf ugeschwat an deen huet absolut seng Daseinsberechtigung.

Deemnächst wäert do eng nei Mataarbechterin engagéiert gi well d'Madamm Stiernon an d'Pensioun geet an deemno wäerten Ufank vum nächste Joer Virstellungsgesprécher stattfannen. Et ass ganz wichteg dass do eng Persoun hikënnt déi do mat grousssem Engagement kënnt a vill Iddie matbréngt. Et war do net ëmmer esou wéi een sech dat virgestallt huet. Et war eng gewëssen Energie do déi net ganz favorabel war. Den Här Félix Eischen seet der Madamm Claudine Meyer-Deitz Merci fir hiert Engagement am Club Senior. Et verspricht een sech datt mat enger neier Mataarbechterin en neien Driff an déi ganz Saach kënnt.

Natierlech huet d'Gemeng eng grouss Verantwortung wann ee weess datt de Risiko besteet datt d'Verschëldung mat Momenter ka ganz héich sinn. D'Steiergelder ginn eis uvertraut a mat deene soll eppes Gescheites gemaacht ginn. Et soll opgepasst ginn datt een domadden erauskënnt an et soll eng besser Liewensqualitéit fir de Bierger geschafft ginn. Et muss opgepasst ginn op Depensen an dofir ass et wichteg e Finanzservice ze hunn dee permanent op déi finanziell Situatioun opmierksam mécht. Den Här Félix Eischen gëtt dem Här Patrick Krecké Recht wann dësen iwwert e fragile Boni schwätzt. D'Indextranche kënnt viraussichtlech an der zweeter Hallschent vum Joer 2026. Zu Recht huet den Här Patrick Krecké gesot datt d'Gemeng vill keeft mä datt een net gesäit wat domadden gemaacht gëtt. Dat ass richteg, et kann een et bis lo no bausen nach net esou weise wéi een dat gäre géif maachen.

De Schockweilerhaff gouf kaf well e soss wechgerappt gi wär an dat sollt vermidde gi well soss wär eng flott Bausubstanz vun Nospelt fir ëmmer fort. Lo muss natierlech geschwënn eppes geschéie well dat Gebai gëtt net besser wann et einfach esou do steet. Et muss een natierlech wësse wat mat deem Gebai geschitt. Pläng, Iddie goufe schonn gesammelt an et gouf eng Biergerparticipatioun organiséiert zu deem Sujet. Et gëtt eng ASBL fir dat Gebai, déi sech Gedanken mécht. Et ass gutt datt mir dat hunn, an dat gëllt net nëmme fir de Schockweilerhaff mä och fir d'Haus Wies, well et wär eng gutt Bausubstanz verluer gaangen. Et ass wichteg an interessant fir eng Gemeng fir eng Hand drop ze hu vun deem wat am Duerfzentrum geschitt. An wann eng Gemeng dat bis net méi huet, da geschéien do vläicht Saachen déi engem net esou gefalen. Et wär een net frou wann do wou de Schockweilerhaff elo steet, géife Residenze gebaut ginn.

Wann d'Haus Wies ewech gerappt gi wär, wär e risege Block gebaut gi bei deem een dann hätt

D’Gemeng war e Moment ganz schlecht drun, well de Mann ass net mat an d’Klinik geholl ginn, wat e bëssen iwwerraschend war well den Här war net ganz gutt. D’Kontakter vun Hotelier vum Office social, wou deesen d’Leit placéiert, hu gesot dat si den Här net wëlteen ophuelen. De ‘Centre d’orserai’ war am Ufank och e bësse retizent a wou do e bëssen Drock ausgeübt ginn ass op de klore Mënscheverstand huet deesen sän Accord gi fir den Här opzehuelen. Dat een eng Wunneng fir den Noutfall brauch ass sécher net falsch. Et geschitt net dacks dat eng gebraucht gëtt, mä et soll en driwwer nodenken.

D’Obligatioun fir de Waasserpräis unzepassen besteet, also muss een déi Diskussioun seier féieren. Punkto Crèche muss gekuckt gi mam Agreement. Si kann esou iwwerholl gi, mä 2032 ass da viraussichtlech an deem doten Gebai ënnert där Form Schluss well dëst net PRM gerecht ass an net den Ufuerderungen ab 2032 oder 2035 entspréicht. Den Här Félix Eichen seet Merci fir d’Nolauschteren a gëtt d’Wuert un d’Kollege vum Schafferot.



**Den Här
Max Molitor
(LSAP),**

seet dem Här Mike Back, der Madamm Nadine Hilgert an der Madamm Nicoletta Colamonic aus dem Service vun de Finanzen villmools Merci. De Budget opstellen ass mat ganz vill Aarbecht verbonnen. Wann de Budget duerchgeholl gëtt mat all den Explikatiounen niewendrun ka keen sech bekloen datt en net iwwert déi verschidde Punkten informéiert wär. Den Här Mike Back weist e grousst Engagement fir de Budget, fir déi Aarbecht an och fir de Vott deen haut geholl gëtt. E grouse Merci un all déi aner Servicer an och un d’Sekretariat, un den Här Marco Haas an seng ganz Ekip. Den Här Buergermeeschter huet schonns viles erwänt, mä den Här Max Molitor wëll awer nach op e puer Punkten agoen. Wat ëmmer erëm phänomenal ass, sinn d’Investitiounen déi virun der Dier stinn, déi um lafe sinn oder déi musse gemaach ginn. Well d’Kannerzuel och esou an d’Luucht geet. Gëschter ass an der Chamber eng Pensiounsreform gestëmmt gi wou ëmmer d’Argument bruecht gëtt dat net méi genuch Leit hannendrun komme fir de System ze finanzéieren wat een och duerchaus gleewe kann. Mä wann een awer déi aner Gemenge kuckt déi drop an drun si fir déi ganzen Zäite just d’Schoulen a Maison Relais ze bauen da freet een sech awer wou déi Kanner alleguerten higi, respektiv wat de reelle Besoin ass u Leit déi e bréicht fir eis sozial Systemer ze finanzéieren.

Et ass gesot ginn datt d’Gemeng bei verschidde Saache kee Choix huet. D’Sportshal zu Elmen wäert déi vu Kielen entlaaschten. Et gëtt eng Schwämm gebaut. Wou de Koalitiounsaccord verhandelt gouf hat wuel all Partei déi

Schwämm um Programm. De Wëlle war op alle Fall do fir dëse Projet ëmzesetzen an awer ware mir liicht skeptesch op mir dat géifen duerch kréien. Elo zwee Joer méi spët ass een dann um Punkt 2026 e Syndikat ze grënnen a wann alles riicht geet ass et och nëmmen 1 Joer méi spët wou kann ugefaange ginn ze baue wat eis erlaabt deem Versprieche aus de Walprogramm Rechnung ze droen. Iwwert déi lëscht Woche gouf sech ënnerhalen iwwert d’Finanzsituatioun. Den Här Marc Bissen huet dem Här Max Molitor erzielt datt, déi éischt Jore wou hien am Gemengerot war, am Fong ëmmer an den Diskussiounen vun de Gemeengeconseillere bezüglech dem Budget gelueft gouf datt d’Gemeng Kielen esou eng niddereg pro Kapp Verschëldung hätt. Haut muss een de Constat maachen datt et vläicht an deem Sënn net ëmmer esou glécklech war datt een sech dat huet missten op de Fändel schreiwe well, an dat ass ‘im wahrsten Sinnes des Wortes’, et kann een sech vun enger niddreger pro Kapp Verschëldung net vill kafe kann.

Réckbléckend kéint ee soen dat et deemools schonn opportun gewiescht wär, fir méi Suen an de Grapp ze huelen, fir méi ze investéieren an déi Probleemer mat deenen d’Gemeng haut duerch Elmen konfrontéiert ass, notament fir deene méi fréi entgéint ze wirken. Den Här Buergermeeschter huet och d’Infrastrukturen an d’Acquisitiounen erwänt déi d’Gemeng mécht. Déi längerfristeg Projekte sti wuel am Budget. Heiansdo kënnt et awer dozou datt vun haut op muer engem eppes ugebuede gëtt. Do ginn et vill der Projeten, d’Haus Wies ass een dovunner. Do si mir ganz op der Ligne mat deem wat de Buergermeeschter sot. Wann d’Gemeng et net keeft da gëtt et ofgerappt an da steet eng Residenz do an domadden hält een sech da Spillraum fir am Duerfkär eppes ze maachen. Wann een awer elo kuckt wat am Duerfkär wäert si mam Café Lippert, mat der Galerie, mat der Schoul an dem Musekssall, dann huet een am Fong all Elementer beieneen. An awer kann een d’Kritik verstoen, datt ee vläicht haut net gesäit wat eng Kéier mat deenen Haier respektiv mat deenen Acquisitiounen soll geschéien. Dofir ass et e wichtegen Exercice datt d’Visiounen fir Kielen an déi aner Dierfer ausgeschafft solle gi fir datt een dës den Awunner ka presentéieren an dat am léifsten an Zesummenaarbecht mam ganze Gemengerot, fir dass een eng Upak huet.

Fir datt et net heescht muer steet dat esou do, muer gesäit dat esou aus. Au Contraire et soll dem Gemengerot, dem Schafferot, mä och deenen zukünfte Generatiounen eng Upak gi fir e Plang ze hu wou ee soll histeieren. De Budget, d’Madamm Nathalie Noesen-Heintz huet et och erwänt, verbënnt d’Investitiounen, d’Infrastrukture mat deem Sozialen, dofir ass et erfreesch datt déi ‘Allocation de vie chère’ kann agefouert ginn. Gëschter huet den Här Max Molitor schonn e Merci fir den Här Guy Kohlen fir sän Engagement an seng Preparatioun geschriwwen. Effektiv huet eng Gemeng esou en

Déngscht ze leeschten, zumools wann e gesäit datt Nopesch Gemengen dat och ëmgësat hunn, nämlech datt een de Schrëtt mécht fir déi Leit deenen et net esou gutt geet ze ënnerstëtzen.

D’Gemeng kritt zweemol am Joer Zuele vum ‘Fonds national de la solidarité’. Eng vun de groussen Erausforderunge bei de sozialen Hëllef besteet am Fong doranner datt d’Leit se net ufroen. 75 % ass de Chiffer vun den Hëlfelefen déi net ufrot gi vu Leit déi kéinten op Hëlfelefen zeréckgräifen, dat bezitt sech net nëmmen op d’‘Allocation de vie chère’. De Wëlle vum Schafferot ass am Fong och deen, datt wa mir déi Donnéeën hunn, wa mir wësse ween hei wunnt datt mam Service vun de Finanzen gekuckt gëtt fir deene Leit déi Suen zoukommen ze loosse, ouni datt déi Concernéiert sech mussen duerch de Site vun der Gemeng klicke fir déi entsprecheend Formularen ze fannen. Et ass vill iwwert ‘Kehlen 2.0’ geschwat ginn, och de Buergermeeschter huet déi verschidden d’Zuele schonns genannt.

Et kéint een der Finanzkommissioun mat hirem Avis, dee ganz komplett a richteg war, vläicht déi eng Ënnerstellung maachen datt de Chiffer liicht räisseresch duergestallt ginn ass. Mat deenen 380.000 Euro ass dee Chiffer genannt, an et ass vläicht e bëssen insinuéiert ginn datt elo ab deem nächste Joer vun 0 Euro op 380.000 Euro géife mobiliséiert gi fir alles nei ze maachen.

Esou ass et net. Wa mir reng de plus kucken ass ee bei 130.000 Euro par Rapport vun deem wat souwiso schonns uginn ass. Vill eemoleg Käschten, dat huet de Buergermeeschter och gesot, an ebe vill Verbesserung fir d’Leit, sief dat um Internetsite deen een awer muss nei maachen. Zum Beispill bei de Subsiden, wann een sech do ob Sich mécht fir Subside fir de Vëlo oder wat och ëmmer da verbréngt ee méi Minutten um Site wéi dat misst sinn. Do ginn et nei Toolen, Méiglechkeeten, fir de Site méi performant ze gestalten. Dat kascht eben an dat wëll sech d’Gemeng och eppes kaschte losse ganz einfach fir dem Bierger deen Déngscht ze vereinfachen. Sou ass et och beim Digitalen. Jo et gëtt wuel en digitale Buet wat e PDF ass, mä et ass fraglech op vill Leit op den digitale Buet zeréckgräifen andeems si sech de PDF eroflueden an dee liesen. Respektiv kann een dat Erleefnis vum Liesen nach vill méi flott duerstellen an deem een sech do Gedanke mécht wéi een dat digital nach ka besser abauen, dat ass wuel net nëmmen e PDF, mä dat ass e ganze System ronderëm wéi een dee Schiff kann hikeréien.

D’Gemeng mécht dat awer ouni déi Leit ze vergiessen déi weiderhin hire Buet a physischer Form wëlle kréien. Zousätzlech kann och eng Besserung bezüglech den Delaien garantéiert ginn, notament de Gemengerotsbericht deen all Joer ugeschwat gëtt. Et ass effektiv net ganz sënnavoll datt deen esou vill méi spët bei de Leit dobaussen ukënn. Den Här Max Molitor well a sengem Rôle vum Schoulschäffen enger Kéier op

d’Kommunikatioun agoen. Fir d’éischt och hei e grouse Merci un d’Personal vum Schoulservice, dem Här Guy Breden als Präsident vun der Schoulkommissioun awer och der Direktioun vun der Maison Relais, dem Här Paul Bodson als Schoulpräsident. Deen Echange leeft ëmmer ganz gutt an ass wäertvoll. Virun 3 Wochen am Gemengerot war nach net de Message eriwuer bruecht ginn datt ee 5 Deeg dono misst verkënnegen datt d’Schoul net opgeet.

D’Aufgab déi sech gestalt gouf, war fir sech ze froe wéi kritt een et hin esou schnell wéi méiglech déi concernéiert Persounen ze informéieren ouni datt deen een et virun deem anere weess. Effektiv gouf dunn de Choix getraff, och well d’Gemeng net iwwert déi Donnéeë verfuegt, respektiv keng Lëscht mat all de Maile vun den Elteren huet, fir all d’Elteren unzeschreiwen, datt d’Léierpersonal géif informéiert ginn an dann d’Informatioun soll weiderginn un d’Elteren. D’Maison Relais gouf informéiert well déi och als Acteur do mat dran ass an d’Responsabel hunn ugebueden et iwwert den Dimmi ze verschécke fir datt esou schnell wéi méiglech déi Distributioun vun den Donnéeën konnt iwwert d’Bün goen. De Bréif gouf am Fong just nach komplementär verschéckt. Warscheinlech wouss jiddereen Bescheed, do si mir eis ganz eens. Trotzdeem war et wichteg e Bréif ze schécke well och e Bréif geschéckt gouf wéi d’Annonce gemaacht gouf datt d’Schoul sollt opgoen am Januar. Et war einfach d’Iddi fir net de Virwurf gemaacht ze kréien dat munchereen awer net Bescheed wouss. Et kann ee sécher driwwer diskutéieren datt et vläicht net esou vill kascht hätt fir dem Gemengerot deen Email och direkt de Moment selwer ze schécken an net nach 12 Stonnen ze waarden.

D’Iddi war déi, fir all déi betraffe Leit an enger éischter Phas ze informéieren, dat war eben de Wee dee gewielt gouf. Als lescht nach e puer Wieder zu der Crèche, déi e puer mol ugeschwat gouf. De Wunsch vum Schafferot ass duerchaus fir ze soen datt wann een et hikritt datt an der Gemeng keng Waardelëscht méi gebraucht gëtt, wou dës kéint mat der Acquisitioun kéint niddergeschloe ginn, déi Crèche ze kafen. Et goufen och schonns Gespréicher, dat stoung och am Avis vun der Finanzkommissioun, mat Arcus fir dës Crèche ze exploitéieren. Et besteet nach de Problem vun der PMR Gerechtegkeet. Et kënn net nëmmen op d’Gemeng Kielen zou, mä och wann elo e Privaten déi Crèche géif ofkafen, da géifen Delaie fir déi Partei genau esou gëllen. Et muss een sech bewusst sinn dat hei mat effentlech Gelder hantéiert gëtt an datt wann ee kuckt weini d’Baugeneemegung eraus gaangen ass fir dat Gebai ze bauen dat een duerchaus och hätt kéinten erwaarden dat déi Leit déi dat gebaut hunn och deemools schonns wossten datt deen Delai géif ob d’Gemeng duerkommen an dat ab Juli 2023. Déi Reegelen hätt fir jiddereen gegollt. Et muss ee jo elo net erwänen dat Baugeneemegung fir déi Crèche kuerz viru Juli 2023 erausgaangen ass an awer hätt dat déi

Probleemer déi mir lo haut hunn net mat sech bruecht. D’Gemeng ass net dofir do, et kann een elo net soe Feelinvestitioun, mä Probleemer déi opgetruede sinn oder Probleemer mat deenen een sech eben elo befaasst, déi elo op sech ze huelen, dat ass net de Rôle vun der Gemeng. Wann de Schafferot sech eens gëtt a ka sécher stellen datt d’Gemeng iwwert déi nächst 10 Joer ofgeséichert ass an d’Waardelëscht ka verréngere parallel ka kucke wou d’Crèche vun der Gemeng an d’Zukunft soll gebaut ginn, op wéi engem Site och ëmmer, dat muss nach gekuckt gi, wär dat eng gutt Saach an dat soll dann och gemaacht ginn.



**Den Här
Marc Bissen (LSAP)**

konstatéiert dat jiddereen eppes dozou bäigedroen huet an datt jiddereen verschidden Thematiken ugeschwat huet. De Gemengerot huet d’Themaes Sport, Kanner, Digitalisatioun, Natur a Bësch an alles ofgedeckt wat et nëmme gëtt. Dofir ass déi Diskussioun immens wäertvoll. An deem Kontext, seet den Här Marc Bissen all de Riedner Merci, well jiddereen eppes konstruktives a Positives kann dozou bäidroen. Merci awer och un all déi Servicer déi um Budget geschafft hunn. Et ass eng grouse Teamaarbecht déi all Joer stattfënnt. Quasi jiddereen schafft un deem Budget. Et ass flott ze gesi wéi dat Dokument ausgesäit wann et finaliséiert ass, lieserlech, exakt an dat bedeit ganz vill Aarbecht an dat bedeit datt do vill Leit matschaffen an dofir e grouse Merci u jiddereen. Et ass alles gesot gi wat muss gesot ginn. Den Här Marc Bissen wëll just eng Kéier op déi Stabilitéit oder déi Fragilitéit déi am Ordinäre fir 2026 sinn agoen. Den Här Patrick Krecké hat dat virdrunner erwänt.

Wann een de Budget opstellt ass dat ëmmer eng Projektioun op dat Joer dono. Et ass kloer dat ee probéiert dat esou wäit wéi méiglech auszelaaschte well de Budget gëtt engem jo och den Handlungsspillraum iwwert dat ganz nächst Joer. Dat heescht et gëtt probéiert de Maximum erauszezéien an datt herno dann de Boni esou kleng wéi méiglech ass, ass evident.

Wat engem awer vläicht e bëssen déi Angscht kann huele wat elo d’Fragilitéit ugeet dat ass vläicht de Rectifié. Wann een sech deen ukuckt gesäit een datt dës Joer e Boni vun iwwert 6 Milliounen besteet. Dat ass ganz vill. Et ware vill manner Depensen an et goufe vill méi Recetté souwuel am Ordinäre wéi am Extraordinären agedriwwen. Dat heescht dat ass dat wat engem soll e bësse Sécherheet ginn iwwert déi nächst Joren an och soll e positive Message wat d’Finanzsituatioun vun der Gemeng ugeet no baussen droen. Et goufen och wéineg Kriticke wat d’Finanze vun der Gemeng ugeet während dëser Diskussioun ausgeschwat. Et ass méi konstruktiv ëm déi verschidden Sujete geschwat ginn. D’lescht Joer gouf méi iwwert de Finanz-

problem geschwat an dës d’Joer ass dat net méi esou de Fall an dat ass ganz positiv. Den Här Marc Bissen geet nach eng Kéier op d’Auslagere vun der ‘Masse salariale’ an. D’Botze vun der Gebaier vun deem haut geschwat gouf ass u sech e Posten deen d’Gemeng ausgelagert huet wou d’Aarbechtskraaft un en Externen ofgetruede gëtt. Bei dësem Artikel am Budget handelt et sech ëm héich Käschte wou 1 Millioun dran investéiert gëtt. An anerer Beräicher wäert dat wuel och de Fall sinn. Mir kënnen wuel auslagere mä dat wäert och do en Impakt ob eise Budget hunn. Dat wäert net vill änneren, virun allem an deene Beräicher wou et Kollektivverträgg ginn déi souwisou deelweis nach méi héich si wéi de Gemengesector. Dofir kann den Här Marc Bissen déi Diskussioun net ëmmer ganz novollzéien. D’Allocation de vie chère ass eng ganz gutt Saach. De Flyer vun der Closer App ass ‘à toute boîte’ geplangt fir de Quartier Elmen. Si gëtt genotzt fir d’Koordinatioun an d’Aktivitéiten déi am Wantergaart stattfannen. Et handelt sech och ëm e flotten Tool fir d’Maison pour Tous wann déi doranner kann integréiert ginn. Iwwert de Leader leeft och nach de Projet mat de ‘Sharingboxen’ deen och elo ugelaft ass. Et kënn mä et kënn net esou séier wéi mir et gären hätten. Et muss een awer wëssen de Juki ass eng ASBL a keng ‘Programmiererboite’. Hannendrun stinn natierlech Programmierer déi awer och alleguerde vill Aarbecht hunn. Ab deem nächste Joer, kënn nach Ënnerstëtzung wat d’Programmation ugeet dobäi an da geet dee Projet och an engem anere Rhythmus virun. Et gouf iwwert d’‘Mediation civile commerciale’ geschwat. Deen Tool huet d’Gemeng, mä dee gëtt awer net genuch genotzt a vläicht misst een effektiv e bësse méi Reklamme maachen datt d’Leit dat dobausse méi matkréien. Dës Woch war Rieds am Schafferot wou eng Ufro komm ass fir eng Parkplazsituatioun ze reglementéieren an enger Strooss hei zu Kielen. Herno war een awer der Meinung dat wann dat géif reglementéiert ginn datt da méi Probleemer geschaf gi wéi wann een et net mécht. U sech wär eng Mediation fir Noperen déi net ënnert eneen eens ginn déi beschte Léisung fir d’Gemeinschaft. Dofir ass dee genannten Tool wichteg an dee soll een och no baussen droen. D’Madamm Natacha Koch ass op d’Manifestatiounen an och op de Budget deen een dofir huet agaangen. Mir schwätzen iwwert e Budget vun eppes ënnert 600.000 Euro fir Eventer. Wann een dat e bëssen a Relatioun setzt zu anerer Budgeten déi zu Verfügung stinn ass dat net vill. Et ass awer do wou d’Liewe stattfënnt. Et ass do wou d’Gemeng hire Bierger eppes kann zeréck ginn a wou d’Zesummeliewe gefuerdert gëtt. An dofir ass den Här Marc Bissen absolut der Madamm Natacha Koch hirer Meinung datt soll iwwert de Budget vun den Eventer nogeduecht gi well si si genau sou wichteg wéi d’Miwwelen déi iergendwann eng Kéier kaf gi fir an eng Schoul. Dofir ass dat e ganz wichtige Punkt. Et ass ganz vill iwwert de ‘Rebranding’ geschwat, vläicht ass de ‘wording’ net gutt an deem ganzen Dokument. D’Gemeng ass keng Mark. Mä wann een nu mol

an der Kommunikatioun Therme benotzt ass dat nu mol e vun den Thermen déi och benotzt ginn. Wat wichteg ass an der Kommunikatioun ass datt ee kohärent ass a wann een iwwert Kohärenz an der Kommunikatioun schwätzt muss dat stëmmeg sinn an dann ass de Logo en Deel dovunner. Mä et ass dat Ganzt wat wichteg ass. Et ass dat wat hei esou e bëssen erëm ze fannen ass. Dat Ganzt soll eng Kéier op de Leescht geholl ginn. Do si ganz vill Toolen déi kennen agesat ginn, déi eise Bierger och ze gutt kommen. Et stinn esou vill Informatiounen um Internetsite vun der Gemeng, wou keen sech méi rëmfënnt. Wann een mat engem KI oder 'Chatbot' gereegelt kritt datt ee säi Formular fir de Subsid unzefroen op ee Klick kritt, da gouf gutt geschafft. An dat ass just e Beispill. Wann een de Budget dee virgesinn ass e bëssen ausereneen hält a kuckt wat alles hannendrun stécht dann ass dat wierklech net ze vill, mä do kënnst ganz vill hannendrun. Dofir dat ass awer eppes dat ee ganz gutt ka vertrieën. Déi sozial Mesurë goufe vun alle Parteien erwänt an datt vill doranner investéiert gëtt. Schéin datt dat och esou vun de Virriedner ze héiere war. Jiddereen ass sech eens dat Wunnenge fir den Noutfall gebraucht ginn. Dat Thema war och schonns puer mol um Dësch, datt gesot gouf bei engem Projet, zum Beispill beim Café Lippert, wou dann och Wunnenge geschaf ginn, ob een do soll eng Wunneng fir den Noutfall virgesinn. Dann kënnst awer ëmmer rëm déi Iwwerleeung datt een déi Wunneng ka virgesi mä da steet déi Wunneng 5 - 6 Joer eidel bis eng Kéier e Fall kënnst an deemno wéi passt et dann och nach net fir dee konkrete Fall. Wat ass eis méi wichteg, wëlle mir dat déi Wunnenge besat sinn oder schafe mir Wunnenge fir de Fall wou an da passt et net. Et ass een do bis elo nach ni op e gréngen Nenner komm. Anscheinend ass et e Gesetz dat gouf der Madamm Claudine Meyer-Deitz vum Office social matgedeelt. Fir de Rescht ass den Här Marc Bissen frou datt den Här Kevin Urbing op de Regiebetrib agaangen ass. Do schwätzt een iwwert vill Gebaier an Zuelen. Mä iwwerhaupt alleguerten déi, déi fir d'Gemeng schaffen dat ass eis Etikett, dat sinn déi déi alles ëmsetzen an och wann eis 'Masse salariale' wierklech héich ass, ass et do awer wou d'Kapital vun der Gemeng ass. D'Gemeng ass keng Immobilière mä ass do fir den Déngscht um Bierger. Den Déngscht um Bierger maachen nu mol d'Maataarbechter an dat kascht och eppes. Dofir am ganzen Numm vum Schäfferot eng Kéier dem Personal Merci fir déi wonnerbar Aarbecht déi si dat ganz Joer maachen a wéi se d'Gemeng dobausse vertrieën. Ofschléissend well den Här Marc Bissen dem Här Buergermeeschter säi Merci deen hien am Ufank ausgeschwat huet zeréckginn. Et ass och mol wichteg ze erwänen dat eng gutt Zesummenaarbecht besteet an datt et ëmmer flott ass wann de Schäfferot mëttwochs zesummesetzt. Dat ass ee vun deene schéinste Momenter an der Woch well konstruktiv geschafft gëtt, well nu vir geschafft gëtt, vill gelaacht gëtt an dat ass wichteg fir eng gewëssen Distanz, bei deenen awer heiansdo deli-

katen Decisiounen déi musse geholl gi, kënne ze behalen. E leschte Punkt, deen och schonns vum Här Félix Eischen a vum Här Max Molitor ugeschwat gouf, ass nämlech datt d'Finanzkommissioun an hirem Avis sot datt e bëssen déi 'orientation stratégique' feelt op laang Dauer. Dat gesäit den Här Marc Bissen och esou. Dat ass einfach komm well d'Gemeng elo ganz séier gewuess ass an dee Wuesstum gesäit een esou wuel an de Finanze, wéi och an de Besoinen déi klamme bei den Awunner, bei de Veräiner, souwéi och bei der Verwaltung vun der Gemeng Kielen. Gläichzäiteg huet d'Gemeng ganz vill Opportunitéite geschaf well Gebaier kaf gi sinn, well investéiert gouf an da gi ganz oft eenzel Thematiken ugeschwat. Et gëtt eng Crèche gebraucht, da ginn déi 7 Iddien dozou beschwat. Da gëtt e Park gebraucht oder eng Zentral. Et si souvill Iddien, Méiglechkeeten a souvill verschidde Facteuren datt de Schäfferot sech schwéier deet fir sech do festzeleeën op déi nächst 10 bis 15 Joer well dat geet schonns e bësse méi wäit. D'Iddi ass wierklech fir am nächste Joer e Masterplang ze erstellen. Dëst erméiglecht einfach mol eng Kéier déi d'Richtungen ze gesi wou et higeet fir net ëmmer nëmme mussen déi eenzel Projeten ze beschwätzen. Et ass dat wat schwierig ass. Den Här Haas huet elo eng Kéier

gekuckt am Gemengerot ginn elo duebel esou vill Deliberatiounen geholl wéi dat nach virun e puer Joer de Fall war. Dat wéisst e bëssen d'Envergere déi des Gemeng krut, op allen Niveaue, net nëmme finanziell, infrastrukturell mä och einfach am Entscheidungsprozess, an der Planung, souwéi an der Orientéierung déi een sech muss ginn. Et ass wichteg dass een sech eng Kéier zesummesetzt, zeréckschalt, a kuckt wéi et elo déi nächst Jore viru geet. Dat ass elo wichtige Schrëtt deen d'Gemeng Kielen muss maache fir d'Zukunft. E grouse Merci.



**Den Här
Guy Kohnen (CSV)**

mellet sech zu Wuert an deem hie matdeelt datt hie vläicht net genuch betount huet datt et bei der Auslagerung vu Servicer och ëm d'administrativ Entlaaschtung hei am Haus geet. Bezüglech der Remark vum Här Max Molitor, d'Gemeng si wuel iwwerall am gaange Schoulen ze baue mä si sinn och iwwerall amgaangen Altersheimer a Wunnenge fir Senioren ze bauen. Et ass einfach déi demografesch Entwécklung wou d'Saach schwierig mécht.

11.1. Rektifizéierte Budget 2025

(Dëse Punkt gouf mat 10 Stemme fir, 2 Abstentiounen (Här Patrick Krecké & Madamm Maryse Frantzen) an 1 Stëmm dogéint (Här Larry Bonifas) ugeholl).

De Gemengerot approuvéiert de rektifizéierte Budget 2025 vun der Gemeng Kielen esou wéi e presentéiert gouf.

• Total des recettes ordinaires	44.524.063,59 euros ;
• Total des dépenses ordinaires	37.706.318,56 euros ;
• Boni propre à l'exercice	6.817.745,03 euros ;
• Total des recettes extraordinaires	4.915.251,12 euros ;
• Total des dépenses extraordinaires	28.751.926,02 euros ;
• Mali propre à l'exercice	23.836.674,90 euros ;
• Boni du compte de 2024	18.903.212,31 euros ;
• Boni présumé fin 2025	1.884.282,44 euros .

11.2. Budget 2026

(Dëse Punkt gouf mat 10 Stemme fir, 2 Abstentiounen (Här Patrick Krecké & Madamm Maryse Frantzen) an 1 Stëmm dogéint (Här Larry Bonifas) ugeholl).

De Gemengerot approuvéiert de Budget 2026 vun der Gemeng Kielen esou wéi e presentéiert gouf.

• Total des recettes ordinaires	45.823.122,63 euros ;
• Total des dépenses ordinaires	45.207.443,13 euros ;
• Boni propre à l'exercice	615.679,50 euros ;
• Total des recettes extraordinaires	40.337.319,95 euros ;
• Total des dépenses extraordinaires	42.717.618,52 euros ;
• Mali propre à l'exercice	2.380.298,57 euros ;
• Boni du compte de 2025	1.884.282,44 euros ;
• Boni présumé fin 2026	119.663,37 euros .

BUDGET 2026

COMMUNE DE KEHLEN

DONDELANGE | KEHLEN | KEISPELT | MEISPELT | NOSPELT | OLM



Discussions sur le budget

INTRODUCTION

**Monsieur Félix Eischen,
bourgmestre (CSV),**

adresse ses sincères remerciements à l'équipe du service des finances pour l'élaboration du budget, et tout particulièrement Monsieur Mike Back, Madame Nadine Hilgert et Madame Nicoletta Colamonico. Ils ont élaboré ce budget de manière méticuleuse. Il s'agit d'un budget qui a été présenté au conseil communal il y a trois semaines, un budget ambitieux qui reflète néanmoins fidèlement la situation de la commune de Kehlen. La commune est confrontée à de nombreux défis – le terme n'est peut-être pas parfaitement approprié – mais elle doit relever des enjeux importants. La croissance attendue dans les prochaines années à Kehlen implique, par conséquent, une adaptation des infrastructures. Il est également probable que cette forte croissance dans la commune ces dernières années, notamment celle observée à Elmen, tende progressivement à se stabiliser, voir même à ralentir. La phase 2 d'Elmen n'est pas encore achevée et le début du chantier prendra encore un certain temps. Dans un premier temps, la phase 1 d'Elmen devrait être finalisée, ce qui signifie que plus de 1.000 nouveaux habitants se seront installés dans la commune de Kehlen et pour lesquels il faudra assurer l'intégration. Celle-ci a jusqu'à présent relativement bien fonctionné, notamment grâce aux infrastructures communales existantes, qui rendent l'inclusion et le vivre-ensemble plus agréables et plus faciles. En ce qui concerne les autres zones où des constructions ou des lotissements sont encore possibles, l'évolution est

plus lente qu'initialement prévue. Il s'agit notamment de lotissements tels que « Schmatzkräiz », « Am Kiem » et « Am Aker », qui progressent plus lentement que prévu. Sur le plan infrastructurel, il est nécessaire de mener à terme les projets entamés. Lorsque des infrastructures sont dimensionnées pour 10 000 habitants alors que la population réelle est d'environ 7 500, la commune se retrouve en décalage au niveau des dotations. Celles-ci représentent près de 80 % des recettes issues des dotations et de l'ICC. Cette situation constitue un défi majeur pour le budget et nécessite une vigilance particulière afin de maintenir l'équilibre, ce qui est actuellement le cas et devrait l'être l'année prochaine selon les estimations. Monsieur Félix Eischen remercie également chaleureusement la commission des finances. Celle-ci a transmis son rapport. Le budget lui a également été présenté et elle a fourni un travail considérable dans le cadre de son analyse. Le contenu de ce rapport mérite d'être salué et peut servir de ligne directrice pour les mois à venir ainsi que pour l'année 2026. Il est important de ne pas ignorer les avis d'une commission ayant fourni un tel travail. Un profond respect est dû au travail accompli par la commission consultative des finances, un travail qui n'a pas été aisé.

Monsieur Félix Eischen remercie également les autres membres du collège échevinal. De nombreuses discussions ont lieu en vue de prises de décision qui doivent être soigneusement pesées afin d'obtenir un budget équilibré. Il



s'agit toujours d'un exercice passionnant, marqué par une grande collégialité au sein du collège échevinal. L'arrivée de Monsieur Max Molitor constitue un enrichissement pour le collège échevinal. Monsieur Félix Eischen trouve cette collaboration très appréciable. Des remerciements sont également adressés au secrétariat et à l'ensemble de l'équipe, chargée de préparer l'ordre du jour hebdomadaire du collège échevinal, un exercice exigeant et important, consistant à rassembler, structurer et assurer le suivi de toutes les discussions et décisions.



Monsieur Guy Kohnen (CSV)

remercie Monsieur Mike Back et les collaborateurs du service des finances, ainsi que Monsieur Marco Haas et le personnel du secrétariat, mais aussi l'ensemble des agents communaux ayant participé à l'élaboration du budget. Il remercie également la commission des finances pour son analyse approfondie de la situation financière de la commune de Kehlen, ainsi que le collège échevinal pour son engagement et son travail. Comme chaque année, Monsieur Guy Kohnen recommande aux personnes s'intéressant aux finances communales de consulter la circulaire budgétaire du Ministère des Affaires intérieures. Celle-ci ne contient, pour cette année, rien de bien spectaculaire. Il convient toutefois de relever que les dotations non affectées de l'État connaissent une augmentation à un chiffre, ce qui est positif mais qui ne saurait justifier un quelconque état d'euphorie, ces dotations représentant environ 70 % des recettes du budget ordinaire. En d'autres termes, la commune en est financièrement dépendante, ce qui n'est rien de nouveau. La circulaire indique également que la contribution des communes au Fonds pour l'emploi est désormais calculée différemment. Pour la commune de Kehlen, l'évolution est favorable, car sa contribution a été réduite de moitié. En revanche, aucune information n'a été fournie concernant l'adaptation annoncée de la politique de subventionnement du Ministère des Affaires intérieures. À ce sujet, aucune information n'a pu être trouvée, mais cela sera peut-être un jour le cas. Un élément intéressant du document concerne le tableau de l'évolution démographique. Selon le Ministère des Affaires intérieures et le STATEC, le Luxembourg comptera 702.036 habitants en 2026. Cela rappelle une déclaration faite il y a quinze ans par un ancien Premier ministre, évoquant notre État avec 700.000 habitants, déclaration qui avait à l'époque suscité de nombreuses critiques, mais qui s'est avérée fondée. Ce sujet joue pourtant un rôle dans les finances communales. C'est-à-dire la croissance de population dans la commune de Kehlen, que M. Le Bourgmestre avait déjà évoquée, laquelle compte désormais 7.399 habitants, soit une croissance annuelle de 5 %, nettement supérieure à la moyenne nationale de 2 à 2,5 %. Alors que la croissance nationale était autrefois portée par un solde migratoire positif de 12.000 à 13.000 personnes par an, ce chiffre est passé sous la barre des 10.000 dès 2004, ce qui entraîne également des répercussions sur la croissance économique, aujourd'hui inférieure à ce qu'elle fut par le passé. Kehlen se trouve dans une situation particulière, évoluant vers une population de 10 000 habitants, et pour laquelle une réponse infrastructurelle s'impose. Et c'est cet élément

qui domine actuellement l'évolution budgétaire. Là où les autres communes disposent de 10 ans pour leurs réalisations, la commune de Kehlen est contrainte de les finaliser en deux fois moins de temps, en raison de cette dynamique démographique. Il est admis qu'à terme, les recettes de la commune permettront, avec l'aide des dotations étatiques, d'en tenir compte. Toutefois, la commune n'a pas encore atteint ce stade à l'heure actuelle. Cela implique que des avances financières doivent encore être consenties afin de pouvoir faire face à l'ensemble des investissements nécessaires. À cette fin, il y a lieu de recourir à des emprunts. Des signaux positifs récents de la Banque centrale européenne laissent entrevoir une stabilité des taux d'intérêt et un taux d'inflation correct au Luxembourg, ce qui apporte une certaine sécurité dans la planification financière. Une éventuelle tranche indiciaire en 2026 représenterait toutefois une charge d'environ 470.000 euros pour la commune. Si les prévisions avancées par la Banque centrale européenne se confirment, cela apportera une certaine sécurité en matière de planification, ce qui est positif. En ce qui concerne la masse salariale, bien qu'elle ait augmenté en valeur absolue, sa part relative dans les dépenses ordinaires a toutefois diminué pour s'établir à 42 %. À l'avenir, la commune pourrait envisager l'externalisation de certains services. La commission des finances l'a d'ailleurs mentionné dans son rapport. À titre d'exemple la gestion d'une crèche supplémentaire, la gestion des installations de la nouvelle école ou l'exploitation de la future piscine intercommunale, qui, même si elle est gérée par le biais d'un syndicat, devra néanmoins être financée. Ce type de services pourrait, sans difficulté, être attribué à une société externe. Et en réfléchissant plus loin, cela libérerait le personnel administratif de la commune de certaines tâches. L'ajustement du prix de l'eau, appliqué l'an dernier, contribue à soulager le budget. Même si cette mesure n'a pas rencontré une compréhension unanime, la commune se trouve désormais dans une situation correcte, y compris au regard des règles européennes en vigueur. La commune serait également bien avisée, à l'avenir, de suivre de manière très vigilante l'évolution des prix de l'eau, afin d'éviter de se retrouver à nouveau dans une situation où un retard de dix ans devrait être rattrapé. Une analyse régulière de la situation, assortie le cas échéant d'un ajustement tarifaire tous les deux ans, serait tout à fait appropriée. En revanche, le budget ordinaire est grevé par certaines gratuités dans le domaine parascolaire. Le poste relatif à l'enseignement musical augmente chaque année de 100 000 à 200 000 euros. La participation de la commune de Kehlen se trouve désormais à 1,6 million d'euros par an, même si la moitié de ce montant est remboursée par l'État. Avec tout le respect dû aux élèves et aux enseignants, on a parfois l'impression que, vu que cela ne coûte rien,

certaines enfants sont inscrits à plusieurs cours sans toutefois pouvoir assister à tous, et pour lesquels les enseignants doivent néanmoins être rémunérés. Il faut être fier de l'école de musique, mais celle-ci n'est pas une garderie. Un élément très positif est le fait que la demande de longue date visant à l'introduction d'une « allocation de solidarité » devienne désormais réalité. Jusqu'à présent, la commune de Kehlen était la seule des sept communes de notre office social régional à ne pas proposer une telle aide aux citoyens socialement défavorisés. Une première estimation de 125.000 euros a été inscrite au budget 2026, il restera à voir quel sera le coût final. La commune se doit d'agir en faveur de toutes les personnes qui se trouvent en difficulté. Concernant le budget extraordinaire, Monsieur Guy Kohnen souhaite évoquer un point qui le réjouit particulièrement, à savoir l'extension des infrastructures de rétention des eaux pluviales dans la rue de Simmerschmelz à Nospelt. Cette mesure permettra enfin d'éviter que les habitants de ce secteur ne subissent des inondations de caves lors de fortes pluies. Il existe suffisamment d'excédents dans le budget ordinaire pour assurer le remboursement des annuités des emprunts, ce qui place la situation budgétaire de la commune dans le vert. Le budget est équilibré, et ce malgré un niveau d'investissement élevé. Les indicateurs montrent que la commune est en mesure de relever les défis liés à la dynamique de croissance évoquée précédemment et qu'elle pourra offrir aux citoyens actuels, et futurs, la qualité de vie et d'habitat qu'ils sont en droit d'attendre de la commune de Kehlen. La fraction CSV votera en faveur du budget rectifié 2025 ainsi que du budget 2026. Merci au conseil communal pour son attention.



Madame Nathalie Noesen- Heintz (LSAP)

annonce que le budget 2026 confirme la stabilité financière de la commune de Kehlen, tout en posant des priorités claires pour l'avenir. À une époque où de nombreuses communes sont sous pression, Kehlen démontre qu'il est possible d'investir de manière ambitieuse tout en restant socialement responsable. Grâce à des recettes solides, notamment via le Fonds de dotation globale, qui représente 67,71 % des recettes totales, la commune de Kehlen bénéficie d'une certaine sécurité de planification, malgré un contexte de difficultés géopolitiques et d'incertitudes économiques. Un emprunt de 32,5 millions d'euros fixe le cadre financier nécessaire à des projets indispensables pour une commune moderne et tournée vers l'avenir. En tant que mère de deux jeunes enfants, Madame Nathalie Noesen-Heintz accorde une attention particulière aux infrastructures

telles que les écoles, les crèches, ainsi que les centres sportifs et culturels, dans lesquels la commune investit un montant conséquent de 64 millions d'euros, toutes infrastructures confondues. Les moyens alloués aux crèches, à l'école de musique et à la maison relais restent donc élevés, ce qui est essentiel pour les familles et pour la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle. Les investissements dans le travail de jeunesse, les offres destinées aux seniors et l'inclusion contribuent également à renforcer la cohésion sociale au sein de la commune. Un élément majeur du budget 2026 concerne le quartier d'Elmen. C'est là que l'on voit de manière très concrète ce que peut signifier une politique sociale au niveau communal ; des logements sociaux et abordables combinés à une école moderne, à des infrastructures sportives, à un approvisionnement énergétique durable, ainsi qu'à des espaces de rencontre favorisant la qualité de vie. Elmen n'est donc pas seulement un projet de construction, mais un véritable projet de société, que le LSAP soutient de manière déterminée et continue depuis le début. La culture, la vie associative et la proximité avec les citoyens ne sont pas des éléments secondaires, mais constituent au contraire des piliers essentiels d'une commune vivante et attractive. Il ne faut pas raisonner uniquement en termes de recettes, mais également en termes de valeur ajoutée sociale. Pour conclure, il faut retenir que ce budget est synonyme de continuité, de stabilité et d'orientation sociale. Il démontre que la coalition est capable de concilier responsabilité financière et justice sociale. Un grand merci est adressé à Monsieur Mike Back et à son service, ainsi qu'à Monsieur Marco Haas et à ses collègues, pour le travail accompli tout au long de l'année, qui est loin d'être négligeable. Un grand merci pour votre écoute.



**Monsieur
Guy Breden (CSV)**

adresse ses remerciements au service des finances, ainsi qu'à tous les autres services ayant participé à l'élaboration du budget, de même qu'à la commission des finances. Il remercie également le collège échevinal. Monsieur Guy Breden aborde plus particulièrement deux thématiques, à savoir l'informatique et l'école. Il transmet également de grands remerciements au collège échevinal. Monsieur Guy Breden est également délégué auprès de la Ville de Luxembourg. La commune de Kehlen compte 166 employés, dont 18 fonctionnaires, 100 employés communaux (dont une grande partie du SEA), 39 salariés à tâche manuelle (service de la régie), mais seulement 9 salariés à tâche intellectuelle, ce qui est jugé approprié. Dans d'autres communes, de plus en plus de salariés à tâche intellectuelle sont engagés, ce

qui peut conduire, à terme, à l'adoption d'une convention collective nécessitant des négociations. Il y a davantage de stabilité lorsque l'on recrute des fonctionnaires pour des postes de fonctionnaires et, à défaut, des employés communaux. Monsieur Guy Breden remercie donc chaleureusement le collège échevinal pour cette approche tout en souhaitant que cela demeure ainsi. Concernant les sujets de l'informatique et de l'école, Monsieur Guy Breden précise qu'il en est le vice-président du SIGI et qu'il est souvent affirmé que le SIGI est coûteux. Il faut néanmoins savoir que d'importants investissements sont dédiés à la sécurité informatique. Les pannes externes sont de plus en plus fréquentes, ce qui engendre des coûts, et des moyens financiers conséquents doivent y être consacrés. Il souligne toutefois que la participation financière a légèrement diminué. Il existe trois volets liés au SIGI, à savoir les frais d'exploitation, qui sont passés de 120.000 euros à 112.000 euros, la location de logiciels, qui est passée de 97.000 euros à 88.000 euros et les frais de centralisation, qui sont restés pratiquement inchangés. Ainsi, la commune de Kehlen paie cette année environ 7 % de moins.

En dehors du SIGI, la commune assume encore d'autres dépenses informatiques, principalement au niveau de l'administration, pour un montant d'environ 90.000 euros. Cela concerne notamment le site internet, le DSK, le suivi des réunions, la gestion du courrier, la gestion des embauches, ainsi que la digitalisation du « De Buet ». Il convient toutefois de noter que le SIGI reprendra progressivement certains programmes, ce qui pourrait également représenter une source d'économies. À titre d'exemple, le suivi du courrier, pour lequel le SIGI développe actuellement une forme de workflow commun à l'ensemble des communes, afin de faire avancer la digitalisation. Concernant la version digitale du bulletin communal « De Buet », il est évident que cela engendre des coûts, mais permet en contrepartie de réduire progressivement l'édition papier, ce qui représente également une source d'économies. En ce qui concerne l'agenda, il faudrait examiner s'il est possible à l'avenir d'annoncer des événements dans un délai plus court. En effet, les clubs signalent parfois qu'ils doivent s'y prendre longtemps à l'avance afin que leurs annonces puissent figurer dans l'agenda. Une gestion davantage numérisée réduirait les délais. Il en va de même pour le rapport du conseil communal, qui paraît parfois avec trois à quatre mois de retard dans le bulletin, ce qui n'est pas toujours optimal. Il existe par ailleurs une directive européenne en matière de sécurité informatique, appelée « NIS 2 » (Network and Information Security 2), dont l'objectif est d'augmenter la résilience des systèmes, impliquant notamment une redondance des serveurs, répartis sur deux sites distincts. Cela représente un investissement non négligeable

et il faudrait éventuellement se pencher sur la question d'une externalisation des données vers un centre spécialisé tel que « Luxconnect », comme le font déjà d'autres communes. De tels centres de données sont, par définition, nettement plus sécurisés. Il en existe notamment à Bissen et à Bettembourg, ce qui renforce encore la résilience. Le budget consacré à la maintenance augmente légèrement, ce qui est normal compte tenu des logiciels informatiques, des autorisations, de la gestion commodo-incommodo, ainsi que de l'application « Kidola » utilisée à la maison relais. Le collège échevinal doit encourager la numérisation, même si des pannes surviennent parfois. Il est important que la commune s'engage dans cette direction, car il s'agit de l'avenir, tout en veillant à ne pas négliger les alternatives traditionnelles. L'application « Closer » figure à nouveau au budget pour un montant de 25.000 euros. Il est toutefois nécessaire d'analyser la fréquence réelle de son utilisation à Kehlen. Des projets sont prévus à Elmen afin de mieux promouvoir cet outil, et il serait donc appréciable de disposer d'un bilan à ce sujet.

Concernant le thème de l'école, Monsieur Guy Breden adresse ses sincères remerciements au collège échevinal pour son important engagement. La commission scolaire a formulé de nombreuses propositions, qui ont pratiquement toutes été acceptées, telles que le crédit personnel, le matériel pédagogique et l'informatique. Toutefois, ce qui interpelle, ce sont les coûts de nettoyage, notamment pour les écoles, lesquels augmentent d'environ d'un tiers. Or, ces coûts devraient diminuer, étant donné que les bâtiments A et B de Kehlen ne devront plus être nettoyés l'année prochaine ; ces coûts sont donc extrêmement élevés, puisqu'ils augmentent d'un tiers pour atteindre 300.000 euros, ce qui est réellement conséquent. Le transport scolaire augmente également, ce qui est logique avec l'intégration d'Elmen. Actuellement, des navettes doivent aussi être organisées pour les activités sportives, situation qui devrait disparaître une fois que la salle de sport d'Elmen sera achevée. Des crédits sont également prévus pour la piscine, ce qui constitue une mesure bienvenue. Il s'agit d'une piscine régionale, partagée pour deux tiers par Kehlen et un tiers par Kopstal. Il faudra toutefois veiller à ce que le quota attribué à Kehlen soit suffisant pour les écoles de la commune, afin d'éviter qu'une classe ne puisse pas accéder aux cours de natation. Cet aspect devra être pris en considération et faire l'objet d'une réflexion, même si le syndicat existe déjà. Pour ce qui est du volet opérationnel, Monsieur Guy Breden a eu de nombreux échanges avec Madame Claudine Meyer-Deitz sur ce qui peut être fait. Le rachat de la crèche « Bei den Eechen » à Kehlen est considéré comme une bonne initiative, même si l'investissement est relativement élevé. Dans la rue du Brameschhof

à Kehlen se trouvait auparavant une grande crèche et sa fermeture avait entraîné un manque de structures d'accueil dans la commune. La rénovation des bâtiments A et B, initialement prévue au début de cette année, ne sera finalement pas réalisée. Un budget de 7,5 millions d'euros avait été prévu à cet effet ; une partie de ce montant sera donc reportée à 2027. Il faut trouver une solution, car le cycle 2 de Kehlen doit rester à Kehlen et pour cette raison, quatre salles de classe doivent être achevées sur site. Étant donné que ce projet est reporté en raison du retard de l'ouverture de l'école d'Elmen, il est important de trouver des solutions adaptées afin que ces enfants puissent rester à Kehlen. Il serait en effet regrettable qu'ils soient scolarisés à Elmen, ce qui poserait des difficultés supplémentaires. Pour conclure, encore deux points d'ordre général. Le budget prévoit chaque année un poste pour une médiation dans le cadre de la prévention des conflits, ce qui amène à s'interroger sur la nécessité réelle de cette dépense. Celle-ci est principalement destinée à intervenir en cas de conflits de voisinage ; il serait peut-être opportun de communiquer sur l'existence de ce service. La « Ferme Thunnen » fait actuellement l'objet d'un réaménagement pour un montant de 4,5 millions d'euros, prévu pour 2026. Une fois les travaux achevés, il faudra déterminer si les conteneurs, actuellement utilisés, auront encore, ultérieurement, une utilité ou devront être liquidés. À l'heure actuelle, les services de la communication et de l'informatique y sont encore installés. Je remercie le conseil communal pour son attention.



**Madame
Claudine Meyer-
Deitz (LSAP)**

remercie chaleureusement les services de la commune pour la qualité de leur travail.

Elle adresse également ses remerciements à la commission des finances, qui a examiné consciencieusement le budget. Kehlen se développe, et les structures telles que les maisons relais et les crèches doivent suivre cette croissance, ce qui représente des coûts très importants pour une commune. La commune a la possibilité d'acheter une nouvelle crèche dans la Cité Beichel, pour laquelle il faudra toutefois entamer des négociations sur le prix. Cette acquisition permettrait d'accueillir 30 enfants et donnerait à la commune le temps de réfléchir à la construction d'une nouvelle crèche, ainsi qu'à son implantation. Un projet devra être prévu à cet effet. Deux sites ont été évoqués, à savoir la « Maison Wies » et l'école centrale. Pour ce qui est du site de l'école centrale, les enfants pourraient déjà bénéficier des aires de jeux et des infrastructures sportives existantes. De plus, cette crèche serait facilement accessible

pour les parents et permettrait de regrouper plusieurs services en un même lieu, ce qui constitue un critère important pour les familles. Par ailleurs, l'école centrale ne compte pas de riverains susceptibles d'être incommodés. La piscine qui sera prochainement en construction est réalisée conjointement par la commune de Kehlen et la commune de Kopstal. L'année dernière, la commune de Kehlen s'était réjouie de pouvoir bénéficier de créneaux horaires à Steinfurt et à Mamer. Dans quelques années, la commune de Kehlen disposera de sa propre piscine, en partenariat avec la commune de Kopstal. Un syndicat intercommunal sera créé à cet effet, composé de représentants des communes de Kehlen et de Kopstal. Lors de la réunion « Meng Gemeng lieft Sport », Madame Claudine Meyer-Deitz a rencontré un représentant du Ministère des Sports chargé des infrastructures sportives. La construction de nouvelles infrastructures sportives implique la prise en compte de certains aspects. La commune prévoit en effet la construction d'une piscine, d'un hall sportif et d'un terrain de football. Il est important de veiller au respect de toutes les conditions liées aux subventions, sous peine de voir les demandes refusées. Le Ministère des Sports se limite désormais souvent à notifier des refus lorsque les critères ne sont pas remplis. Monsieur Silverio a reçu la documentation correspondante. Il est recommandé d'associer le Ministère des Sports le plus tôt possible aux projets, d'autant plus que certains architectes ne maîtrisent pas nécessairement l'ensemble des clauses, et que le ministère peut y apporter une aide utile. Les responsables de ce service prévoient d'ailleurs, à partir de 2026, de se rendre directement dans les communes afin de leur fournir des informations concrètes, car un montant de 135 millions d'euros est disponible pour les infrastructures sportives, et ces subventions doivent pouvoir être pleinement utilisées par les communes. Les feux de signalisation au croisement (à Olm) devraient être installés prochainement. Il s'agit d'un investissement important et nécessaire. Ce qui fait encore défaut dans la commune de Kehlen – et ce point a déjà été évoqué par le bourgmestre, qui s'est personnellement engagé pour que la personne concernée de Keispelt puisse être accueillie au Centre de l'Oseraie, situé sur le territoire communal – est la présence d'un logement d'urgence. Conformément à la loi, la commune de Kehlen devrait disposer d'un tel logement. En cas de catastrophe, qu'il s'agisse d'un incendie ou d'une tempête, une famille devrait pouvoir être hébergée immédiatement. Vu le nombre de bâtiments que la commune détient, il faudrait voir si un espace pourrait être mis à disposition des gens afin de leur permettre d'y passer la première nuit. Cela est très important. Il y aura le « Haff Schockweiler », la « Maison Wies » ou la « Maison Péicks » ; il doit y avoir possibilité de mettre à disposition un tel logement.

Le terme « Kehlen 2.0 – Rebranding » est large et peut éventuellement être mal interprété par le public. La refonte du site internet de la commune est une initiative positive, mais qui engendre également des coûts. En revanche, le remplacement de l'ensemble des logos risque d'être moins bien perçu par la population. La commune n'étant pas une entreprise et ne faisant pas face à une concurrence externe, on peut s'interroger sur la nécessité de changer de logo toutes les quelques années. Cela implique des coûts indirects importants, tels que le renouvellement des vêtements de travail, le marquage des véhicules, alors même que des économies devraient être réalisées. De nombreuses personnes engagées dans les associations ou les commissions signalent régulièrement qu'elles doivent soumettre leur documentation deux à trois mois à l'avance pour pouvoir publier une annonce dans l'agenda communal. Par le passé, cela était plus simple, notamment à l'époque où l'agenda ou le bulletin communal étaient réalisés en interne. Il n'est pas nécessaire de tout refaire. La question se pose également de savoir pourquoi l'agenda n'est plus intégré dans le « Buet » ? Il s'agit là de réflexions qui devraient être menées ensemble, afin de faciliter la vie aux personnes engagées dans les associations et les commissions. En matière de recrutement, il convient de faire preuve de prudence, car en cas de déclenchement d'une nouvelle tranche indiciaire, la charge financière atteindrait 470.000 euros, ce qui représente un montant considérable. Lorsqu'une personne doit être remplacée, il est important d'examiner dans quel grade son remplaçant devra se situer. Il n'est en effet pas souhaitable que des collaborateurs de longue date se voient supplantés par une personne recrutée à un grade supérieur, car cela pourrait mener à une dégradation de l'ambiance au travail, ce qui peut nuire au climat de travail. Cet aspect doit être pris en compte avec attention. Pour conclure, la commune se trouve dans une situation stable, et sur le plan social, le seul élément manquant reste la mise à disposition d'un logement social. Un grand merci.



**Madame
Natacha Koch
(CSV)**

adresse de vifs remerciements au service des finances, ainsi qu'à Monsieur Back, pour le

travail fourni, présenté de manière très claire et précise. Ce discours s'adresse principalement au Club Senior et aux commissions. Bien entendu, la commune porte la responsabilité de l'ensemble de ses habitants, et il est important que chacun participe au bon fonctionnement de la commune. L'année passée a été marquée par des dépenses plus élevées, dues notamment à l'organisation de nom-

breuses manifestations. Madame Natacha Koch soutient pleinement cette orientation et estime qu'une commune vit précisément grâce à ce type d'événements. Même si les commissions n'ont, en principe, qu'un rôle consultatif, il est néanmoins important que les gens s'y investissent, car elles constituent les piliers de la commune. On y retrouve des jeunes et des personnes âgées, qui, grâce à leur vision plus ancienne ou nouvelle, apportent de nombreuses idées. Quelle que soit la profession exercée ou la fonction occupée, il est important que toutes les générations participent, car chacun a sa propre vision des choses, et ce qui était bon auparavant n'est pas nécessairement mauvais aujourd'hui. Les jets de présence sont très appréciés. Comparée à d'autres communes, la commune de Kehlen ne se situe ni largement au-dessus ni largement en dessous de la moyenne. Lorsqu'une personne s'inscrit dans une commission, elle doit le faire en pleine conscience et s'engager là où elle est réellement motivée à s'investir et à faire évoluer les choses. Le Club Senior représente une valeur importante, car les personnes âgées ont besoin de structures adaptées, qui sont proposées dans la commune de Kehlen. Grâce à l'existence du Club Senior, de nombreuses activités sont organisées. La réorganisation en cours devrait permettre de motiver davantage de seniors à y participer. La commune propose également le service « repas sur roues », qui constitue un élément fondamental, notamment pour les personnes ne pouvant plus cuisiner ou vivant seules. Même si ce service ne génère pas de recettes significatives pour la commune, il n'en demeure pas moins un service indispensable. Il existe différents services pour lesquels on pourrait, à première vue, penser qu'ils coûtent cher à la commune, mais qui font partie de ses prestations auxquelles elle donne de l'importance. Le budget concerne les enfants, les jeunes, les personnes âgées et les familles. Tous les habitants de la commune sont concernés. Il faudrait peut-être envisager de libérer davantage de moyens financiers afin de pouvoir organiser plus d'activités. La question ne se limite pas uniquement au budget. La commune de Kehlen est l'une de celles qui dépense le moins pour son marché de Noël. Il existe une raison pour laquelle les marchés de Noël d'autres communes rencontrent un succès important : ils proposent une offre plus variée. La commune de Kehlen est toutefois limitée dans ce qu'elle peut proposer, en raison d'un budget restreint. Il faudrait peut-être réfléchir à une augmentation des moyens afin d'élargir l'offre. On peut certes considérer qu'il n'est pas toujours nécessaire de proposer davantage, mais si la commune n'offre rien, les habitants se rendront ailleurs. Si la commune souhaite être un lieu de rencontre, il faudra déployer davantage de moyens, comme cela se fait dans d'autres communes telles que Mamer ou Bertrange, qui disposent certes d'un autre budget, mais qui arrivent à

rassembler les gens. Il y a des exemples tels qu'« Absolut Bartreng », devenu un énorme festival, le marché de Noël de Steinfort ou encore le « Wanterfeeling » de Sanem. Bien entendu, la commune de Kehlen ne doit pas rivaliser avec les autres communes. Son budget est tel qu'il est et, par conséquent, limite le nombre de services qu'elle pourrait proposer. Madame Natacha Koch adresse enfin un grand merci à Monsieur Marco Haas et à son service pour le travail accompli tout au long de l'année. Un grand merci.



**Monsieur
Patrick Krecké
(DP),**

s'exprimant au nom du DP, adresse de grands remerciements au service des finances ainsi qu'au secrétariat, pour l'ensemble du travail accompli et pour la documentation détaillée fournie chaque année. Il remercie également la commission des finances pour son avis détaillé, lequel synthétise clairement les points essentiels du budget, alerte sur certains aspects et mène à de possibles pistes alternatives. Madame Maryse Frantzen et Monsieur Patrick Krecké reviendront ultérieurement sur certains points précis. Mesdames, Messieurs, nous sommes conscients de la responsabilité qui incombe aux responsables communaux. Ces derniers doivent déterminer aujourd'hui la direction qu'il faudra suivre demain, et cela passe nécessairement par des investissements tournés vers l'avenir. C'est dans cet esprit que le DP a, cette année encore, soutenu et voté en faveur de projets importants. Investir signifie également, entre autres, un endettement plus élevé. À ce stade, celui-ci reste confortablement sous le seuil des 20 %, calculé par rapport aux dépenses ordinaires, et qui doit être respecté. Les investissements futurs devront malgré tout être soigneusement réfléchis. En ce qui concerne le budget ordinaire, les dépenses ordinaires augmentent en 2026 nettement plus rapidement que les recettes ordinaires. Il ne reste donc qu'un fragile excédent d'approximativement 627.000 euros. Fragile, car il faut partir du principe, en se basant sur les avis des analystes, que les taux d'intérêt pourraient à nouveau augmenter au cours de 2026 ou plus tard dans l'année, et qu'une nouvelle tranche indiciaire pourrait également s'appliquer à la commune au cours du second semestre. À elle seule, cette tranche indiciaire représenterait une charge supplémentaire d'environ 475.000 euros sur les dépenses ordinaires, ce qui absorberait rapidement l'excédent disponible. La commune investit aujourd'hui comme une commune de 10.000 habitants, alors que les recettes ne supportent pas encore les factures. Les dotations augmentent certes, mais ce n'est que lorsque la barre des 10.000 habitants sera effectivement atteinte que la commune bénéficiera

des dotations étatiques correspondantes, dont elle aurait en réalité déjà besoin aujourd'hui. Ce décalage pourrait toutefois encore durer plusieurs années. Il faut également souligner que la commune est fortement dépendante de la participation de l'État. Les dotations étatiques et l'impôt commercial représentent un peu moins de 68 % des recettes ordinaires de la commune. À cela s'ajoutent près de 16 % de participations de l'État pour les maisons relais et l'école de musique. Assez parlé de chiffres, je souhaiterais maintenant revenir sur un point que nous avons déjà soulevé lors du débat de l'an dernier et qui a également été mentionné dans les avis de la commission des finances de 2024 et de cette année. Lorsque les responsables communaux décident d'acquiescer un bien, cela devrait se faire dans le cadre d'un concept clair. Certes, il n'est pas toujours possible de tout planifier, et certaines décisions doivent parfois être prises sous pression. Mais d'un autre côté, il n'est pas acceptable que certains bâtiments, en dehors des travaux strictement nécessaires pour éviter leur dégradation, lesquels coûtent également de l'argent, restent des années sans projet concret. Un exemple est le « Haff Schockweiler » à Nospelt. Certes, un chemin avec une aire de jeux 'nature' est désormais prévu autour de ce site, ce qui constitue une initiative intéressante et qui est pleinement soutenue par le parti politique DP. Néanmoins, cela n'apporte aucune solution au bâtiment lui-même. Nous aurions préféré voir une mise en œuvre globale dans le cadre d'un projet concret. La nécessité de nouvelles acquisitions devra également être discutée, point sur lequel Madame Maryse Franzen reviendra plus en détail. Monsieur Patrick Krecké souhaiterait également revenir sur une doléance déjà exprimée l'an dernier, qui avait rencontré un certain consensus mais dont la mise en œuvre reste encore incomplète. Cela concerne le suivi régulier, par le conseil communal, de projets dits d'envergure. Le parti politique DP avait demandé à être informé régulièrement de l'avancement des projets, ainsi que du respect, ou non, des budgets. Cela se fait désormais en partie, mais nous souhaiterions recevoir des informations financières plus détaillées, afin d'être pleinement intégrés au suivi des projets. Être informés seulement une semaine avant un conseil communal, et pendant lequel une rallonge budgétaire devra éventuellement être votée, est clairement insuffisant. Monsieur Patrick Krecké souhaite également aborder le dossier de l'école. Il ne s'agit pas ici de reprocher à qui que ce soit le fait que le délai initialement prévu pour janvier n'ait pas pu être respecté. Cela n'arrange personne, et surtout pas la commune. Des imprévus peuvent toujours survenir sur un chantier de cette ampleur. Ce qui pose cependant un problème, c'est une fois de plus la communication. L'an dernier, il s'agissait du « Café Lippert », dont il ne restait soudainement plus qu'une façade, et pour le-

quel il n'y a eu aucune information préalable. Cette année, c'est le chantier de l'école d'Elmen qui est concerné. Certes, une décision tardive a dû être prise, mais il est inacceptable que les membres du conseil communal soient informés après le grand public, voire après les parents d'élèves. Concrètement, une information a été transmise aux parents via l'application « Dimmi » le 3 décembre, tandis que le conseil communal n'a reçu ce même courrier que le 4 décembre par courriel, sans explications supplémentaires. Une telle situation est extrêmement délicate pour un conseiller communal, notamment lorsqu'il est interpellé par un citoyen sur un sujet dont il n'a pas été informé. Nous espérons, et restons confiants, que ce point s'améliorera à l'avenir. Pour conclure, Monsieur Patrick Krecké souhaite féliciter les responsables communaux pour deux éléments figurant au budget. Premièrement, l'introduction future d'un budget de 125.000 euros pour les subsides en relation avec l'allocation de vie chère, qui permettra d'apporter un soutien supplémentaire aux personnes les plus vulnérables de la commune, en complément des aides étatiques. Deuxièmement, l'état d'avancement du dossier concernant la piscine. Le parti politique DP salue la création d'un syndicat intercommunal avec la commune de Kopstal, qui permettra de répartir proportionnellement les coûts, non seulement pour la construction, mais surtout pour les frais d'exploitation futurs. Sur cette base, Monsieur Patrick Krecké conclut en indiquant que, comme l'an dernier, la fraction DP s'abstiendra lors du vote final. Le parti politique DP continuera néanmoins à soutenir les projets futurs, tant qu'ils auront un sens pour la commune et ses habitants, et qu'ils resteront financièrement soutenables. Merci pour votre attention.



**Madame
Cheryl Geschwind
(CSV)**

aborde brièvement le thème de la nature et de l'espace rural dans la commune. Il est connu que la commune de Kehlen est en pleine croissance. D'un petit village agricole, elle devient progressivement une petite ville. Elle reste toutefois entourée de vastes surfaces agricoles et forestières, ce qui constitue précisément la beauté et le charme de la commune. Afin de préserver cet espace rural, il est nécessaire d'y consacrer des moyens financiers ; cela ne peut se faire sans investissements. Elle se réjouit que la commune poursuive l'entretien régulier des chemins ruraux. Partout dans la commune, quel que soit l'endroit où l'on se promène, les chemins sont propres, des poubelles sont installées et de nouveaux bancs sont progressivement ajoutés à certains endroits afin de permettre aux personnes âgées de s'asseoir et de faire une pause. Madame

Cheryl Geschwind apprécie tout particulièrement que les bancs soient progressivement fabriqués à partir du bois provenant des forêts de la commune de Kehlen. Il s'agit d'arbres qui doivent de toute façon être abattus et qui peuvent ainsi être valorisés de manière utile et durable. Les chemins ruraux sont désormais suffisamment larges et bien entretenus pour permettre le passage des tracteurs sans difficulté. Les cyclistes peuvent emprunter pratiquement tous les chemins, y compris certains à travers les forêts, tandis que les promeneurs disposent de suffisamment d'espace pour s'écarter des tracteurs et des autres engins agricoles en toute sécurité. Nos forêts jouent un rôle essentiel, et la gestion forestière est un domaine qui est malheureusement négligé dans de nombreuses autres communes. Pourtant, la sylviculture constitue un élément important de notre quotidien. Notre forestier veille à ce qu'une quantité croissante de bois de chauffage provienne des forêts communales, ce qui contribue, même modestement, au budget communal et permet de dégager un petit bénéfice. Comme déjà mentionné, ce bois est notamment utilisé pour la fabrication de bancs, de petits supports pour vélos, et il existe encore de nombreuses possibilités de créer, à partir de ces ressources, de petits aménagements utiles et durables au bénéfice des citoyens. Les voies de transport jouent naturellement un rôle très important pour l'environnement. Dans le budget, l'acquisition d'un nouveau tracteur est prévue. Il convient de souligner que cet engin est essentiel pour pouvoir travailler de manière respectueuse des sols en forêt, mais également pour permettre aux personnes travaillant sur le terrain d'exercer leurs activités de façon plus efficace et en toute sécurité. Autrefois, l'extraction des arbres hors de la forêt afin de garantir la sécurité représentait une tâche extrêmement difficile. Grâce au nouveau tracteur, les travaux peuvent désormais être réalisés dans de bien meilleures conditions de sécurité. Par ailleurs, le recours au travail avec des chevaux est également maintenu lorsque cela est possible, une méthode particulièrement douce pour les sols forestiers. Relativement récemment, un nouvel aspect a également été intégré, à savoir la volonté affirmée de préserver et de protéger la biodiversité. La commune est pleinement consciente des dangers existants et a, pour cette raison, prévu un budget spécifique afin de lutter contre le frelon asiatique. Il est en effet essentiel de protéger les abeilles et de veiller, plus largement, à la préservation de la faune afin que nos écosystèmes puissent continuer à subsister. Le projet « Kehlen 2.0 » présente à la fois des aspects positifs et négatifs. L'un des points particulièrement positifs réside dans le fait que la commune s'éloigne progressivement des supports imprimés pour se tourner vers des solutions de plus en plus numériques. Il est prévu de rendre l'application ainsi que le site internet plus simples et plus clairs, afin de faciliter leur utilisation,

notamment pour les personnes moins à l'aise avec les outils numériques. Il reste toutefois important que les générations plus âgées puissent continuer à recourir aux supports imprimés. Les informations, les flyers et le bulletin communal pourraient néanmoins être diffusés de manière plus numérique, ce qui aurait naturellement un impact très positif sur l'environnement. Merci à tout le monde.



**Madame
Maryse Frantzen
(DP)**

remercie pour la prise de parole. Elle s'adresse aux membres du collège des bourgmestre et échevins, aux conseillers communaux ainsi qu'au public présent. Elle tient tout d'abord à exprimer ses remerciements à Monsieur Mike Back et à son service pour leur travail et leur disponibilité. Elle adresse également un second merci à la commission communale des finances pour son avis détaillé. Monsieur Patrick Krecké ayant déjà indiqué que les différents sujets seraient répartis entre lui-même et Madame Maryse Frantzen, celle-ci poursuit en soulignant que la commune est en pleine croissance, un constat désormais général. Cette évolution entraîne naturellement une augmentation continue du nombre d'enfants fréquentant les écoles communales ainsi que les maisons relais. Les habitants d'Elmen s'étaient vu promettre l'ouverture d'une école pour la rentrée scolaire 2024-2025. Or, nous sommes désormais en décembre 2025 et il apparaît que cette ouverture ne pourra pas avoir lieu au mois de janvier. Des raisons techniques ont été avancées comme explication par le collège échevinal. Cette information a d'abord été transmise via l'application « Dimmi » par le SEA, y compris à mon attention en tant que parent d'enfants fréquentant la maison relais. Pour les autres conseillers communaux n'ayant pas d'enfants inscrits à la maison relais, la transmission de l'information a pris un jour supplémentaire. Un courriel a ensuite été envoyé, reprenant la même explication, sans toutefois fournir de détails supplémentaires. L'information a finalement été communiquée une nouvelle fois par courrier postal ; permettez-moi une certaine franchise, cette démarche aurait pu être évitée. Si je débute mon rapport budgétaire par cette introduction, c'est tout simplement parce que je trouve le flux de communication pratiqué au sein de cette commune particulièrement décevant. Il est d'autant plus surprenant de constater qu'un poste budgétaire intitulé « Kehlen 2.0 » figure au budget pour un montant de 380.000 euros. Il convient par ailleurs de préciser qu'il est évident que ce montant ne se limitera pas à cette somme, puisqu'il ne s'agit que d'une première estimation. Il est question d'un « rebranding », comme cela est

explicitement mentionné. Cela soulève pour nous une question fondamentale : sommes-nous une marque ? La commune dispose déjà d'un logo aux côtés de son blason officiel. Et avant tout, comment peut-on justifier une telle démarche auprès des citoyens ? D'autant plus que, en tant que membres du conseil communal, nous constatons déjà un manque de communication, nous ne sommes souvent pas informés des actualités. Dans ce contexte, il est difficile de comprendre pourquoi la commune prévoit d'investir des sommes importantes dans la création d'un nouveau logo et d'un nouveau site internet. Un bulletin communal existe déjà sous format PDF sur le site internet communal. Pour être honnêtes, nous avons du mal à comprendre le besoin réel de ce projet, d'autant plus que de nombreux supports risquent d'être jetés simplement parce qu'ils ne correspondraient plus à la nouvelle image de marque. Il serait peut-être plus important d'utiliser de manière plus cohérente et systématique les canaux de communication existants et de veiller à informer réellement les personnes concernées, plutôt que de communiquer peu, voire pas du tout. À ce titre, on peut légitimement se demander à quoi sert, entre autres, l'application « Kehlen App ». Il est également étonnant que la diffusion en streaming des séances du conseil communal ne soit plus évoquée. Dès le départ, nous constatons un manque de transparence et de proximité avec les citoyens, et, à nos yeux, un simple rebranding n'y changera rien. Une commune n'est ni une marque ni une institution commerciale, pas plus qu'elle n'est un promoteur immobilier. Les projets présentés comme de bonnes opportunités sont nombreux dans la commune, parfois en très grand nombre. Cependant, il arrive un moment où il faut aussi savoir reconnaître que tous les projets ne peuvent pas être menés de front. Trop de projets sont actuellement en cours en parallèle. Il serait temps de finaliser les projets les uns après les autres, au lieu de continuer à multiplier les acquisitions, d'autant plus qu'il ne faut pas oublier que celles-ci doivent également être financées. Je fais ici référence à l'ensemble des projets de bâtiments que la commune acquiert et rénove dans l'objectif d'en faire, à terme, des opportunités au service de l'intérêt général. Monsieur Patrick Krecké est déjà entré dans le détail à ce niveau. Parmi les bonnes opportunités, nous pouvons citer par exemple l'acquisition d'une crèche existante, comme celle située à Kehlen. Bien qu'elle doive encore être mise en conformité, il s'agit d'un projet réalisable à court terme et dont l'utilisation de l'immeuble est d'ores et déjà garantie. Nous suivons également avec intérêt l'évolution du projet du « Domaine Huesecknäppchen ». En 2025, une avancée avait été constatée. Nous verrons si les travaux reprendront effectivement à l'automne 2026, comme prévu dans le budget. Je ne souhaite toutefois pas dresser uniquement un bilan négatif. Nous

saluons le fait que le projet du hall sportif à Elmen prenne une forme plus concrète, que la collaboration au sein d'un syndicat intercommunal pour la piscine permette de se rapprocher de cet objectif, et que le poste de coordinateur sportif ait été inscrit au budget, conformément à notre motion.



**Monsieur
Kevin Urbing (CSV)**

se joint à toutes les interventions qui ont déjà été prononcées. Il tient à remercier les services de la commune, ainsi que le service de régie. Un grand merci au personnel opérationnel sur le terrain, car, en tant que patron d'une entreprise, il peut confirmer que l'on n'est souvent perçu que par ce que l'on montre à l'extérieur. La commune dispose d'un service de régie exemplaire. Ce service se distingue non seulement par son nouveau bâtiment et son personnel, mais également par la manière dont les employés se présentent à l'extérieur, notamment auprès des associations, avec une grande disponibilité et beaucoup d'aide. La commune peut soutenir financièrement les associations autant qu'elle le souhaite, mais si ces dernières ne sont pas accompagnées matériellement et en termes de main-d'œuvre – ce qui est souvent presque plus important que le versement de 2.500 euros – le fonctionnement ne peut pas être optimal. Le terrain de football ne se prépare pas tout seul, et un chalet ne se construit pas non plus de lui-même. Sur le plan sportif, Monsieur Kevin Urbing se réjouit que le projet de la piscine devienne concret. Il souligne également que la question des terrains reste un défi, et qu'une collaboration éventuelle avec Kopstal pourrait être envisagée. Bien sûr, il s'agit d'un projet ambitieux. La commune dispose déjà d'un excellent site sportif, qui sera encore amélioré avec ce projet. Monsieur Kevin Urbing se félicite également que la clé de répartition des subsides du « FC Kielen » ait été séparée, ce qui permet aux autres associations de bénéficier elles aussi d'une part plus importante du montant total. Le « FC Kielen » est en effet devenu un club trop important pour être intégré au calcul des subsides de l'ensemble des associations sportives. Il est donc positif que cette séparation ait été mise en place. Il se réjouit par ailleurs que les sportifs de la commune soient honorés chaque année. Cette année, 150 sportifs ont été récompensés. Avec peu de moyens, un message très fort peut être transmis aux enfants et aux adultes. Toute personne, de toutes les catégories d'âge, peut participer et se faire reconnaître pour ses performances. Les personnes qui reçoivent une médaille en sont très fières. Cette année, la première « Nuit des Sports » a été organisée. Cet événement a permis de toucher un large public, dans toutes les tranches d'âge,

des plus jeunes aux plus âgés. Tout le monde peut ainsi pratiquer un sport, ce qui est une initiative remarquable que la commune a réalisée en collaboration avec la commission consultative communale des sports. Avec peu de moyens financiers, beaucoup de personnes ont pu être atteintes, ce qui est très positif. Concernant le service de régie, un budget d'environ un million d'euros est prévu. Cela peut sembler élevé, mais si l'on considère le personnel et le matériel dont dispose la commune et ce qui est nécessaire dans ce domaine, ce montant est tout à fait justifié. Le fait qu'un tracteur soit inclus dans ce budget, à l'instar de celui du forestier, est une excellente chose, car il facilite largement les travaux. Le reste du budget est destiné au matériel nécessaire pour l'entretien et les travaux de la commune. Par exemple, à Elmen, où un nouveau quartier voit le jour, du matériel supplémentaire est nécessaire. Par ailleurs, un projet portant sur la circulation est en cours dans tous les villages de la commune. Beaucoup de travaux ont été réalisés. À Keispelt, des relevés ont été effectués sur la route, le carrefour principal a été réaménagé. De nombreuses zones 30 km/h ont été mieux signalées. Devant l'administration communale, des panneaux ont été retirés aujourd'hui. Toutes ces mesures contribuent à améliorer la sécurité et la circulation, et un budget y est dédié. Ces aménagements sont en constante évolution, notamment pour les pistes cyclables et l'installation du fameux feu de circulation à Olm. Il est particulièrement important que la zone 50 km/h soit instaurée devant le quartier d'Elmen. Concernant la zone d'activités économiques de Kehlen, qui existe depuis longtemps, il faut souligner que des trottoirs ont été aménagés et que des arrêts de bus ont été installés. Beaucoup a déjà été fait et encore beaucoup reste à faire pour valoriser cette zone, qui connaît un flux quotidien important, ce qui est très positif. Un retour du SIDERO indique que le chantier de Nospelt, avec le bassin de rétention, débutera en mars/avril. En janvier, quelques servitudes doivent encore être réglées afin qu'une dérivation puisse être installée immédiatement. Le SIDERO souhaiterait idéalement engager le même entrepreneur pour réaliser ces travaux, ce qui permettrait de clore rapidement ce chantier, ce qui est particulièrement important pour Nospelt. Dans la zone d'activités économiques, le chantier du bassin de rétention pour le SICA est en cours. Le SIDERO envisage également la construction d'un bassin d'eaux usées à proximité, afin de résoudre certains problèmes existants ; ce projet est actuellement en cours. Concernant la station d'épuration de Kehlen, la première phase est déjà terminée et clôturée. Les phases suivantes sont en cours, et la station devrait être complètement achevée d'ici septembre 2026. Une fois ce chantier terminé, l'ensemble du projet sera finalisé. Merci et joyeuses fêtes de fin d'année.



**Monsieur
Larry Bonifas
(déli gréng)**

se rallie aux remerciements exprimés précédemment. Permettez-moi, tout comme la commission consultative communale des finances, de commencer par un préambule. Je me rappelle la même majorité lors de la précédente législature. À cette époque, les discussions relatives au budget se déroulaient différemment. L'ordre des interventions était différent : les partis prenaient la parole à tour de rôle, et puis suivaient le deuxième, le troisième et le quatrième orateur de chaque parti. Je trouvais ce système beaucoup plus efficace. Aujourd'hui, je me retrouve ici en dixième position, et je trouve cela moins satisfaisant. L'année dernière, je n'ai rien dit à ce sujet. Le conseil communal de la commune de Mersch pratique un vote séparé pour le budget ordinaire et le budget extraordinaire lors des discussions relatives au budget. Je trouve que c'est une bonne façon de procéder. À Mersch, le budget ordinaire obtenait un vote unanime, tandis que le budget extraordinaire a fait l'objet de quelques votes contre, ce qui peut arriver. Je pense que les collègues du parti politique DP, tout comme moi, pouvons vivre avec le budget ordinaire, car il s'agit d'éléments que nous avons pour la plupart approuvés et nous savons que des dépenses ordinaires y en découlent naturellement. En revanche, certaines dépenses extraordinaires ne peuvent pas être approuvées, et c'est à ce moment qu'un vote négatif peut se produire. Que le vote soit négatif du côté du budget ordinaire ou du côté extraordinaire, le vote sera négatif pour l'ensemble du budget. Mais d'après ce que l'on entend ici, ce n'est apparemment pas le cas, car beaucoup de choses positives ont été mentionnées « Tue Gutes und sprich darüber » par mes sept orateurs précédents de la majorité. Je me réjouis tout de même de certaines interventions qui ont été faites. Ainsi, par exemple, Madame Claudine Meyer-Deitz a évoqué l'absence d'un logement d'urgence. De même, l'intervention de Monsieur Guy Kohnen, rappelant que le prix de l'eau doit être réévalué tous les deux ans, est pertinente. L'introduction de l'allocation de solidarité constitue également une mesure très positive. La question de l'UGDA a été abordée, notamment le fait que certains enfants inscrits à des cours ne s'y présentent finalement pas. À ce sujet, la commission consultative communale des finances s'interroge une éventuelle exclusion de ces enfants. Permettez-moi toutefois de préciser que cela n'est pas envisageable, car il existe toujours des raisons valables pour lesquelles un enfant ne peut pas assister à un cours. Concernant le projet « Kehlen 2.0 », permettez-moi d'être très clair : il s'agit, à nos yeux, d'un non-sens. Honnêtement, 380.000 euros ne représentent

qu'un début, auxquels viendront encore s'ajouter environ 400.000 euros supplémentaires. Excusez-moi, mais cela n'est pas nécessaire. Nous ne sommes pas une entreprise, nous n'avons pas de concurrence. De la même manière, vouloir se positionner comme un grand organisateur d'événements ne devrait pas être le rôle d'une commune. Il existe suffisamment d'autres acteurs qui s'occupent de ce type d'événements. Qu'en retire-t-on réellement ? En tant que citoyen, je ne peux pas choisir mes règlements communaux ni mes taxes ; au mieux, je peux décider de déménager dans une autre commune. Mais on ne choisit pas une commune pour son marché de Noël ou sa fête d'été. Je tiens à remercier Monsieur Patrick Krecké et Madame Maryse Frantzen d'avoir évoqué le manque de communication. Ils ont d'ailleurs eux-mêmes été informés par courriel au sujet de l'école à Elmen. Heureusement, un membre du personnel communal nous a contactés deux jours plus tard, en tant que membres de la commission consultative scolaire, pour nous expliquer la situation, car nous n'en avions pas été informés auparavant. J'ai été interpellé par des citoyens qui m'ont regardé et m'ont demandé : « Comment se fait-il que vous ne soyez pas au courant ? Est-ce normal ? » Je ne le pense pas. J'aimerais vraiment que, sur ce point, les choses fonctionnent différemment à l'avenir. Concernant la crèche située « Bei der Eech », permettez-moi de poser une question. Lorsqu'un investisseur privé construit une crèche sans disposer encore de l'agrément d'ouverture, cela signifie qu'il y a forcément un problème au niveau du bâtiment. Il a probablement été indiqué que divers réaménagements doivent encore être réalisés. Mais de quelle ampleur parle-t-on exactement ? Le fait que des adaptations soient nécessaires est compréhensible, mais nous ne disposons pas d'une vision claire à ce sujet.

En ce qui concerne la salle des pompiers de Nospelt, dont la transformation est prévue, il s'agit de projets que nous avons soutenus et sur lesquels il n'est pas nécessaire de revenir. Concernant la piscine, seuls des aspects positifs ont été évoqués. Il s'agit toutefois d'une véritable « boîte de Pandore » que nous ouvrons. C'est pourquoi j'adresse un grand merci à Monsieur Guy Kohnen et à la commission consultative communale des finances pour avoir proposé de l'externaliser. Cela ne sera certes pas bon marché, c'est exact, mais cette solution pèsera néanmoins bien moins lourdement sur la commune, notamment en ce qui concerne le temps de travail de l'ensemble du personnel concerné. Ce qui est toutefois particulièrement étonnant, c'est que, il y a plusieurs années, un vaste projet pour le « Domaine Hueseknäppchen » avait été élaboré avec un paysagiste venu de Cologne. Or, qu'est-il advenu de ce projet ? Rien, absolument

rien « Nichts und noch weniger ». Le « Domaine Hueseknäppchen » a longtemps été considéré comme « die eierlegende Wollmilchsau » de la commune, puisque les fonds étatiques les plus importants ont été alloués à ce quartier, lequel constitue, si l'on peut dire, le plus grand quartier de la commune. Et pourtant, qu'a-t-on réellement réalisé pour ces habitants au cours des vingt dernières années ? Pratiquement rien. A-t-on vu des arbres être plantés comme annoncé ? Personnellement, je n'en ai pas vu. Nous soutenons le projet du parti politique DP concernant la création d'un poste de coordinateur sportif, tout en étant conscients que 80 % du salaire seront pris en charge par l'État la première année, puis de manière dégressive jusqu'à la neuvième année. À partir de cette neuvième année, la commune devra assumer seule l'intégralité des coûts. Pourquoi la commune de Kehlen ne partagerait-elle pas un coordinateur sportif avec la commune de Kopstal, d'autant plus qu'un syndicat intercommunal est en cours de création pour la piscine ? Steinfort, par exemple, partage déjà un coordinateur sportif avec la commune de Koerich. Les conseillers communaux ont répondu à Monsieur Larry Bonifas que la commune de Kopstal disposait déjà d'un coordinateur sportif. Quoi qu'il en soit, que la commune dispose de son propre coordinateur ou qu'elle partage cette fonction avec d'autres communes, je soutiens pleinement cette initiative. Permettez-moi encore une remarque qui ne concerne pas directement le budget. Je consulte régulièrement les bulletins communaux d'autres communes. Il est souvent reproché que les comptes rendus des séances du conseil communal soient publiés tardivement ; je n'y reviendrai pas, car cela n'est parfois pas évitable. En revanche, ce que je trouve regrettable, c'est le caractère extrêmement anonymisé de ces comptes rendus. On peut y lire que tous les points ont été adoptés à l'unanimité, à l'exception des points 11.1 et 11.2, sans qu'il soit précisé qui a voté contre. En dehors du public présent dans la salle lors de la séance, personne ne sait quels conseillers se sont opposés à ces décisions. L'exemple de Walferdange montre clairement que cela est possible : il y est indiqué explicitement que Monsieur X et Madame Y ont voté contre, tandis que les autres ont voté en faveur. C'était également le cas autrefois dans le bulletin communal de notre commune, mais cette pratique a disparu au fil des années. Nous revenons ainsi une nouvelle fois au thème de la transparence. En agissant de cette manière, la commune pourrait transmettre un message beaucoup plus clair vers l'extérieur. Les citoyens sauraient alors précisément que Monsieur Larry Bonifas s'est abstenu sur tel ou tel point et pourraient l'interpeller directement à ce sujet, qu'ils soient d'accord ou non avec sa position. Personnellement, je

serais favorable à la réintroduction de cette pratique. Sur cette dernière recommandation que je souhaitais vous transmettre, je vous remercie pour votre attention. Nous nous reverrons en 2026.



**Monsieur
Félix Eischen,
bourgmestre (CSV),**

remercie l'ensemble des intervenants pour la discussion, les suggestions, les critiques et les différents points de vue exprimés concernant le budget. Il souligne qu'il est toujours très appréciable de constater que les échanges portent sur un document que chacun a pris le temps d'analyser. Le budget constitue le projet le plus important de l'année et définit les orientations pour l'exercice à venir.

Il se félicite du bon fonctionnement du travail en équipe et souligne qu'il est encourageant de voir chaque membre s'impliquer activement dans l'analyse du budget.

Monsieur Félix Eischen, bourgmestre (CSV), revient ensuite brièvement sur quelques remarques. Il fait notamment référence à l'intervention de Monsieur Kohnen concernant l'augmentation des dotations, qu'il considère comme une évolution positive et qu'il souhaite voir se poursuivre. En ce qui concerne la politique des subsides, il est envisagé que, dans un avenir relativement proche, la contribution étatique de 10.000 euros par place pour les maisons relais puisse être portée à 15.000 euros par place.

Une discussion aura également lieu concernant l'engagement financier de la commune pour le projet d'Elmen.

Le hall sportif prévu, incluant ses abords, s'étend sur une superficie d'environ un hectare. Cela correspond à près d'un cinquième de la surface totale de la phase 2 du projet à construire. Cette situation implique que la commune de Kehlen devra à nouveau participer proportionnellement aux frais d'infrastructure, ce qui représente un montant d'environ 2,5 millions d'euros.

Ces aspects feront encore l'objet de discussions, et ce non seulement avec la SNHBM. Il convient de constater que des investissements très importants sont réalisés à Elmen. C'est une évolution positive, et la commune de Kehlen soutient pleinement ce projet.

Il est toutefois important de préciser que, en ce qui concerne la politique de subsides liée à Elmen, la commune ne perçoit que les montants auxquels elle aurait également droit si Elmen n'existait pas, par exemple pour la construction d'une nouvelle école,

d'une maison relais ou d'autres infrastructures similaires. La seule infrastructure bénéficiant d'un subventionnement spécifique est la Maison pour Tous, pour laquelle un bail emphytéotique est en place et dont la commune peut tirer profit, notamment en mettant une partie du bâtiment en location.

C'est une situation qui peut se comprendre. Toutefois, lorsqu'on considère qu'une école, dont le coût s'élèvera à environ 50 millions d'euros, ne donnera droit pour la commune de Kehlen qu'aux subsides standards accordés à toute commune construisant une école, on constate que ce projet d'envergure, projet pilote ou qualifié autrement – n'est finalement pas subventionné à la hauteur de ce que l'on aurait pu imaginer.

Il n'existe d'ailleurs aucun texte de loi prévoyant qu'un projet d'envergure bénéficie automatiquement de subsides supplémentaires.

Le collège échevinal est cependant unanime sur un point : avant d'engager de nouvelles dépenses pour le projet d'Elmen, la situation financière, et plus particulièrement l'effort financier de la commune, devra être réévaluée une nouvelle fois.

Lorsqu'une tranche indiciaire arrive à échéance, la commune doit supporter une charge supplémentaire de 475.000 euros. Cela est tout à fait exact et devrait se produire au cours de la seconde moitié de l'année prochaine.

En ce qui concerne la politique des intérêts, il convient d'espérer qu'elle ne dérape pas au détriment de la commune. À l'heure actuelle, tout porte à croire que tel ne sera pas le cas, et que les taux d'intérêt restent à un niveau relativement bas. Il est à espérer que cette situation se maintienne tout au long de l'année 2026.

Le prix de l'eau a été ajusté, ce qui était nécessaire étant donné qu'il n'avait pas été modifié depuis 2011, entraînant un cumul important. Il faut bien comprendre la réaction des habitants à ce sujet. Il convient désormais de déterminer le moment opportun pour le prochain ajustement.

Selon le budget de la commune, le prix facturé aux usagers est actuellement de 1,50 euros, alors que le prix d'achat a entre-temps atteint environ 1,90 euros, en gardant à l'esprit l'obligation légale de fixer un prix couvrant l'ensemble des coûts. Par conséquent, la commune devra faire face assez rapidement au défi de réajuster le prix de l'eau afin de respecter cette obligation.

Il a été souligné qu'il serait nécessaire de faire preuve de plus de rigueur au niveau de l'école de musique, c'est-à-dire de vérifier

si les enfants ou les personnes inscrites assistent effectivement aux cours. C'était une remarque pertinente. Toutefois, il est très difficile de dire à une personne qui ne vient pas régulièrement de rester chez elle.

Monsieur Félix Eischen partage sur ce point l'avis de Monsieur Larry Bonifas : il est compliqué d'appliquer cette rigueur de manière stricte. Ce n'est pas uniquement le cas pour l'école de musique, mais également pour le football et d'autres activités. Lorsqu'un enfant ou une personne s'intéresse à une infrastructure ou à une offre, il est important de lui donner la possibilité de découvrir si cette activité lui convient et d'en profiter pleinement.

Le sujet du canal d'eaux pluviales a été abordé. Il est important que ce projet soit maintenant réalisé. Les emprises foncières sont là, et le collège échevinal se réunira en janvier pour finaliser les ajustements nécessaires.

Madame Nathalie Noesen-Heintz a évoqué la stabilité financière de la commune : elle existe assurément, mais elle reste fragile. Le service des finances fournit régulièrement un état précis illustrant la situation réelle de la commune.

En ce qui concerne l'emprunt de 32 millions d'euros, 19,5 millions d'euros étaient prévus cette année et n'ont pas dû être mobilisés. On suppose également que la partie prévue pour l'année prochaine ne sera pas entièrement utilisée, les projets n'avançant pas toujours aussi rapidement que prévu. Ce qui, si l'on considère le budget, n'est pas toujours si mal : la vérité se situe probablement quelque part entre les prévisions et la réalité.

Le thème du travail avec la jeunesse a été abordé. Monsieur Félix Eischen souhaite souligner qu'il est extrêmement important que la commune dispose d'associations qui travaillent réellement en étroite collaboration avec les jeunes. La commune n'hésite pas à investir financièrement dans ce domaine, ce qui est essentiel.

Le soutien apporté aux associations, qu'il s'agisse de logistique ou de subsides, est d'une grande importance pour garantir le bon fonctionnement de ces activités.

La coalition a été mise en avant. C'est une très bonne chose et cela souligne également que la collaboration au sein de la coalition est constructive et efficace.

Monsieur Guy Breden a abordé la politique du personnel, en soulignant que les fonctionnaires devraient être prioritaires. Cela est, bien entendu, reconnu, mais il est parfois difficile de trouver des fonctionnaires adéquats. Il faut alors envisager des solutions

adaptées, tout en veillant à pourvoir en priorité les postes par des fonctionnaires au sein des services communaux.

Monsieur Guy Breden a également évoqué le domaine informatique, dont les coûts sont élevés, même si une baisse pourrait être envisagée à l'avenir. Cela s'inscrit dans la nécessité pour la commune d'adopter une nouvelle orientation plus numérique, afin de reconnaître les signes du temps et de saisir les opportunités offertes par le numérique. Sur ce point, la commune est à la pointe de l'évolution.

Les 380.000 euros prévus pour le projet « Kehlen 2.0 » ont été évoqués à plusieurs reprises ce matin. Ce projet s'inscrit dans le cadre du développement numérique de la commune. Il ne s'agit pas de modifier le logo existant, d'acheter de nouveaux uniformes ou de refaire le papier à en-tête, mais bien de mieux exploiter les possibilités offertes par le numérique et de présenter la commune de manière plus moderne.

Par exemple, consulter les comptes rendus du conseil communal ou le bulletin communal au format PDF sur Internet ne touche pas suffisamment de personnes. Il s'agit donc de trouver une nouvelle forme de diffusion plus adaptée. Il est également prévu de réfléchir à l'avenir de l'afficheur numérique situé à côté de l'administration communale, actuellement inclus dans le budget. Les modules existants tombent régulièrement en panne et ne sont plus disponibles ; le remplacement coûterait 60.000 euros, somme également inscrite au budget.

Monsieur Guy Breden a également souligné l'importance de la sécurité informatique et a évoqué la possibilité de recourir à un « data-center » afin de déterminer si cette solution serait plus adaptée que celle actuellement en place. C'est un point qui mérite réflexion.

Les frais de nettoyage vont augmenter d'un tiers, même si les bâtiments A et B ne seront plus utilisés. Cela s'explique par le fait que l'école d'Elmen est beaucoup plus grande que les bâtiments A et B, et qu'une nouvelle maison relais viendra s'ajouter à celle déjà en fonctionnement. Ces éléments justifient déjà l'augmentation des coûts, qui augmenteront encore lorsque les bâtiments A et B de Kehlen seront finalisés.

Le nettoyage des bâtiments entraîne des coûts d'environ un million d'euros. C'est une somme importante, mais la commune possède de nombreux bâtiments, et il est essentiel de les maintenir en bon état.

Le service technique ainsi que l'entrepreneur sont prêts à commencer la rénovation des bâtiments A et B dès l'ouverture de l'école d'Elmen. L'élément le plus important est que la partie comprenant les quatre salles

de classe soit terminée en priorité. Cela permettra d'éviter tout problème de place pour accueillir les enfants.

Madame Claudine Meyer-Deitz a suggéré que la commune achète la crèche située dans la Cité Beichel. La commune partage en principe cet avis, qui a été évoqué à plusieurs reprises au cours de la séance. La crèche actuellement en place est prête à être utilisée, et le collège des bourgmestre et échevins l'a déjà visitée avec le service technique.

Il serait dommage de ne pas exploiter une crèche prête à accueillir des enfants, surtout sachant qu'il existe une liste d'attente. Elle peut accueillir entre 30 et 33 enfants. La possibilité de l'acheter est donc à l'étude, mais certaines réflexions restent à mener.

Actuellement, la crèche ne répond pas aux normes d'accès PMR (personnes à mobilité réduite). Selon la réglementation en vigueur, cet accès doit être adapté d'ici 2032. Le délai pourrait être prolongé jusqu'en 2035, ce qui permettrait à la crèche, telle qu'elle est actuellement, de fonctionner pendant encore neuf ans. Si l'on peut ainsi répondre aux besoins de la liste d'attente pendant neuf ans, il serait judicieux de le faire.

Il reste toutefois à discuter du prix. Dans les discussions, il faudra également préciser que la crèche n'est pas encore prête et ne sera pas conforme aux normes PMR dès l'entrée en vigueur de la loi, ce qui pourrait permettre de négocier le prix d'achat.

« Meng Gemeng leeft Sport » – c'est important. Il faut également qu'une personne soit dédiée à la gestion des subsides afin de bien les solliciter. Madame Claudine Meyer-Deitz a raison de souligner que cela relève en partie de la mission de l'architecte. La collaboration entre le service technique et l'architecte fonctionne très bien à cet égard.

Il est possible qu'il existe encore des subsides supplémentaires qui pourraient être demandés. Il faut savoir que dans le service technique, deux personnes sont spécialisées dans ce domaine : elles connaissent bien la planification et les études et sont constamment informées de ce qui doit être fait et de ce qui est possible. Elles font un excellent travail, permettant à la commune de tirer pleinement parti des aides disponibles.

Toutefois, compte tenu des projets encore en cours à Elmen et des paiements restants à effectuer, ainsi que du fait que la commune ne peut pas investir ailleurs, il est important de garder un œil attentif sur les finances.

Monsieur Félix Eischen comprend parfaitement les personnes qui sont d'avis qu'actuellement, rien ne se passe à Nospelt, peu

de choses à Keispelt, que le projet du Café Lippert n'avance pas et que tous les investissements sont réalisés à Elmen. Il comprend également ce raisonnement. Toutefois, Elmen bénéficie à cet égard d'une priorité, étant donné que la construction de l'école s'imposait. Environ 1.000 personnes y résident désormais et cette école était indispensable.

La Maison pour Tous constitue en quelque sorte le cœur et l'âme de ce quartier. Un supermarché viendra encore s'y ajouter prochainement, ce qui rendra l'ensemble plus vivant. Des événements y sont organisés, également par les commissions consultatives communales, ce qui est très important.

Il n'est pas possible de mener plusieurs projets simultanément. Le budget est connu et il est établi que la commune est limitée à cet égard. En ce qui concerne le soutien apporté à Elmen, il sera encore légèrement renforcé.

Toutefois, lorsqu'on sait – comme Monsieur Marco Haas l'a indiqué – que 43 communes du Luxembourg sont plus petites qu'Elmen, ce chiffre est significatif si l'on considère que le pays ne compte qu'environ 100 communes.

Dans l'hypothèse où deux communes fusionneraient, une fusion donne droit à des aides financières substantielles. En poussant le raisonnement à l'extrême, si le reste de la commune fusionnait avec Elmen, ou si un village supplémentaire était intégré, cette situation correspondrait davantage à la philosophie de l'État en matière d'octroi de subventions liées aux fusions communales que le régime de subsides actuellement accordé à la commune de Kehlen. Monsieur Félix Eischen a récemment eu un entretien avec le Ministre des Affaires intérieures. Lorsque celui-ci a pris connaissance du chiffre des 43 communes, il a marqué une vive surprise. À la suite de cet échange, le Ministre a promis la tenue d'un entretien approfondi qui devrait avoir lieu dans un avenir proche.

La question de l'apaisement de la circulation a été abordée. Il est attendu que la vitesse du trafic diminue à l'avenir, ce qui s'impose également dans la mesure où la rue située devant la commune, récemment rouverte à la circulation, est devenue sensiblement plus étroite. Comme indiqué, elle recevra au printemps la couche de liaison.

Dans d'autres secteurs, de nombreuses mesures ont déjà été mises en œuvre, notamment des rehaussements de voirie et autres aménagements similaires. Ce qui est actuellement prioritaire et faisant l'objet de travaux est notamment la sortie de Kehlen en direction de Keispelt. Lorsque les automobilistes passent le terrain 1, ils accélèrent de manière significative, alors qu'un passage

pour piétons se trouve à la sortie de la Cité Beichel s'y trouve encore, situation qui n'est pas satisfaisante.

La commune n'a toutefois pas encore obtenu d'avis favorable de la part de l'Administration des Ponts et Chaussées, au motif que deux feux de signalisation seraient alors implantés à proximité l'un de l'autre. Or, la situation est strictement identique dans la rue de Nospelt, de sorte que cet argument n'est pas jugé pertinent.

Le collège échevinal et le service technique poursuivent néanmoins leurs démarches, considérant que la seule mesure réellement efficace à cet endroit reste l'installation d'un feu de signalisation. Entre-temps, un ralentisseur de type « gendarme couché » sera installé afin de réduire la vitesse de circulation à cet endroit. La demande correspondante a été introduite et devrait être approuvée.

L'agenda a été abordé. Celui-ci deviendra également plus numérique. Pour revenir au projet « Kehlen 2.0 », il convient de préciser que, dans ce cadre, des ateliers de travail seront organisés. Le montant inscrit au budget n'est pas figé. Il est à noter qu'actuellement une enveloppe de 180.000 euros est prévue. Si l'ensemble des mesures devait être mis en œuvre conformément aux projections théoriques, ce montant pourrait atteindre 360.000 euros. Trois ateliers de travail seront organisés en début d'année prochaine, au cours desquels l'ensemble des éléments sera recensé, en collaboration avec le service de la communication.

Il convient également de préciser que certains postes concernent des frais uniques, tels que, par exemple, l'identité visuelle de l'agenda et du bulletin communal. En cas de mise en place d'une nouvelle identité de marque – qui ne serait pas nécessairement lié au logo – des coûts ponctuels seraient engendrés. Il s'agit en l'occurrence de discussions portant sur des réalisations graphiques, la stratégie ou la conception. La charte graphique constituerait également un coût unique, pour un montant notamment estimé à 360.000 euros. D'autres frais ponctuels concernent la campagne de lancement visant à mettre l'ensemble en œuvre, pour un montant de 20.000 euros. Il ne s'agit donc pas de prévoir un budget de 380.000 euros pour un simple nouveau logo, cette approche étant réductrice. Un travail sera réalisé à ce sujet et le conseil communal en sera informé progressivement.

Madame Natacha Koch (CSV) évoque les commissions consultatives communales ainsi que le marché de Noël. Le site a été particulièrement valorisé cette année, le petit village, la tente et les chalets ont constitué un ensemble très réussi. Selon

Monsieur Félix Eischen, il s'agissait de l'un des plus beaux marchés de Noël et celui-ci a connu une fréquentation très importante. Il a également souligné que le site était encore plus attrayant à l'époque où le marché se tenait dans la cour de l'école, où un travail considérable avait été réalisé. Le site actuellement situé près de la buvette est toutefois également très agréable et offre encore un potentiel de développement important. Madame Natacha Koch a également mentionné les jetons. Le montant des jetons accordés par la commune aux membres des commissions consultatives est appréciable. Dans d'autres communes, les membres ne perçoivent aucun jeton, ou un jeton d'un montant plus élevé. Le Club Senior a également été abordé et il a été souligné qu'il dispose d'une légitimité incontestable.

Une nouvelle collaboratrice sera prochainement engagée, Madame Annick Stiernon partant à la retraite. Des entretiens de recrutement auront dès lors lieu au début de l'année prochaine. Il est essentiel qu'une personne dotée d'un grand engagement et apportant de nombreuses idées puisse rejoindre l'équipe.

Il est précisé que la situation n'a pas toujours correspondu aux attentes et qu'un climat qui ne s'est pas révélé systématiquement favorable a pu être constaté. Monsieur Félix Eischen remercie Madame Claudine Meyer-Deitz pour son engagement au sein du « Club Senior ».

L'engagement d'une nouvelle collaboratrice devrait permettre d'insuffler un nouvel élan à l'ensemble des activités.

Il est évident que la commune assume une responsabilité importante, dans la mesure où il existe un risque que le niveau d'endettement puisse, à certains moments, être très élevé. Les deniers publics sont confiés à la commune et doivent être utilisés de manière appropriée. Il convient de veiller à une gestion rigoureuse de ces moyens afin d'assurer leur suffisance et de contribuer à l'amélioration de la qualité de vie des citoyens. Une attention particulière doit être portée aux dépenses, raison pour laquelle il est essentiel de disposer d'un service des finances qui attire en permanence l'attention sur la situation financière. Monsieur Félix Eischen donne raison à Monsieur Patrick Krecké lorsque celui-ci évoque un boni fragile. La tranche indiciaire devrait intervenir vraisemblablement au cours du second semestre de l'année 2026. À juste titre, Monsieur Patrick Krecké a relevé que la commune acquiert de nombreux biens sans qu'il soit encore possible de démontrer concrètement l'usage qui en sera fait. Cette observation est fondée, dans la mesure où il n'est pas encore possible, à ce

stade, de présenter ces éléments à l'extérieur comme souhaité.

Le « Haff Schockweiler » a été acquis afin d'éviter sa démolition, laquelle aurait entraîné la perte définitive d'une remarquable substance bâtie à Nospelt. Il était donc nécessaire d'empêcher cette disparition. Il est toutefois évident que des mesures devront être prises dans un avenir proche, du fait que le bâtiment ne se bonifie pas en restant inoccupé. Il est dès lors indispensable de définir l'affectation future de cet immeuble.

Des plans et des idées ont déjà été recueillis et une démarche de participation citoyenne a été organisée à ce sujet. Une association sans but lucratif (ASBL) existe pour ce bâtiment et réfléchit à son avenir. La présence d'une telle structure est jugée positive, et cette approche ne concerne pas uniquement le « Haff Schockweiler », mais également la « Maison Wies », pour laquelle un potentiel constructible de qualité aurait également été perdu.

Il est important et pertinent pour une commune de conserver une maîtrise sur ce qui se développe au centre des villages. À défaut, des projets pourraient voir le jour sans correspondre aux orientations de la commune. Ainsi, la commune ne se réjouirait pas de voir des résidences construites à l'emplacement actuel du « Haff Schockweiler ».

Si la « Maison Wies » avait été démolie, un immeuble de grande envergure aurait été construit à sa place, en espérant qu'il présente une qualité architecturale satisfaisante.

Monsieur Max Molitor a formulé une suggestion jugée particulièrement importante et pertinente, à savoir la réalisation d'un exercice consistant à prendre le temps de se réunir dans le cadre d'une séance de travail avec les services communaux. Cette séance pourrait également se tenir conjointement avec le conseil communal, notamment afin d'élaborer une vision de l'évolution future de la commune.

Dans le cadre du 'pot de Nouvel An', une présentation a déjà été faite illustrant ce que Nospelt pourrait devenir, avec un espace partagé (« shared space »), l'extension du centre culturel ainsi que l'aménagement de la voirie, laquelle n'est actuellement pas particulièrement attractive. Sur ce, un travail pourra et devra être engagé, les questions n'étant pas uniquement posées au sein du conseil communal, mais également par les citoyens.

En ce qui concerne la « Maison Wies », la situation est peut-être légèrement plus simple, dans la mesure où la commune dispose également de terrains situés à l'arrière

du bâtiment, lesquels sont affectés à un usage scolaire.

L'idée a été évoquée de construire une crèche à cet endroit. Il a également été proposé d'y créer un accès adéquat au site, en remplacement du passage étroit actuellement utilisé. Des ateliers de travail devraient être organisés. L'ensemble du conseil communal devrait se réunir, en tant qu'équipe, durant une demi-journée afin de discuter les projets possibles.

La date d'ouverture de l'école à Elmen a également été abordée. Il a été relevé que la communication de l'information n'a pas été jugée satisfaisante. La veille de la diffusion de l'information, il a été décidé que l'école n'ouvrirait pas. Le message a été transmis à 17h00 à l'école, aux parents et à la commission scolaire. Le lendemain, à 08h50, un courriel a été adressé au conseil communal. Cette information aurait pu être communiquée au conseil communal le même jour. Dès lors que l'information a été transmise à l'école, elle aurait dû être communiquée simultanément au conseil communal.

Cette situation n'a pas été appréciée. Monsieur Félix Eischen rappelle que l'absence de transparence ne correspond pas à la ligne politique du collège des bourgmestre et échevins.

Il est enfin précisé que le chantier du Café Lippert débutera en janvier, après le congé collectif.

Madame Cheryl Geschwind a évoqué les thématiques relatives à la nature et aux chemins ruraux. Dans ce contexte, Monsieur Félix Eischen adresse de vifs remerciements au garde forestier Daniel Steichen. La collaboration est jugée exemplaire. Non seulement Monsieur Steichen est disponible lorsqu'il est sollicité, mais il apporte également de sa propre initiative des idées et fait preuve d'une attitude très proactive. La commune apprécie ces qualités à leur juste valeur.

Des investissements sont bien entendu nécessaires et des moyens importants sont consacrés au matériel forestier. Il est par ailleurs souligné positivement que des chevaux ardennais sont utilisés, ce qui permet un entretien plus respectueux des sols forestiers. Il est également constaté que l'ensemble du bois n'est plus systématiquement extrait des forêts, la décomposition naturelle étant aujourd'hui considérée comme un élément important de l'écosystème forestier. Il y a cinquante ans, l'objectif était avant tout de maintenir des forêts « propres ».

Le frelon asiatique constitue une source de préoccupation majeure pour la commune, ce qui implique qu'il devient nécessaire

d'agir. D'autres communes sont confrontées à la même problématique. Il existe des entreprises spécialisées qui interviennent en la matière. Il a été mentionné qu'une commune collabore avec une entreprise française qui procède de manière très peu conventionnelle, notamment en tirant sur les nids. Les projectiles contiennent un pesticide pur et, lorsqu'il retombe au sol, celui-ci est jugé nocif. La commune de Kehlen s'efforcera de trouver une solution respectueuse de l'environnement pour lutter contre ce phénomène.

Madame Maryse Frantzen a abordé la question de la croissance. En ce qui concerne le volet scolaire, il est difficile de respecter les délais dans le cadre d'un projet d'une telle envergure. Les causes ne peuvent pas toutes être énumérées en détail. La planification initiale relative à l'approvisionnement en électricité et en chauffage a retardé les travaux d'au moins six à huit mois. Il était initialement prévu de recourir à un autre système ayant connu des difficultés. Par conséquent, un nouveau concept a été élaboré en ce qui concerne l'approvisionnement en chaleur et en froid, ce qui a entraîné un certain retard.

Il est évident que le fait que l'école ne puisse pas ouvrir le 5 janvier 2026 n'est pas une situation satisfaisante. Toutefois, le collège échevinal s'est entretenu avec les enseignants ainsi qu'avec la direction de la maison relais, lesquels n'y ont pas vu un inconvénient majeur, dans la mesure où l'école n'a encore fait l'objet d'aucune phase de test.

Il convient également de s'imaginer que plusieurs centaines d'élèves auraient dû entrer dans l'établissement simultanément et auraient dû être répartis dans les différentes classes.

Le personnel de l'école devra effectuer une simulation de fonctionnement en collaboration avec le collège échevinal, et la cuisine devra être mise en service à titre de test. Une fois le fonctionnement quotidien de l'école pleinement opérationnel, le regret lié à ce retard sera nettement atténué et il sera possible de se réjouir de disposer d'un bâtiment dont la qualité n'a pas d'équivalent dans les environs.

En ce qui concerne la diffusion en streaming des séances du conseil communal, une décision de principe avait déjà été prise il y a plusieurs années en faveur de son introduction, sans toutefois avoir été mise en œuvre. À l'époque, le projet avait échoué pour des raisons financières, les coûts étant relativement élevés. Aujourd'hui, cette mise en œuvre est réalisable et nettement plus simple, les moyens techniques ayant évolué. La question devra dès lors être à nouveau abordée en vue de mettre en place le streaming.

La question de la végétalisation du « Domaine Hueseknäppchen » a été abordée. Celle-ci reste prévue dans les plans, mais se heurte toutefois aux contraintes financières actuelles. Une phase 1 a déjà été réalisée, au cours de laquelle des aménagements ont été effectués à l'entrée de la cité. Les travaux réalisés sont de grande qualité et ont représenté un investissement de plusieurs millions d'euros.

La végétalisation fait partie intégrante de la planification, mais il importe de préciser qu'il s'agit d'un projet global dépassant 20 millions d'euros. La phase 2 sera entamée et se trouve actuellement en cours de planification. Des crédits sont en tout état de cause prévus à cet effet au budget 2026.

Monsieur Kevin Urbing a évoqué le service de régie, en soulignant notamment que la logistique revêt une importance capitale pour les associations, mission que la commune assume pleinement et qui s'inscrit clairement dans la politique de la commune de Kehlen. La piscine a également été mentionnée et devrait prochainement entrer en phase de réalisation. Le dossier progresse de manière satisfaisante, les collèges échevinaux des deux communes s'étant déjà rencontrés. Les plans correspondent, moyennant quelques ajustements, aux attentes de la commune de Kopstal, de sorte que les travaux de planification peuvent se poursuivre. La prochaine étape de planification est prévue au cours du premier semestre de l'année 2026, période durant laquelle un syndicat sera également constitué en collaboration avec la commune de Kopstal. Le début du chantier est envisagé pour la seconde moitié de l'année 2027.

Le terrain n° 3 sera perdu. Toutefois, le collège échevinal examine, en collaboration avec le service technique, les possibilités de réalisation sur les autres terrains encore disponibles. Il convient de préciser que la prairie située à l'arrière du terrain n° 1 appartient également à la commune.

La commune de Kopstal a exprimé son intérêt à collaborer avec la commune de Kehlen dans ce cadre, notamment en ce qui concerne l'acquisition de terrains encore disponibles sur le site. À cet égard, des discussions intensives sont en cours. Il n'est pas encore possible de fournir des détails précis, les échanges étant toujours en cours, mais le projet est considéré comme prioritaire en vue de sa réalisation. La question de l'apaisement de la circulation a également été abordée. Dans ce contexte, le contournement joue naturellement un rôle déterminant.

Le projet de contournement est en cours de traitement. Pas plus tard qu'hier, le bureau d'études a pris contact pour informer que le dossier relatif au tracé de contournement

privilegié par la commune – dûment argumenté et considéré comme plus rapidement réalisable au regard des emprises foncières – a rencontré un accueil favorable durant l'été. Cet élément est essentiel, dans la mesure où il permettra de travailler sur le tracé défendu par la commune.

Par ailleurs, la route de raccordement entre la zone d'activités et le CR 103 sera réalisée en longeant la station d'épuration vers le haut, et non en descendant le long du Kiem.

Comme indiqué, la commune a rencontré une écoute attentive auprès des instances compétentes pour la réalisation potentielle de l'ensemble du projet, ce qui revêt une importance particulière. Le bassin de rétention sera réalisé et une connexion devra encore être mise en place pour les infrastructures de la SICA, faute de quoi les constructions ne pourront se poursuivre. Il est enfin précisé que le chantier de Nospelt sera achevé au cours de l'année prochaine.

Monsieur Larry Bonifas, vous avez tout à fait raison : il aurait également été possible de vous donner la parole plus tôt, en établissant un ordre de prise de parole par parti politique, après quoi le deuxième orateur mandaté par chaque parti aurait pu s'exprimer. Il est précisé que l'ordre de prise de parole tel qu'il a eu lieu n'était nullement motivé par une quelconque mauvaise intention.

Monsieur Larry Bonifas a comparé le vote de la commune de Kehlen à celui de la commune de Mersch. Cette comparaison n'a toutefois pas fait l'objet d'une réflexion approfondie à ce stade. Le budget est soumis au vote aujourd'hui selon la procédure habituelle, et la question évoquée pourra éventuellement faire l'objet d'une réflexion ultérieure. En ce qui concerne le logement d'urgence, la commune de Kehlen s'est déjà trouvée dans la situation où un tel logement était nécessaire, notamment lorsqu'une personne a dû quitter son habitation.

La personne concernée n'a pas été transportée à l'hôpital, ce qui a été quelque peu surprenant, celle-ci ne se sentant pas bien. Les contacts hôteliers dont dispose l'office social commun de Mamer (OSCM) et auprès desquels les personnes sont habituellement placées ont indiqué qu'ils ne souhaitaient pas l'accueillir.

Le « Centre d'Orserai » s'est montré initialement quelque peu réticent, mais après qu'un appel au bon sens a été lancé avec une certaine insistance, celui-ci a finalement donné son accord pour accueillir la personne concernée. Il apparaît dès lors que la mise à disposition d'un logement d'urgence n'est pas une mauvaise chose. Bien qu'un tel

besoin ne se présente pas fréquemment, il conviendrait néanmoins d'y réfléchir.

L'obligation d'adapter le prix de l'eau existe ; il est donc nécessaire de mener ces discussions dans les meilleurs délais.

En ce qui concerne la crèche, il convient d'examiner la question de l'agrément. Celle-ci peut être maintenue telle quelle, mais il est prévu qu'en 2032, l'exploitation dans ce bâtiment prenne fin, celui-ci n'étant ni conforme aux normes d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite (PMR), ni aux exigences réglementaires applicables à partir de 2032 ou 2035.

Monsieur Félix Eischen remercie le conseil communal pour son écoute et passe la parole aux autres membres du collège échevinal.



**Monsieur
Max Molitor
(LSAP)**

adresse ses remerciements à Monsieur Mike Back, à Madame Nadine Hilgert ainsi qu'à Ma-

dame Nicoletta Colamonicio du service des finances. L'élaboration du budget est liée à un travail considérable. Lorsque le budget est présenté avec l'ensemble des explications qui l'accompagnent, nul ne peut se plaindre de ne pas avoir été informé des différents points. Monsieur Mike Back fait preuve d'un grand engagement tant pour le budget que pour le travail qui y est lié, ainsi que pour le vote intervenant ce jour. Un grand merci est également adressé à l'ensemble des services ainsi qu'au secrétariat, à Monsieur Marco Haas et à toute son équipe. Monsieur le Bourgmestre a déjà abordé de nombreux aspects, mais Monsieur Molitor souhaite également revenir sur certains points. Ce qui demeure toujours impressionnant, ce sont les investissements imminents, en cours ou encore à réaliser, notamment en raison de l'augmentation constante du nombre d'enfants. La veille, une réforme des pensions a été votée à la Chambre des députés, réforme pour laquelle l'argument récurrent avancé est l'insuffisance du nombre de personnes appelées à y contribuer pour financer le système, ce qui peut être compris. Toutefois, lorsqu'on observe les autres communes qui sont continuellement amenées à construire des écoles et des maisons relais, on peut se demander où se situe l'ensemble de ces enfants et, partant, quels sont les besoins réels en personnes nécessaires au financement des systèmes sociaux.

Il a été indiqué que, pour différents aspects, la commune n'a pas réellement le choix. Le hall sportif d'Elmen permettra de soulager celle de Kehlen. Une piscine sera construite.

Lors des négociations de l'accord de coalition, chaque parti politique avait inscrit la piscine dans son programme. La volonté de réaliser ce projet était clairement présente, même si un certain scepticisme subsistait quant à sa faisabilité. Aujourd'hui, deux ans plus tard, la situation a évolué au point de pouvoir constituer un syndicat en 2026 et, si tout se déroule normalement, de pouvoir entamer les travaux un an plus tard, ce qui permettra de respecter les engagements pris dans le programme électoral.

Au cours des dernières semaines, la situation financière a fait l'objet de discussions. Monsieur Marc Bissen a rappelé à Monsieur Molitor que, durant les premières années de son mandat au conseil communal, la commune de Kehlen était régulièrement citée en exemple, dans le cadre des discussions budgétaires, pour son faible niveau d'endettement par habitant. Aujourd'hui, il convient toutefois de constater que, sous cet angle, cette situation n'a peut-être pas toujours été des plus favorables, dans la mesure où un faible endettement par habitant ne permet pas, au sens propre du terme, de réaliser des investissements.

Avec le recul, on pourrait considérer qu'il aurait déjà été opportun, à l'époque, de mobiliser davantage de moyens financiers afin d'investir plus largement et d'anticiper certains problèmes auxquels la commune est aujourd'hui confrontée, notamment en lien avec le développement d'Elmen, afin d'y faire face plus efficacement.

Le Bourgmestre a également évoqué les infrastructures et les acquisitions réalisées par la commune. Les projets à long terme figurent effectivement au budget. Il arrive toutefois que des opportunités se présentent de manière soudaine. Plusieurs projets relèvent de cette situation, dont la « Maison Wies ». À cet égard, l'analyse rejoint pleinement celle du Bourgmestre : si la commune ne procédait pas à cette acquisition, le bâtiment serait démolé et remplacé par une résidence, ce qui réduirait la marge de manœuvre de la commune pour intervenir au centre du village.

Lorsque l'on considère ce qui va être présent au centre du village – le « Café Lippert », la galerie, l'école et la salle de musique – l'ensemble des éléments est réuni. Il est néanmoins compréhensible que certaines critiques émergent, dans la mesure où l'affectation future de certains bâtiments ou acquisitions n'est pas encore clairement perceptible à ce stade. C'est pourquoi il s'agit d'un exercice important d'élaborer des visions pour Kehlen et les autres villages, afin de pouvoir les présenter aux habitants, idéalement en collaboration avec l'ensemble du conseil communal, et de disposer ainsi

d'une ligne directrice commune. Afin d'éviter que l'on dise demain que telle ou telle réalisation s'impose sans vision préalable, il est au contraire essentiel de doter le conseil communal, le collège échevinal, mais également les générations futures, d'un cadre de référence et d'un plan clair quant aux orientations à suivre.

Le budget, comme l'a également souligné Madame Nathalie Noesen-Heintz, établit un lien entre les investissements, les infrastructures et le volet social. Il est dès lors réjouissant que l'« allocation de vie chère » ait été introduite.

Monsieur Max Molitor a déjà noté la veille ses remerciements à Monsieur Guy Kohnen pour son engagement dans la préparation de son discours d'aujourd'hui. Il relève en effet du rôle d'une commune de fournir un tel soutien, d'autant plus que des communes voisines ont également mis en œuvre des mesures similaires, en franchissant le pas afin de soutenir les personnes en situation plus fragile.

La commune reçoit deux fois par an les chiffres du Fonds national de solidarité. L'un des principaux défis en matière d'aides sociales réside dans le fait que celles-ci ne sont pas sollicitées. Environ 75 % des aides ne sont pas demandées par des personnes qui pourraient y avoir droit, ce constat ne se limitant pas à l'allocation de vie chère.

La volonté du collège échevinal est également, lorsque ces données sont disponibles et que les personnes concernées sont identifiées, d'examiner, en collaboration avec le service des finances, la possibilité de verser les montants dus aux bénéficiaires sans que ceux-ci soient contraints d'effectuer eux-mêmes des démarches en ligne pour trouver et compléter des formulaires sur le site communal.

Il a été largement question du projet « Kehlen 2.0 », et le Bourgmestre a déjà présenté les différents montants.

Il pourrait toutefois être reproché à la commission consultative des finances, en dépit d'un avis par ailleurs complet et pertinent, d'avoir présenté les chiffres d'une manière quelque peu disproportionnée. La mention du montant de 380.000 euros a en effet pu laisser croire qu'à compter de l'année prochaine, les dépenses passeraient de zéro à 380.000 euros en vue d'une refonte complète, ce qui ne reflète pas fidèlement la réalité.

Tel n'est pas le cas. Si l'on considère uniquement l'augmentation nette, celle-ci s'élève à environ 130.000 euros par rapport aux montants déjà prévus. Il s'agit pour une

large part de coûts uniques, comme l'a également souligné le Bourgmestre, mais surtout d'améliorations au bénéfice des citoyens, notamment en ce qui concerne le site internet communal, lequel doit être refondu.

À titre d'exemple, lorsqu'un citoyen recherche des informations sur des subsides, que ce soit pour l'acquisition d'un vélo ou pour d'autres démarches, il passe actuellement plus de temps sur le site internet que nécessaire. Il existe de nouveaux outils et possibilités permettant de rendre le site plus performant. Cela engendre certes des coûts, mais la commune est disposée à les assumer afin de simplifier les démarches des citoyens.

Il en va de même pour le volet numérique. Certes, un bulletin communal numérique existe sous forme de fichier PDF, mais il est légitime de s'interroger sur l'usage réel qui en est fait par les citoyens, à savoir le téléchargement et la lecture de ce document. L'expérience de lecture pourrait être considérablement améliorée par une approche numérique plus aboutie, qui ne se limite pas à un simple PDF, mais repose sur un système global permettant une diffusion plus moderne et plus accessible.

La commune veille toutefois à ne pas oublier les personnes qui souhaitent continuer à recevoir le bulletin communal sous forme papier. Par ailleurs, une amélioration des délais de publication pourra également être garantie, notamment en ce qui concerne le rapport du conseil communal, lequel fait l'objet de remarques récurrentes chaque année. Il n'est en effet pas pertinent que celui-ci parvienne aux citoyens avec un retard aussi important.

Monsieur Max Molitor souhaite, dans son rôle d'échevin de l'enseignement, revenir sur la question de la communication. Il adresse tout d'abord ses remerciements au personnel du service de l'enseignement, à Monsieur Guy Breden, président de la commission consultative scolaire, ainsi qu'à la direction de la maison relais et à Monsieur Paul Bodson, président de l'école. Les échanges sont jugés constants, très positifs et précieux.

Il est précisé que, lors de la séance du conseil communal tenue trois semaines auparavant, le message ne devait pas encore dû être communiqué, mais malheureusement, cinq jours plus tard, il s'est avéré nécessaire d'annoncer que l'école n'allait pas ouvrir en janvier.

Ces messages ont ensuite été transmis. Le mercredi suivant, la décision a dû être prise. La question qui s'est alors posée était

de savoir comment informer les personnes concernées le plus rapidement possible, sans que certaines disposent de l'information avant d'autres.

En pratique, la décision a été prise – notamment en raison de l'absence de données complètes, en particulier d'une liste exhaustive des adresses électroniques des parents – d'informer en premier lieu le personnel enseignant, chargé de relayer l'information auprès des parents. La maison relais a également été informée, celle-ci intervenant en tant qu'acteur concerné, et les responsables ont proposé d'utiliser la plateforme « Dimmi » afin d'assurer une diffusion aussi rapide que possible des informations.

L'envoi d'un courrier est intervenu à titre complémentaire. Il est probable que l'ensemble des personnes concernées était déjà informées, point sur lequel un consensus existe. Néanmoins, l'envoi d'un courrier a été jugé important, dans la mesure où un courrier avait également été adressé lors de l'annonce de l'ouverture de l'école prévue en janvier. L'objectif était d'éviter tout reproche selon lequel certaines personnes n'auraient pas été informées.

Il est bien entendu possible de discuter du fait qu'un courriel aurait pu être adressé au conseil communal simultanément, sans attendre un délai supplémentaire de douze heures.

L'idée était d'informer, dans une première phase, l'ensemble des personnes concernées ; telle a été la démarche retenue.

Enfin, quelques mots encore au sujet de la crèche, qui a été évoquée à plusieurs reprises. Le souhait du collège échevinal est clairement que, dans la mesure où il serait possible de supprimer la liste d'attente au sein de la commune – ce qui pourrait être atteint par le biais de cette acquisition – la crèche soit acquise. Des échanges ont déjà eu lieu à ce sujet, comme mentionné dans l'avis de la commission consultative communale des finances, notamment avec Arcus en vue de l'exploitation de la crèche.

La problématique de la conformité aux normes d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite (PMR) demeure toutefois. Cette contrainte ne concerne pas uniquement la commune de Kehlen : même dans l'hypothèse où la crèche serait acquise par un opérateur privé, les mêmes délais réglementaires s'appliqueraient. Il convient d'avoir à l'esprit qu'il s'agit ici de fonds publics et que, au regard de la date de délivrance du permis de construire, on pouvait raisonnablement s'attendre à ce que les personnes ayant réalisé le bâtiment aient

eu connaissance des délais applicables à la commune, et ce à partir de juillet 2023. Ces règles s'appliquent de manière générale.

Il n'est pas nécessaire de rappeler que le permis de construire pour cette crèche spécifique a été délivré peu avant juillet 2023, sans que cela ait permis d'éviter les problèmes auxquels la commune est aujourd'hui confrontée. La commune n'a pas vocation à assumer les difficultés apparues ou celles auxquelles elle doit désormais faire face ; il ne s'agit pas ici de parler d'un mauvais investissement, mais de situations qui ne relèvent pas de la responsabilité de la commune.

Si le collège échevinal parvient à un accord garantissant des capacités suffisantes pour les dix prochaines années, il pourra réduire les listes d'attente de manière durable. Parallèlement, l'examen de l'implantation future de la crèche communale, quel que soit le site retenu, constituerait une démarche positive à mettre en œuvre.



**Monsieur
Marc Bissen (LSAP)**

constate que chacun a contribué au débat et relève qu'aujourd'hui, les différentes interventions ont abordé une grande diversité de thématiques. Le conseil communal a couvert des sujets tels que le sport, l'enfance, la numérisation, la nature et la forêt, ainsi que l'ensemble des domaines possibles. Cette discussion est dès lors jugée extrêmement précieuse.

Dans ce contexte, Monsieur Marc Bissen remercie l'ensemble des intervenants, chacun ayant apporté une contribution constructive et positive. Il adresse également ses remerciements à tous les services communaux ayant participé à l'élaboration du budget. Il s'agit d'un travail d'équipe important qui se renouvelle chaque année, dans lequel, d'une certaine manière, chacun contribue à l'élaboration du budget.

Il est appréciable de constater la qualité du document une fois finalisé : clair, précis et lisible. Cela représente un volume de travail considérable et témoigne de l'implication de nombreuses personnes, auxquelles Monsieur Marc Bissen adresse un grand merci.

Tous les points essentiels ayant été abordés, Monsieur Marc Bissen souhaite toutefois revenir brièvement sur la question de la stabilité, voire de la fragilité, du budget ordinaire pour l'année 2026, telle qu'évoquée précédemment par Monsieur Patrick Krecké.

L'établissement du budget repose toujours sur une d'une projection pour l'année suivante. Il

est évident que l'on cherche à exploiter cette projection au maximum, dans la mesure où le budget définit le cadre de manœuvre pour l'ensemble de l'année à venir. Il s'agit donc d'en tirer le maximum, ce qui implique logiquement que le boni final soit aussi réduit que possible.

En ce qui concerne les inquiétudes éventuelles liées à la fragilité budgétaire, celles-ci peuvent être atténuées en consultant le budget rectifié. En examinant ce dernier, il apparaît un boni de plus de 6 millions d'euros pour l'exercice en cours, ce qui constitue un montant significatif. Les dépenses ont été inférieures aux prévisions et les recettes ont été plus élevées, tant au niveau du budget ordinaire que du budget extraordinaire. Cette situation est de nature à apporter une certaine sécurité pour les années à venir et à transmettre un message positif à l'extérieur quant à la situation financière de la commune.

Il est également constaté que peu de critiques ont été formulées à l'égard des finances communales au cours des débats. Les échanges ont davantage porté, de manière constructive, sur les différents sujets abordés. L'année précédente, les discussions étaient davantage axées sur les difficultés financières, ce qui n'a plus été le cas cette année, évolution jugée très positive.

Monsieur Marc Bissen revient ensuite sur la question de l'externalisation de la masse salariale. Le nettoyage des bâtiments, évoqué précédemment, constitue un poste que la commune a externalisé, la main-d'œuvre étant confiée à un prestataire externe. Il s'agit d'un poste budgétaire important, avec un investissement d'environ un million d'euros. Dans d'autres domaines, des situations similaires existent ou pourraient exister. L'externalisation reste possible, mais elle aura également un impact budgétaire. Cela ne modifie toutefois pas fondamentalement la situation, notamment dans les secteurs couverts par des conventions collectives, lesquelles sont parfois plus coûteuses que celles du secteur communal. Pour cette raison, Monsieur Marc Bissen indique ne pas toujours comprendre pleinement cette discussion.

L'allocation de vie chère est qualifiée de mesure positive. Un flyer relatif à l'application « Closer » est prévu pour être distribué dans toutes les boîtes aux lettres du quartier d'Elmen. Cette application est utilisée pour la coordination et les activités organisées au « Wantergaart » et constitue également un outil intéressant pour la Maison pour Tous, si celle-ci peut y être intégrée.

Dans le cadre du programme LEADER, le projet « Sharingboxen » vient de commencer.

Sa mise en œuvre prend toutefois plus de temps que souhaité. Il convient cependant de rappeler que JUKI est une association sans but lucratif et non une société de programmeurs, et que ses membres sont déjà fortement sollicités. À partir de l'année prochaine, un soutien supplémentaire est prévu en matière de programmation, et le projet se poursuivra selon un autre rythme.

La médiation civile et commerciale a également été évoquée. Cet outil existe au sein de la commune, mais il est insuffisamment utilisé. Il serait dès lors opportun d'en faire davantage la promotion afin que les citoyens en aient une meilleure connaissance. Au cours de la semaine, une demande a été examinée au sein du collège échevinal concernant la réglementation d'une situation de stationnement dans une rue de Kehlen. Après analyse, il est apparu qu'une réglementation formelle aurait pu engendrer davantage de problèmes qu'elle n'en aurait résolus. Dans ce contexte, la médiation entre voisins en désaccord apparaît comme la solution la plus appropriée pour la collectivité. Cet outil est dès lors jugé important et mérite d'être davantage mis en avant.

Madame Natacha Koch est intervenue sur les manifestations et le budget qui leur est consacré. Il est question d'un budget légèrement inférieur à 600.000 euros pour les événements. Comparé aux autres budgets disponibles, ce montant n'est pas excessif. Il s'agit toutefois du domaine où la vie communale se manifeste concrètement, où la commune peut rendre quelque chose à ses citoyens et favoriser le vivre-ensemble. Monsieur Marc Bissen partage pleinement l'avis de Madame Natacha Koch selon lequel il convient de réfléchir au budget alloué aux événements, ceux-ci étant aussi importants que certains investissements matériels, tels que l'achat de mobilier scolaire.

De nombreux échanges ont eu lieu au sujet du changement d'identité visuelle. Il est possible que le terme utilisé ne soit pas le plus approprié, la commune n'étant pas une marque. Toutefois, en matière de communication, ce type de terminologie est couramment employé. L'essentiel réside dans la cohérence de la communication. Le logo en fait partie, mais c'est l'ensemble du dispositif qui est déterminant. L'objectif est de recenser l'ensemble des éléments. De nombreux outils peuvent être mis en place au bénéfice des citoyens. Le site internet communal contient aujourd'hui une quantité importante d'informations, au point que les usagers peuvent s'y perdre. Si, grâce à l'intelligence artificielle ou à un « chatbot », un citoyen peut accéder en un clic au formulaire nécessaire pour une demande de subside, par exemple, alors le travail aura été bien réalisé. Il ne s'agit là que d'un exemple.

Lorsque l'on analyse en détail le budget prévu à cet effet et les éléments qu'il recouvre, il apparaît clairement que celui-ci n'est pas excessif et qu'il englobe de nombreux aspects. Il s'agit d'un investissement pleinement défendable.

Les mesures sociales ont été évoquées par l'ensemble des partis et les investissements consentis dans ce domaine ont été soulignés. Il est positif de constater que les intervenants partagent cette vision. Un consensus existe quant à la nécessité de disposer de logements d'urgence. Cette question a déjà été abordée à plusieurs reprises, notamment dans le cadre de projets tels que le « Café Lippert », où la création de logements a été discutée, y compris la possibilité d'y prévoir un logement d'urgence. Il est toutefois souvent relevé que de tels logements peuvent rester inoccupés pendant plusieurs années avant qu'un cas ne se présente, et qu'ils ne correspondent pas toujours aux besoins spécifiques de la situation rencontrée. Il n'a jusqu'à présent pas été possible de dégager une solution unanimement acceptée.

Il semblerait qu'un cadre légal ait été évoqué à ce sujet par l'office social à Madame Claudine Meyer-Deitz. Pour le reste, Monsieur Marc Bissen se réjouit que Monsieur Kevin Urbing ait abordé la question du service de régie. À cet égard, il est question de nombreux bâtiments communaux et de chiffres. Il ne faut pas oublier que ce sont les collaborateurs communaux qui mettent concrètement les décisions en œuvre. Même si la masse salariale est élevée, elle constitue le véritable capital de la commune. La commune n'est pas une agence immobilière ; elle est au service des citoyens, et ce service est assuré par le personnel communal.

Au nom du collège échevinal, Monsieur Marc Bissen adresse un remerciement appuyé à l'ensemble du personnel pour le travail remarquable accompli tout au long de l'année et pour la manière dont la commune est représentée à l'extérieur.

En conclusion, Monsieur Marc Bissen remercie à son tour Monsieur le Bourgmestre. Il souligne la qualité de la collaboration existante et relève que les réunions hebdomadaires du collège échevinal constituent l'un des moments les plus appréciables de la semaine, en raison du travail constructif réalisé, de l'orientation vers l'avenir et de l'atmosphère de confiance, éléments essentiels pour aborder avec le recul nécessaire certaines décisions parfois délicates.

Enfin, un dernier point, déjà évoqué par Messieurs Félix Eischen et Max Molitor, concerne l'observation formulée par la commission consultative des finances dans son avis, selon laquelle une orientation stra-

tégique à long terme fait quelque peu défaut. Monsieur Marc Bissen partage cette analyse. Cette situation s'explique notamment par la croissance rapide de la commune, perceptible tant au niveau des finances qu'au regard des besoins croissants de la population, des associations et de l'administration communale.

Parallèlement, la commune a créé de nombreuses opportunités par l'acquisition de bâtiments et les investissements réalisés. De nombreuses thématiques sont abordées de manière ponctuelle : la nécessité d'une crèche, d'un parc, d'un centre ou d'autres infrastructures. La multiplicité des idées, des possibilités et des facteurs rend difficile la définition d'une orientation claire sur un horizon de dix à quinze ans.

L'objectif est dès lors d'élaborer, au cours de l'année prochaine, un « Masterplan » permettant de définir les grandes orientations à suivre, afin de ne plus se limiter à une approche par projets isolés. Monsieur Marco Haas a par ailleurs relevé que le nombre de délibérations prises par le conseil commu-

nal a doublé par rapport à ce qu'il était il y a quelques années, illustrant l'ampleur qu'a prise la commune à tous les niveaux – financier, infrastructurel, décisionnel et stratégique. Il est dès lors essentiel de prendre le temps de se poser, de réfléchir et de définir la trajectoire de la commune pour les années à venir.



**Monsieur
Guy Kohnen (CSV)**

prend ensuite la parole et précise qu'il n'a peut-être pas suffisamment insisté sur le fait que l'externalisation de cer-

tains services communaux vise également à alléger la charge administrative au sein de l'administration communale. En réponse à une remarque de Monsieur Max Molitor, il souligne que les communes construisent certes de nombreuses écoles, mais également des maisons de retraite et des logements pour seniors. Il s'agit là d'une conséquence directe de l'évolution démographique, laquelle rend la situation plus complexe.

11.1. Budget rectifié 2025

(Ce point de l'ordre du jour a été adopté avec 10 voix pour, 2 abstentions (Monsieur Patrick Krecké & Madame Maryse Frantzen) et 1 voix contre (Monsieur Larry Bonifas)).

Le conseil communal approuve le budget rectifié 2025 de la commune de Kehlen tel qu'il est présenté, comme suit :

• Total des recettes ordinaires	44.524.063,59 euros ;
• Total des dépenses ordinaires	37.706.318,56 euros ;
• Boni propre à l'exercice	6.817.745,03 euros ;
• Total des recettes extraordinaires	4.915.251,12 euros ;
• Total des dépenses extraordinaires	28.751.926,02 euros ;
• Mali propre à l'exercice	23.836.674,90 euros ;
• Boni du compte de 2024	18.903.212,31 euros ;
• Boni présumé fin 2025	1.884.282,44 euros .

11.2. Budget 2026

(Ce point de l'ordre du jour a été adopté avec 10 voix pour, 2 abstentions (Monsieur Patrick Krecké & Madame Maryse Frantzen) et 1 voix contre (Monsieur Larry Bonifas)).

Le conseil communal approuve le budget 2026 de la commune de Kehlen tel qu'il est présenté, comme suit :

• Total des recettes ordinaires	45.823.122,63 euros ;
• Total des dépenses ordinaires	45.207.443,13 euros ;
• Boni propre à l'exercice	615.679,50 euros ;
• Total des recettes extraordinaires	40.337.319,95 euros ;
• Total des dépenses extraordinaires	42.717.618,52 euros ;
• Mali propre à l'exercice	2.380.298,57 euros ;
• Boni du compte de 2025	1.884.282,44 euros ;
• Boni présumé fin 2026	119.663,37 euros .

